

AUTOMATIC WASHING MACHINE

USER'S MANUAL

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PL 1062 D CHIVA

**Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

CONTENTS

PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION	2
Important safety instructions	2
General safety instructions	3
Recommendation	7
PART 2: INSTALLATION	8
Removal of the transportation screws	8
Levelling the washing machine	8
Electrical connection	9
Water supply connection	9
Water drain connection	10
PART 3: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND THE CONTROL PANEL	11
Description of the appliance	11
Control panel	12
Washing detergent drawer	12
Program selection dial	14
Display	15
PART 4: WASHING LAUNDRY	16
First wash cycle	16
Operating the washing machine	17
Additional functions	18
Child Safety Lock	20
PART 5: PROGRAM TABLE	21
PART 6: MAINTENANCE AND CLEANING	24
Water inlet filters	24
Pump filter	25
Drawer for washing detergents	25
Siphon plug	26
Washing machine cabinet	26
Drum	26
Removing scale deposits from the washing machine	26
PART 7: PRACTICAL INFORMATION	27
PART 8: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS	28
PART 9: AUTOMATIC MALFUNCTION DETECTION SYSTEM	30
PART 10: PRODUCT INFORMATION SHEET	31

PART 1: BEFORE PUTTING INTO OPERATION

Important safety instructions

- Read carefully and store for future use.
- The safety of this appliance complies with industry norms and meets legal appliance safety requirements.

However, as manufacturers, we consider it our duty to provide you with the following safety instructions.

- It is essential that you store this user's manual in a safe place so that you can use it in the future. If you intend to sell the appliance, give it to another owner, or if you move, always make sure that the user's manual is attached to the appliance, so that the new owner can learn about the operation of the appliance and the relevant warnings.
- Before installation or operation of the appliance you **MUST** carefully read all the safety instructions and the user's manual.
- Before putting the appliance into operation for the first time, check that it has not been damaged during transport.
- Never connect a damaged appliance. If some parts are damaged, contact the supplier.

- If the washing machine is supplied in the winter months, when the temperature falls under 0°C, store the appliance at room temperature for 24 hours before first use.

General safety instructions

- Changing the technical parameters or making any other modifications to the appliance is dangerous.
- During the course of the high temperature program the door heats up to a high temperature. Do not touch the door!
- Ensure that small household pets cannot get into the drum. It is therefore better to always check the inside of the drum before use.
- Items such as coins, safety pins, nails, bolts, stones and other heavy or sharp items can cause considerable damage and do not belong in the appliance.
- Use only the recommended amount of fabric softener and washing detergents. If you use a higher amount than is recommended, the fabric could be damaged.
- Always use the amount of detergent recommended by the manufacturer.

- Small pieces of laundry such as socks, shoelaces, washing bands, etc. should be washed in a special purpose washing bag or in a pillow case, because the individual items could become jammed between the tube and the rotating drum.
- Do not use the washing machine to wash products from metal skeletons, fabrics which are not hemmed or that snag.
- After use, before cleaning or maintenance always disconnect the washing machine from the power supply and turn off the water inlet.
- Never attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may lead to injuries or serious damage to the appliance. Contact your local service centre for repairs. Always request original spare parts.
- Do not use multi-sockets or extension cords.
- If the power cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or an authorised service technician to prevent hazardous situations.
- Do not pull the power plug out of the power socket by pulling on the cord. Hold the power cord by holding the power plug directly.

- Do not connect the power plug if you have wet hands.
- Never touch the appliance if you have wet hands or feet.
- Never open the detergent drawer while washing.
- Never attempt to open the washing machine door while washing.
- Because the washing machine can become very hot during operation, do not touch the hose during the water inlet. Do not attempt to repair the device yourself.

Contact the nearest authorised service.

- Do not forget that the packaging material from the washing machine may present a danger to children.
- Do not allow children to play with the washing machine.
- Keep household pets at a safe distance from the washing machine.
- The washing machine should only be used by persons fully instructed about the instructions, provisions and controls described in this user's manual.

- Do not install the appliance on a carpet or another similar surface, which could block the ventilation vents on the underside.
- Do not place the drain hose into a container, bucket or sink.
- This washing machine is designed for domestic use only. The use of the washing machine for commercial purposes voids the warranty.
- This appliance is intended to be used only in households and not in similar premises, such as:
 - kitchenettes in shops, offices and other workplaces;
 - appliances used by guests in hotels, motels, and other accommodation facilities;
 - appliances used in bed and breakfast facilities;
 - appliances used in catering and other similar non-vending environments

Recommendation

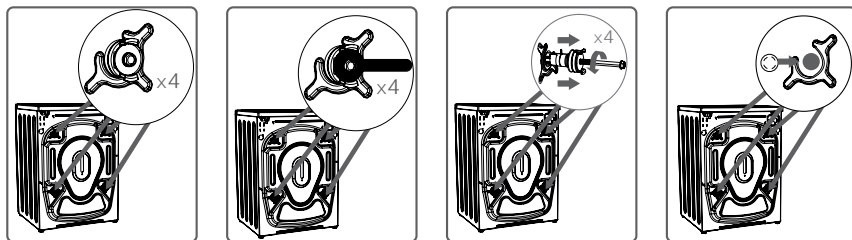
- Long term contact of washing detergents and fabric softeners with air will cause them to dry out and stick to the walls of the compartments. To prevent this from happening, fill the drawer with washing detergent and fabric softener immediately before washing.
- We recommend the use of a prewash only for heavily soiled laundry.
- Do not exceed the maximum loading capacity of the drum.
- This appliance must not be used by persons (including children) with physical, sensory or psychological impairments or by inexperienced persons, unless properly trained or schooled in the safe use of the appliance, or unless they have been properly supervised by a person who will be responsible for their safety. Children should be supervised so as not to play with the appliance.
- If you will not be using the washing machine for an extended period of time, disconnect it from the power socket, shut off the water inlet and leave the door open so that the inside of the washing machine can dry out and so unpleasant odours are not created.
- As a result of quality control procedures some water may remain in the washing machine. This will not damage the washing machine in any way.
- We recommend that the first wash is performed in the White 90°C without any laundry, put 1/2 a measuring cup of washing agent into the second draw for the washing agent.
- Install the washing machine in a location where it will be possible to fully open the door of the washing machine. (Do not install the washing machine in a location where it will not be possible to fully open the door).
- Make sure that there is sufficient ventilation and air circulation around the washing machine.

PART 2: INSTALLATION

Carefully read the entire user's manual before putting your washing machine into operation and store it in a safe place for future reference.

Removal of the transportation screws

- You must remove the transportation screws located in the back part of the washing machine before putting it into operation.
- Loosen the bolts using a correctly sized spanner, turning it anticlockwise.
- Remove the bolts by pulling them out.
- Insert the plastic plugs found in the accessories pouch into the transportation screw holes.
- Carefully store the transportation screws removed from the washing machine for future transport purposes.



NOTE:

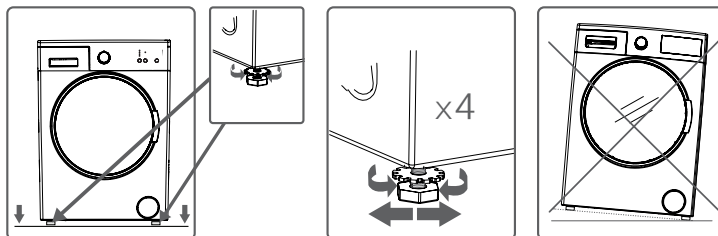
Defects caused by starting the washing machine with the transportation screws installed are not covered by the warranty.

Levelling the washing machine

- Do not place the washing machine on carpets or similar surfaces.
- To ensure quiet and vibration free operation of your washing machine, you should place it on an even, non-slip and rigid surface.

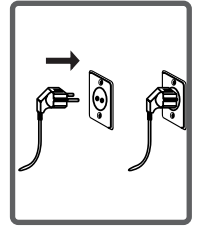
You can level the washing machine by adjusting the adjustable feet:

- First loosen the plastic nut.
- Adjust by screwing out the feet upwards or downwards.
- After levelling the washing machine, re-tighten the plastic nut by screwing it upwards.
- Never level the washing machine on an uneven surface by placing cardboard, wooden blocks, etc. under the feet.



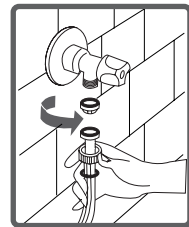
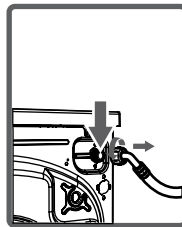
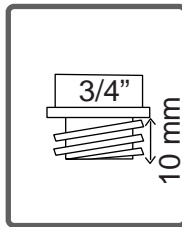
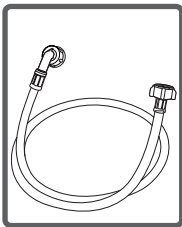
Electrical connection

- Technical specifications of your washing machine: 220-240 V ~ 50 Hz.
- A special grounding plug is attached to the power cord of your washing machine. This plug must be fully inserted into a grounded power socket (with 10 A). The fuse or circuit breaker to which the washing machine is connected should be 10 A. If you do not have such sockets and fuses/circuit breakers at home, have them installed by a qualified electrician.
- Our company takes no responsibility for any damages caused by using the washing machine without grounding.



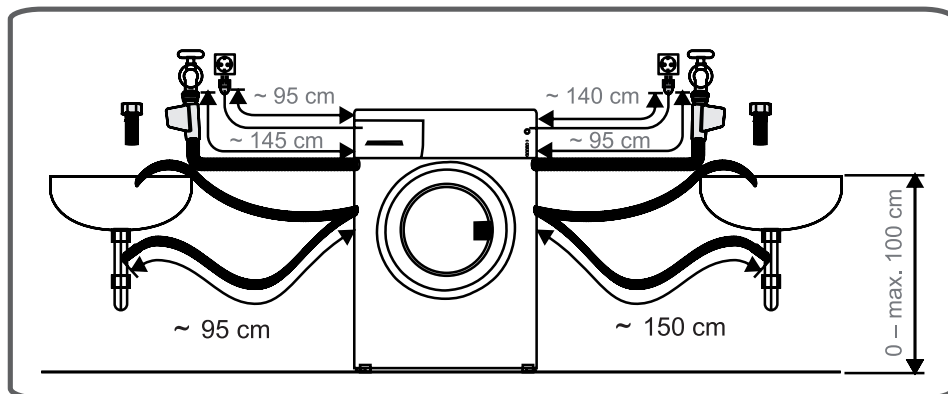
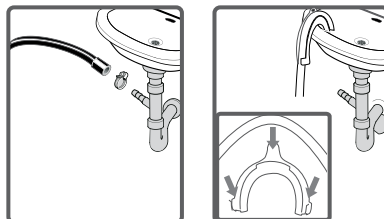
Water supply connection

- Depending on the functions of your washing machine, the washing machine is equipped with either a single water inlet (cold) or a double water inlet (cold/hot). The hose with the white end is intended for the cold water inlet and the hose with the red end is intended for the hot water inlet (on washing machines with a hot and cold water inlet).
- To prevent water from leaking from the connection points, the hose kit also includes 1 seal (for washing machines with a cold water inlet) or 2 seals (for washing machines with hot and cold water inlets). Install these seals on the end of the water inlet hose connected to the tap.
- Connect the hose with the white end to the water inlet valve with the white filter and the hose with the red end to the water inlet valve with the red filter (the second mentioned option applies to washing machines with a hot and cold water connection). Tighten the plastic connecting parts using your hand. A qualified plumber will provide a safer connection.
- The water pressure of 0.1 - 1 MPa in your water tap will ensure a more efficient operation of your washing machine (the pressure of 0.1 MPa equates to a flow rate of more than 8 litres of water per minute from a fully open tap).
- After completing all connections, check that the connections do leak, by fully opening the tap.
- Check that the supply hoses are not bent, broken or cracked.
- Connect the supply hose to a 3/4" threaded water tap.
- If the washing machine has a dual water supply (for hot and cold water), the temperature of the hot water should not exceed 70 °C.



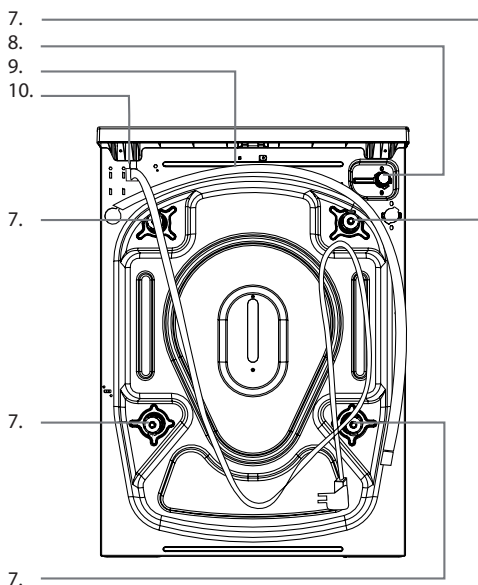
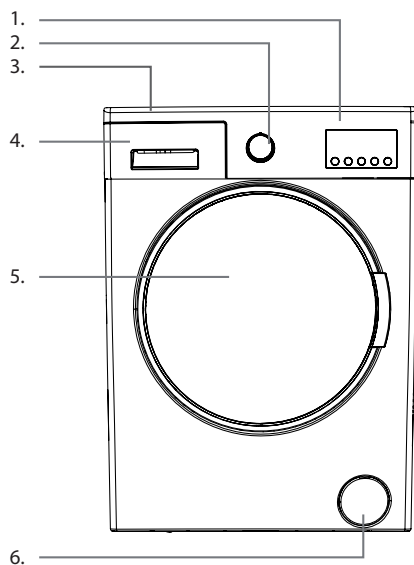
Water drain connection

- Check that the supply hoses are not bent, twisted, cracked or excessively stretched.
- The drain hose should be installed at a height of min. 60 cm and max. 100 cm above the ground.
- The end of the drain hose may be inserted directly into the drain opening or to a special end fitting attached to the drain of the wash basin.
- Never attempt to extend the length of the drain hose by adding extra parts.



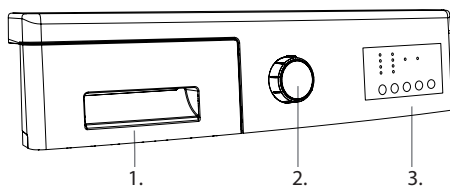
PART 3: DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND THE CONTROL PANEL

Description of the appliance



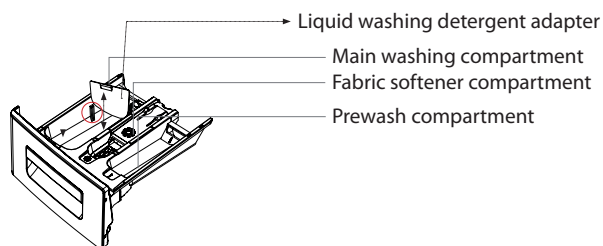
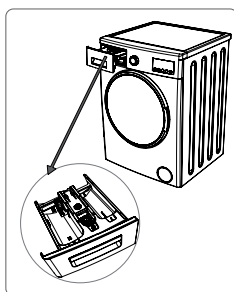
1. Display
2. Program selection dial
3. Top cover
4. Drawer for washing detergents
5. Drum
6. Pump cover
7. Transportation screws
8. Water inlet valve
9. Drain hose
10. Power cord

Control panel



1. Drawer for washing detergents
2. Program selection dial
3. Display

Washing detergent drawer



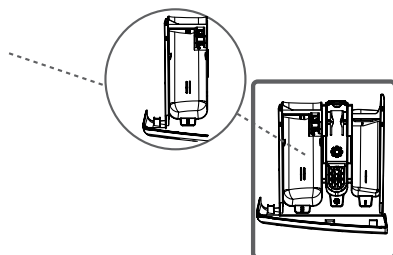
If you are going to use a liquid washing detergent, it is necessary to use a special liquid detergent adapter. (You will find it in the washing machine's accessories.) You can use liquid detergents for all washing programs without a prewash. Place the adapter into the main wash compartment – see illustration above; and pour in the liquid washing detergent as necessary. Do not go over the maximum mark. Always remove the adapter when using a powder washing detergent.

NOTE:

Accessories may vary depending on the model.

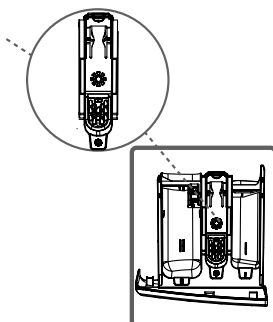
Main washing compartment

Into this part of the drawer, place only washing detergent (liquid or powder), lime scale remover, etc. When using a liquid washing detergent use the special adapter. You will find it in the washing machine's accessories.



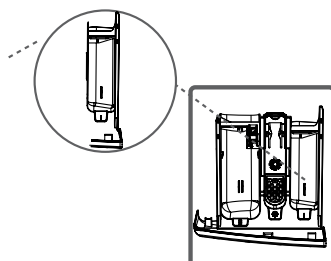
Fabric softener compartment

In this part, only use fabric softener (we recommend that you use the amount and type of fabric softener according to the instructions of the manufacturers of the fabric softener and the laundry). Sometimes remains of the fabric softener may remain in the compartment. This is because fabric softeners are viscous (sticky). To prevent this from occurring, we recommend that you use a fabric softener that is less viscous (i.e. sticky) or you can dilute it using water.

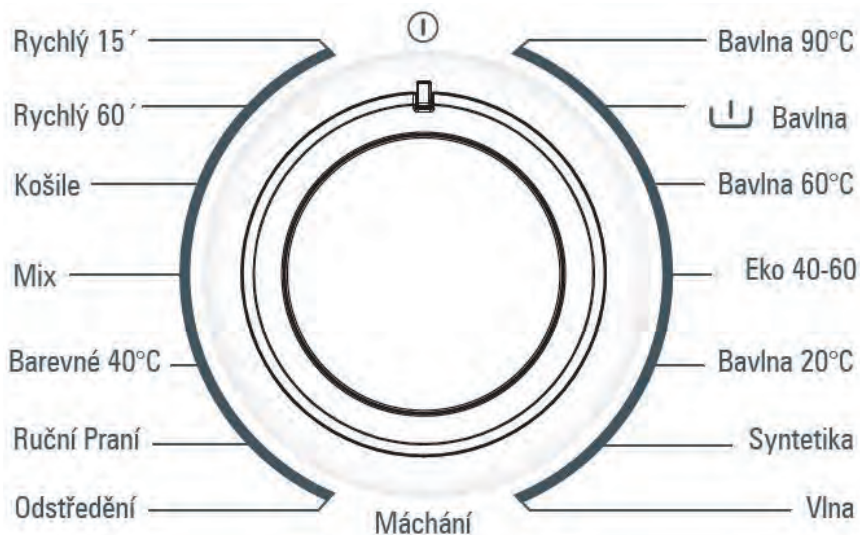


Prewash compartment

Fill this compartment only if the prewash function is selected. We recommend that you use this function only for heavily soiled laundry. More information further in the user's manual.

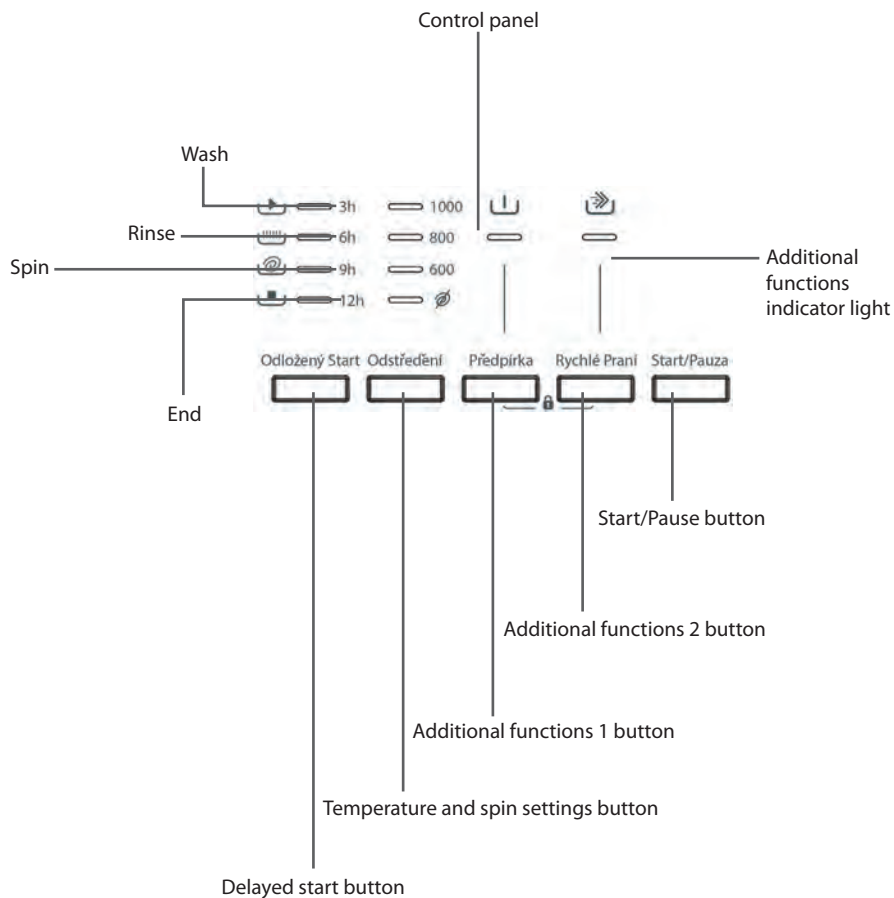


Program selection dial



Using the program selection dial, select a program, in which you wish to wash your laundry. The program selection may be done by turning the program selection dial in both directions. When making settings, ensure that the symbol on the program selection dial exactly matches your selected washing program. If you switch the program selection dial to position O (off), the washing machine will drain the water so as to complete (cancel) the program cycle. After completing the draining operation the washing machine will switch to the stand-by mode. Now you can select another program that you want to start.

Display



The display shows the set time of the delayed start, the spinning speed, selected additional functions and the status of the current program (U prewash / washing cycle / R rinsing / S spinning). At the same time, LED lights indicate the current status of the washing program; also combinations of LED lights communicate warning messages.

PART 4: WASHING LAUNDRY

- Connect the washing machine to a power socket.
- Open the water inlet.




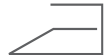
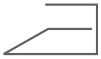










First wash cycle

There may be some water left over inside the washing machine from the factory tests. We therefore recommend to perform the first wash without laundry so as to drain this water; put half a measure of standard detergent into compartment 2, which is used for washing detergents and select the program for cotton at 90 °C.

Sorting laundry

- Sort the laundry according to its type (cotton, synthetics, delicates, wool, etc.), washing temperature and the level of dirtiness.
- Never wash whites together with coloured laundry.
- Because your new coloured laundry may release some of its colour, wash it separately.
- Before placing the laundry into the washing machine check pockets for any forgotten items. In this way you will prevent damaging your clothes and the washing machine.
- Do up zips and buttons on the laundry.
- From curtains and drapes remove the plastic or metal hooks or insert the into a wash bag and tie it up.
- Turn clothing such as pants, knitted fabrics, T-shirts and singlets inside out.
- Wash small items such as socks and handkerchiefs in a wash bag.

Washing symbols

	Suitable for bleaching		Do not bleach.
	Standard washing		Maximum ironing temperature is 150 °C
	Maximum ironing temperature is 200 °C		Must not be ironed.
	Dry cleaning possible		Must not be dry cleaned.
	Dry on a flat underlay.		Hang after spin drying.
	Hang to dry.		Do not spin dry.
	Cleaning only with perchloroethylene, gas, alcohol or R113		Cleaning only with perchloroethylene, gas, alcohol or R113
	Dry cleaning with all types of agents		

Operating the washing machine

Placing laundry into the washing machine

- Open the door of the washing machine.
- Check that there are no foreign objects, laundry or animals in the drum. The drum could contain laundry from the previous wash. Remove the laundry from the washing machine.
- Arrange the laundry evenly inside the washing machine. Fold large items such as bed sheets or covers in the manner shown in the illustration below.
- Insert one item at a time.
- When closing the door, make sure that no laundry has been caught in the door.
- Check that the washing machine door is properly closed.
- Firmly close the washing machine door, otherwise the washing machine will not start.

NOTE:

Maximum loading capacity may vary based on the laundry type you will wash, degree of contamination and the programme you have chosen etc. Do not exceed maximum dry loading capacity indicated in the programme table for washing programmes.

You can take the following table of weights as an example.

Laundry type	Weight (g)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

Detergent dosage

The amount of detergent you use in the washing machine depends on the following criteria:

- The consumption of detergent changes with the degree of dirtiness of the laundry.
- Do not use a prewash for lightly soiled laundry and use a small amount of detergent in compartment 2 of the drawer for washing detergents.
- We recommend the use of the prewash only for heavily soiled laundry.
- For excessively soiled laundry select a program with a prewash, put 1/4 of a detergent measuring cup into compartment 1 for washing detergents and put the remainder of the measuring cup into compartment 2.
- Use washing detergents specially made for automatic washing machines. The dosage of the detergent is shown on the packaging.
- Increased water hardness necessitates the use of an increased amount of detergent in the wash.
- Increased laundry loads also necessitate the use of an increased amount of detergent in the wash.
- Pour fabric softeners (conditioners) into the fabric softener compartment in the detergent drawer. Do not go over the MAX mark. Otherwise the fabric softener will flow out the siphon into the water used for washing. If the fabric softener is very thick then dilute it with water before placing it in the compartment. The thick fabric softener could clog up your siphon and so prevent the fabric softener from entering the washing machine.
- You can use liquid detergents for all washing programs without a prewash. Place the adapter into the 2nd compartment intended for the main wash and pour in the liquid washing detergent as necessary.

Selecting programs and functions

Select a program and additional functions appropriate for your laundry using the program selection dial.

Additional functions

Before starting a program, you can add additional functions to improve washing results.

Press the respective button of the additional function. The symbol of the additional function will start flashing on the display. If the symbol of the additional function flashes only for an instant then the function is not available.

NOTE:

Additional functions are not compatible with all the programs.

There is only a limited time period for the selection of an additional function.

The combination of individual additional functions is not available for all programs.

Half load detection system

The washing machine is equipped with a system that detects a half drum load. If you place half the maximum laundry load or even less into the drum, the washing machine will automatically identify this fact and shorten the washing cycle, thus lowering water and power consumption.

Delayed start function

This function makes it possible to delay the start of the wash by 3h, 6h, 9h and 12h.

1. Press the delayed start button. The "3h" indicator light will turn on.
2. Repeatedly press the delayed start button and select the delayed start duration. Each time it is pressed, the respective indicator light will be lit.
3. To activate the delayed start, press any button except for the Start/Pause button.

If you accidentally skip the desired delayed start duration, repeatedly press the delayed start button until you select the correct duration.


If you need to cancel the delayed start function, repeatedly press the delayed start button until the indicator lights turn off.

To start the delayed start function, press the Start/Pause button.

Spinning settings

You can change the spinning rotation speed using this button.

The preset spinning rotation speed will appear on the display after the program is selected.

By repeatedly pressing the spin button you can change the set rotation speed. If you skip the  symbol, repeatedly press the spin button until you set the desired value.


Extra rinse

You can add the extra rinse function to a program.

Simultaneously press the additional function buttons 1 and 2, and the symbol  will appear on the display.

Prewash

The prewash function can be added to the main wash, which is especially suitable for heavily soiled laundry. When using this function, it is necessary to put washing powder into the prewash compartment.


Simultaneously press the additional function buttons 1 and 2 repeatedly until the indicator light of the  symbol is lit.

NOTE:


The prewash function will extend the selected program by a certain amount of time. This time depends on the type of selected program. Do not use liquid washing detergents in the prewash compartment.

Quick wash

Selecting this function makes it possible to shorten the washing program time, thus reducing water and energy consumption. We recommend that you use this function if the amount of laundry is less than half a load.


Simultaneously press the additional function buttons 1 and 2 repeatedly until the indicator light of the  symbol is lit.

NOTE:

If you place half the maximum laundry load or even less into the drum, the washing machine will automatically identify this fact and shorten the washing cycle, thus lowering water and power consumption. As soon as the washing machine detects a half load, the indicator light of the  symbol will start flashing on the display.

No spin

If you do not wish to spin the laundry, select this function.

Simultaneously press the additional function buttons 1 and 2 repeatedly until the indicator light of the  symbol is lit.

NOTE:

The extra rinse, prewash, anti-allergenic, quick wash, cold wash, easy iron, no spin functions are only available on selected models.

Starting a program

Start the selected program by pressing the Start/Pause button.

If you press this button while a program is running then this program will be paused.

If the washing machine goes into the stand-by mode, the Start/Pause indicator light will flash shortly.

Canceling a program

Canceling a program that is currently running

Turn the program selection dial to the 0 position.

The washing machine will stop and the program will be cancelled.

To drain the water, turn the program selection dial to any position.

The water will be drained automatically.

Now you can select a new program.

End of a program

The selected program will be ended automatically after the last stage.

The end of program indicator light will start flashing on the display.

Move the program selection dial to the 0 position.

Pull the power cord out of the power socket.

Shut off the water inlet.

Open the drum door and take the laundry out.

After completing the wash, leave the door of the washing machine open so that the water remaining in the drum can dry out.

Important

You will only be able to open the door after 2 minutes because they will be blocked. This time is not included in the total washing cycle time.

Child Safety Lock

The child safety lock function serves to block the washing machine controls and prevent an unauthorised change to the program or the washing machine's settings.

Press and hold down simultaneously the additional function buttons 1 and 2 for approximately 3 seconds. The indicator light of the child safety lock will be lit.

If you press any button while the child safety lock is activated, a padlock symbol will appear on the display for a moment.

An activated child safety lock enables the restart of a program if it was interrupted by the program selection dial being turned to the 0 position.

To deactivate the child safety lock, press and hold down simultaneously the additional function buttons 1 and 2 for approximately 3 seconds. The indicator light of the child safety lock will be lit for a moment.

PART 5: PROGRAM TABLE

Program	Temperature	Max. amount of dry laundry	Compartment	Duration	Laundry description
Bavlna 90° (Cotton 90°)	90 °C	6.0 kg	2	179 min	Heavily soiled cotton, linen laundry (underwear, table cloths, (towels max. 3 kg), bed linen, etc.)
Bavlna 60°C s předpírkou (Cotton prewash)	60 °C	6.0 kg	1 + 2	164 min	Soiled cotton, linen laundry (underwear, table cloths, (towels max. 3 kg), bed linen, etc.)
Bavlna 60°C (Cotton 60°C)	60 °C	6.0 kg	2	230 min	Soiled cotton, linen laundry (underwear, table cloths, (towels max. 3.0 kg), bed linen, etc.)
Eko 40-60 (Eco 40-60)	40 °C	6.0 kg	2	193 min	Soiled cotton, linen laundry (underwear, table cloths, (towels max. 3.0 kg), bed linen, etc.)
Bavlna 20° (Cotton 20°)	20 °C	3.0 kg	2	96 min	Slightly soiled cotton, synthetic, blend and linen laundry wash at low temperatures.
Syntetika (Syntetic)	40 °C	3.0 kg	2	110 min	Slightly soiled cotton, synthetic, socks, shirts, blouses, towel max. 2 kg, other synthetic laundry, etc.)
Vlna (Wool)	30 °C	2.0 kg	2	39 min	Woollen laundry suitable for washing in a washing machine.
Máchání (Rinse)	-	6.0 kg	-	36 min	If you need to include an additional rinse in the washing program.
Odstředění (Spin)	-	6.0 kg	-	15 min	If you need to include an additional spin cycle in the washing program.
Ruční praní (Hand wash)	30 °C	2.0 kg	2	90 min	A program suitable for washing very delicate laundry for washing in the washing machine.
Barevné 40°C (Coloured 40°C)	40 °C	3,0 kg	2	190 min	Slightly soiled cotton and linen fabrics, such as underwear, bed sheet, tablecloth, towels (max. 2 kg), bed linen etc.
Mix (Mix)	30 °C	3.0 kg	2	81 min	This specially designed program is designed for washing a mixture of different colors and dirty laundry. In this program you can combine both synthetic and cotton clothes.
Košile (Shirts)	60 °C	3.0 kg	2	107 min	A program designed for washing shirts and blouses.
Rychlý 60' (Quick 60')	60 °C	3.0 kg	2	60 min	Short program for soiled cotton, coloured and linen laundry – 60 °C for 60 minutes.
Rychlý 15' * (Quick 15') *	30 °C	2.0 kg	2	15 min	Short program for lightly soiled cotton, coloured and linen laundry.

NOTE:

The resulting washing cycle time may vary depending on the amount of laundry, type of water, ambient temperature, selection of additional functions, etc.

Dose the amount of washing powder based on the amount of laundry placed into the drum of the washing machine.

(*) Due to the short washing duration when using this programme we recommend that you use less detergent. When the washing machine detects unbalanced load, the programme may last longer than 15 minutes. The washing machine door can be opened 2 minutes after the washing cycle has ended. (This two minute period is not included in the programme duration.) According to the Regulation No. 1015/2010 and 1061/2010 the programme 3 is the "standard programme for cotton at 60 °C" and the programme 4 is the "standard programme for cotton at 40 °C".

The programme Eco 40–60 can wash commonly soiled laundry with the recommended washing temperature of 40 °C or 60 °C together within a single cycle; this programme is used to assess compliance with EU legislation on ecodesign.

Programme name	Rated capacity in kg	Energy consumption in kWh/cycle			Programme duration in hours : minutes			Water consumption In litres/cycle			Max temperature in °C			Residual water content in % 1000 RPM		
		Rated capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated capacity	1/2 Load	1/4 Load
Cotton 90°C	6	2,22			02:59			72			81			62%		
Cotton 60°C	6	0,81			03:50			49			46			62%		
Eco 40-60	6	0,92	0,53	0,29	03:13	02:34	02:32	49	40	35	44	36	26	62%	62%	62%
Synthetics	3	0,49			01:50			39			42			71%		
Quick 60'	3	0,94			01:00			31			58			62%		
Cotton 20°C	3	0,19			01:36			42			20			62%		

- The most efficient programmes in terms of energy consumption are usually programmes that wash for a longer time at lower temperatures.
- Filling a household washing machine to the capacity stated by the manufacturer for respective programmes help to save energy and water.
- Programme duration and energy and water consumption values can differ depending on the weight and load type, selected additional functions, water type and ambient temperature.

- It is recommended to use liquid detergents for washing programmes that wash at low temperatures. The amount of detergent depends on the amount of laundry and its soiling level. Adhere to the recommendations of the detergent manufacturer regarding the amount to be used.
- The spinning speed affects the noise level and residual water content. The higher the spinning speed in the spinning phase, the louder the noise and the lower the residual water content.
- The product database where the information regarding the model is saved can be accessed by scanning the QR code at the energy data label.

Important information

- Use only detergents, softeners and additions suitable for automatic washing machines. There is excess foam and the automatic foam absorption system has been activated because too much detergent was used.
- We recommend that you clean the washing machine regularly once in 2 months. Use the Drum Clean programme for regular cleaning. If your washing machine is not equipped with the Drum Clean programme, use the Cotton 90 programme. If required, use only suitable rescaling agents developed specifically for washing machines.
- Never open the door when the washing machine is running. The washing machine door can be opened 2 minutes after the washing cycle has ended.*
- Never open the door when the washing machine is running. The door will open immediately after the washing cycle has ended.*
- Installation and repair activities must always be performed by authorized service centre representatives in order to prevent possible risks. The manufacturer will not be held responsible for damage that may occur during processes performed by unauthorized persons.

(*) Technical data may differ depending on the model of the appliance.

PART 6: MAINTENANCE AND CLEANING

- Disconnect the washing machine from the power socket.
- Shut off the water inlet.

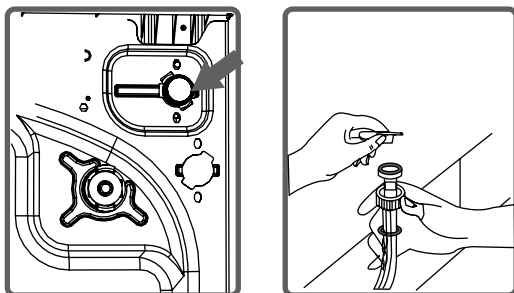
CAUTION!

The washing machine and its components could be damaged if you use agents containing solvents. Do not use washing detergents or fabric softeners containing solvents.

Water inlet filters

There are filters connected to the hose ends at the tap end and at the end of the inlet valves, which prevent dirt and foreign materials contained in water entering the washing machine. If the washing machine is not filling up with a sufficient amount of water despite the water inlet being open, clean these filters.

- Disconnect the supply hose.
- Using tweezers take the filters out of the inlet valves and clean them with a brush.
- Using your hand, take out the filters on the supply hoses at the end connected to the tap together with the seals and clean them.
- After cleaning the filters, put them back in the same way.



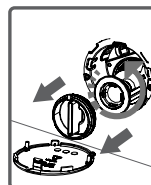
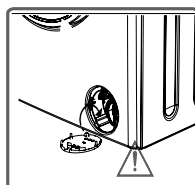
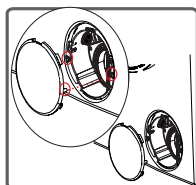
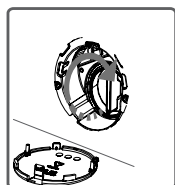
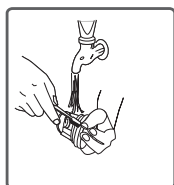
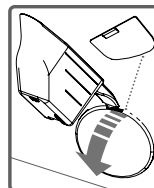
WARNING:

The water inlet filters may become clogged as a result of a connection to poor quality water or insufficient maintenance, etc. Dirty filters result in water leaks that may cause damage to the washing machine and property. Damages caused by incorrect maintenance of the filters are not covered by the warranty conditions.

Pump filter

The pump filtration system extends the life of the pump, which is used for draining dirty water. It ensures that lint from the laundry does not enter the pump. We recommend you clean the pump filter every 2-3 months. Clean the pump filter as follows:

- Open the cover on the bottom strip using the measuring cup or adapter (depending on the model). Before opening the filter cover, place a container in front of it, into which the water remaining in the washing machine will flow.
- Loosen the filter cover by turning it anticlockwise and drain the water.
- Remove all foreign material from the filter.
- Check by hand that the pump rotates.
- After cleaning the pump, return the filter by turning it clockwise.
- Reattach the kick plate cover.
- Don't forget that if you do not reinstall the filter correctly, water will leak from your washing machine.



WARNING:

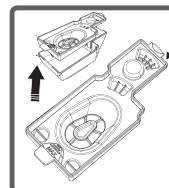
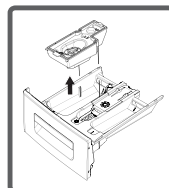
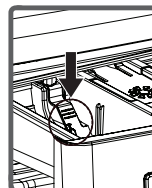
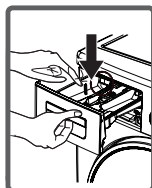
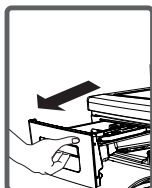
Danger of scalding!

Because the water in the pump may be very hot, wait until it has cooled down.

Drawer for washing detergents

Over time washing detergent deposits may accumulate in the drawer and in the washing machine opening. Therefore, the washing detergent drawer needs to be regularly cleaned from accumulated deposits. Take the drawer out as follows:

- Pull the drawer out completely.
- Fully press down the lid of the siphon inside the drawer and pull the drawer until you pull it out.
- Wash using water and brush.
- Remove the deposits accumulated inside the drawer opening without them being allowed to enter the washing machine.
- Once the drawer is dry, insert it back into the washing machine in the reverse sequence here described.



Siphon plug

Take out the washing detergent drawer. Pull out the siphon plug and thoroughly clean off fabric softener residue. Reinsert the cleaned siphon plug in its place. Check that it is properly inserted. Siphon plug.

Washing machine cabinet

Clean the washing machine from the outside using lukewarm water and a gentle cleaning agent, which will not damage the surface coat of the washing machine cabinet. After rinsing with clean water, wipe the washing machine with a soft and dry wiping cloth.

Drum

Do not leave any metal items such as pins, paper clips or coins inside the washing machine. These items can cause rusty stains on the drum. If you wish to remove these stains, use a cleaning agent not containing chloride and follow the instructions of the cleaning agent's manufacturer. Never use steel wool used for dishes, or any other similar abrasive items to clean rusty stains.

Removing scale deposits from the washing machine

We recommend the use of a commonly available scale remover and to follow the instructions printed on the packaging.

WARNING:

Scale removal mixtures contain acids and may cause discolouration of your laundry and may have a negative effect on your washing machine.

PART 7: PRACTICAL INFORMATION

Alcoholic beverages: First prewash the stain in cold water, then apply glycerine and water and rinse in a solution of water and vinegar.

Shoe polish: First lightly scrub the stain without damaging the fabric using washing detergent and rinse. If the stain does not go away, apply a solution of one part pure alcohol (96 percent) and two parts water and subsequently wash in lukewarm water.

Tea and coffee: Stretch the part of the laundry with the stain over the top of a pot and rinse with water that is as hot as the fabric will handle. If it is appropriate for your laundry, wash the stain in bleaching lye.

Chocolate and cocoa: Leave your laundry in cold water and scrub with soap or washing detergent, then wash in water that is as hot as the fabric will handle. If an oily stain remains on your laundry, wash in hydrogen peroxide (concentration 3%).

Ketchup: After scratching away dried residues without damaging the laundry, leave to soak for about 30 minutes in cold water and wash with a washing detergent.

Bouillon, eggs: Remove dried residues and wipe with a sponge or a soft wiping cloth dipped in cold water. Apply washing detergent and wash in diluted lye.

Greasy and oily stains: First wipe away residues. Apply washing powder to the stain and then wash in lukewarm water soapy water.

Mustard: First apply glycerine to the stain. Apply washing powder and then wash. If the stain does not disappear, apply alcohol to the stain (for synthetics and coloured laundry use a solution of 1 part alcohol and 2 parts water)

Blood: Leave your laundry to soak in cold water for 30 minutes. If the stain does not disappear, dip into a solution of water and ammonia (3 spoons of ammonia per 4 litres of water) for about 30 minutes.

Cream, ice cream and milk: Leave your laundry in cold water and apply washing detergent to the stain. If the stain does not disappear, apply lye to it in the correct concentration for the given type of fabric (do not use lye on coloured laundry).

Soil: Remove soil stains as soon as possible. Wash in washing detergent and if it does not disappear, apply oxygenated water (concentration 3%).

Ink: Dip the stain in cold water and wait until the ink dissolves in the water. Then apply water with lemon juice a washing detergent to the stain, wait about 5 minutes and then wash.

Fruit: Stretch the part of the laundry with the stain over the top of a pot and pour cold water on it. Pour hot water on to the stain. Apply cold water and glycerine. Wait 1-2 hours and sprinkle with white vinegar, then rinse.

Grass stains: Apply washing detergent to the stain. If it is appropriate for this type laundry, wash the stain in lye. To woollen clothing apply alcohol. (For coloured clothing use a solution of 1 part pure alcohol and 2 parts water).

Oil paints: You should remove the stains before they dry using a solvent. Then apply a washing detergent and wash.

Scorch stains: If your laundry will allow it, you can put lye into the washing water. For woollen laundry you should cover the stain with a wiping cloth dipped in oxygenated water, place a dry wiping cloth over this and iron over the stain. After rinsing you should thoroughly wash the laundry.

PART 8: PREVENTION OF MINOR MALFUNCTIONS

All necessary repairs of the washing machine should be performed by an authorised service centre. If it is necessary to repair your washing machine or you are unable to remedy the malfunction using the information below:

- Disconnect the washing machine from the power socket.
- Shut off the water inlet.
- Contact the nearest authorised service.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Your washing machine is not working.	It is not connected to a power socket.	Connect the power plug to the power socket.
	The fuse has burnt out.	Replace the fuse.
	A power outage occurred.	Check whether the electricity is working.
	You didn't press the Start/pause button.	Press the Start/pause button.
	The program selection dial is in the STOP position (off).	Turn the program selection dial to the desired position.
	The washing machine door is not properly shut.	Close the door properly. You should hear it click in.
Your washing machine is not filling up with water.	The water inlet is shut off.	Open the water inlet.
	The supply hose may be bent.	Check the supply hose.
	The supply hose is clogged.	Clean the supply hose filters. (*)
	The inlet valve filter is clogged.	Clean the inlet valve filters. (*)
	The washing machine door is not properly shut.	Close the door properly. You should hear it click in.
Your washing machine is not draining water.	The drain hose is clogged or bent.	Check the drain hose.
	The pump filter is clogged.	Clean out the pump filter. (*)
The washing machine is vibrating.	The washing machine is not levelled.	Level the washing machine. (**)
	You didn't remove the transporting screws.	Remove the transporting screws. (**)
	There is a small laundry load in the drum.	This will not damage the washing machine in any way.
	The washing machine is overloaded or the laundry is arranged unevenly.	Do not insert more laundry than the recommended load and check that the laundry is evenly arranged inside the washing machine.
	The washing machine is leaning against a hard surface.	Avoid installing the washing machine leaning on a hard surface. When installing the washing machine, leave a free space of 2 cm between it and the wall or hard place.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
There is an excessive amount of foam in the drawer for washing detergent.	You have used a wrong amount of washing detergent.	Press the Start/Pause button. You can prevent foam from forming by pouring a mixture of half a spoon of fabric softener and half a litre of water into the washing detergent drawer. Press the Start/Pause button again after 5-10 minutes. When you wash again, use the correct amount of washing detergent.
	Unsuitable washing detergent.	Only use washing detergents specially made for automatic washing machines.
Unsatisfactory wash result.	The degree to which your laundry is soiled does not correspond to the program you selected.	Select a program appropriate for the given degree to which your laundry is soiled. (More information in the program chart.)
	Insufficient amount of washing detergent.	Use an amount of washing detergent that corresponds to the level of soiling.
	You exceeded the maximum recommended laundry load in the drum.	The laundry load in the washing machine should not exceed the maximum capacity of the washing machine.
The water is drained out of the washing machine immediately after it has been filled.	The end of the drain hose is too low relative to the washing machine.	Locate the drain hose at an appropriate height. (***)
No water can be seen in the drum during the wash.	This is not a malfunction. Water is in a part of the drum that is not visible.	
There are washing detergent residues on the laundry.	Residues of the washing detergent in the form of white stains may appear on the laundry.	Set your washing machine to start the addition rinse program or remove the stains using a brush after the laundry has dried.
There are washing detergent residues on the laundry.	These stains may be caused by oil, a cream or a lotion.	During the next wash use the maximum amount of washing detergent set by its manufacturer.
Spinning does not take place or it occurs with a delay.	This is not a malfunction. The uneven contents testing system was activated.	The uneven load testing system may be trying to evenly arrange the laundry in the drum. The spinning process will commence as soon as the laundry is arranged evenly. Next time you wash, arrange the laundry evenly inside the drum.

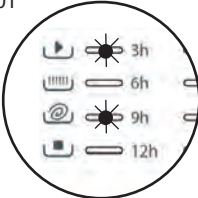
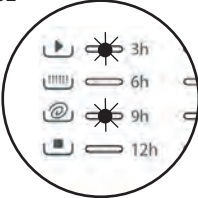
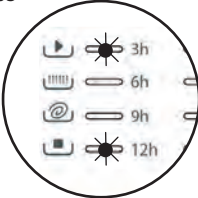

(*) See page 18.

(**) See page 4.

(***) See page 6.

PART 9: AUTOMATIC MALFUNCTION DETECTION SYSTEM

Your washing machine is equipped with a system, which during the washing process continually monitors the correct progress and in the case of any malfunction takes the necessary remedy measures and will at the same time inform you about the malfunction.

Error code	Possible cause	Solution
E01 	Open washing machine door.	Close the washing machine door. If the problem continues, turn off the washing machine, disconnect it from the power socket and immediately contact the nearest authorised service centre.
E02 	The water pressure or the water level inside the machine is low.	Turn on the faucet. Mains water may be cut-off. If the problem still continues, your machine will stop after a while automatically. Unplug the machine, turn off your faucet and contact the nearest authorised service.
E03 	The pump is faulty or pump filter is clogged or electrical connection of the pump is faulty.	Clean the pump filter. If the problem persists, contact the nearest authorised service. (*)
E04 	There is an excessive amount of water in the washing machine.	Close the door. If the problem persists, contact your nearest authorised service centre.

(*) Check the information contained in chapter "MAINTENANCE AND CLEANING".

PART 10: PRODUCT INFORMATION SHEET

Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: PHILCO

Supplier's address: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Model identifier: PL 1062 D Chiva

General product parameters: Washmachine

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity (kg)	6		Dimensions in cm	Height	85
				Width	60
				Depth	50
EEL _w	80		Energy efficiency class	D	
Washing efficiency index	1.04		Rinsing effectiveness (g/kg)	5	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.648		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	43	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	44	Remaining moisture content (%)	Rated capacity	62
	Half	36		Half	62
	Quarter	26		Quarter	62
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1000	Spin-drying efficiency class	C	
	Half	1000			
	Quarter	1000			
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:13	Type	Free-standing	
	Half	2:34			
	Quarter	2:32			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	76		Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)	B	

Off-mode (W)	0.5	Standby mode (W)	1
Delay start (W) (if applicable)	4	Networked standby (W) (if applicable)	-
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months			
This product has been designed to release silver ions during the washing cycle		No	
Additional information:			
Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 is found: www.philco.cz			

TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN 60456:2016/prA2019 & prTS 50707. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit www.philco.cz.

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Subject to change without notice.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Always use original spare parts.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents visit www.philco.cz, with a question about service, contact servis@philco.cz

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Original spare parts for and components are available minimally 10 years.

More information regarding the product and a link that can be used to report a claim can be found at: www.philco.cz

AUTOMATICKÁ PRAČKA

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PL 1062 D CHIVA

**Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby Váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si
všechny pokyny v tomto návodu.**

OBSAH

ČÁST 1: PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU	2
Důležité bezpečnostní instrukce	2
Všeobecné bezpečnostní informace	3
Doporučení.....	7
ČÁST 2: INSTALACE	8
Odstranění transportních šroubů	8
Vyrovnání pračky.....	8
Elektrické připojení.....	9
Připojení vody	9
Připojení odpadu.....	10
ČÁST 3: POPIS PŘÍSTROJE A OVLÁDACÍHO PANELU	11
Popis přístroje.....	11
Ovládací panel.....	12
Zásuvka na prací prostředek.....	12
Volič programů.....	14
Displej.....	15
ČÁST 4: PRANÍ PŘÁDLA	16
První praní.....	16
Provoz pračky	17
Doplňkové funkce.....	18
Dětský zámek.....	20
ČÁST 5: TABULKA PROGRAMU	21
ČÁST 6: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	24
Filtry přívodu vody.....	24
Filtr čerpadla	25
Zásuvka pro prací prostředek	25
Uzávěr sifonu násypky.....	26
Plášť pračky	26
Buben	26
Odstranění vodního kamene z pračky	26
ČÁST 7: PRAKTICKÉ INFORMACE	27
ČÁST 8: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM	28
ČÁST 9: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH	30
ČÁST 10: INFORMAČNÍ LIST	31

Důležité bezpečnostní instrukce

- Čtěte pozorně a uschovejte pro další použití.
- Bezpečnost tohoto spotřebiče odpovídá průmyslovým normám a splňuje zákonné požadavky na bezpečnost spotřebičů. Nicméně se jako výrobci domníváme, že je naší povinností poskytnout vám následující bezpečnostní upozornění.
- Je nezbytně nutné, abyste si tento návod k použití uschovali a mohli ho používat i v budoucnu. Chcete-li spotřebič prodat, předat dalšímu majiteli, nebo když se budete stěhovat, vždy se přesvědčte, že je ke spotřebiči přiložen tento návod k použití, aby se i nový vlastník mohl seznámit s používáním spotřebiče a příslušným varováním.
- Před instalací nebo používáním spotřebiče si **MUSÍTE** pozorně přečíst všechny bezpečnostní instrukce i návod.
- Před prvním použitím zkontrolujte spotřebič, zda nedošlo při přepravě k poškození.
- Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Jestliže jsou nějaké díly poškozeny, obraťte se na dodavatele.

- V případě, že je pračka dodána v zimních měsících, kdy teplota klesá pod 0°C , před prvním použitím uskladněte spotřebič na dobu 24 hodin při pokojové teplotě.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se dvířek!
- Zajistěte, aby se malá domácí zvířata nemohla dostat do bubnu. Raději proto před použitím vždy zkontrolujte vnitřek bubnu.
- Předměty jako mince, zavírací špendlíky, hřebíky, šrouby, kameny a jiné těžké nebo ostré předměty mohou způsobit značné škody a do spotřebiče proto nepatří.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže a pracího prostředku. Pokud použijete větší množství, než je doporučené, může se poškodit tkanina.
- Vždy používejte množství pracího prostředku doporučené výrobcem.

- Malé kousky prádla jako ponožky, tkaničky, prací pásky atd. perte v pracím pytli k tomu určeném nebo v povlečení na polštář, protože jednotlivé kusy by mohly uvíznout mezi vanou a otočným bubnem.
- Nepoužívejte pračku na praní výrobků s kosticemi, tkanin, které nejsou zaobroubené, nebo se zatrhávají.
- Po použití, před čištěním nebo údržbou vždy odpojte pračku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. S opravami se obraťte na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.
- Nepoužívejte vícenásobné zásuvky ani prodlužovací kabel.
- Do zásuvky nezapojte zástrčku s poškozeným kabelem.
- Pokud je kabel poškozený, měl by ho vyměnit výrobce nebo autorizovaný servisní technik, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte uchopením přímo za zástrčku.
- Nezapojte zástrčku, pokud máte mokré ruce.

- Nedotýkejte se nikdy zařízení, pokud máte mokré ruce či nohy.
- Zásuvku na prací prostředky nikdy neotevírejte během praní.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít dvířka pračky během praní.
- Protože může pračka během provozu dosáhnout vysokých teplot, nedotýkejte se během vypouštění hadice ani vypouštěné vody.
- V případě jakékoliv závady nejdříve vypněte zařízení, odpojte ho od zdroje energie a uzavřete přívod vody. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. Obráťte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Nezapomeňte, že obalový materiál vaší pračky může být pro děti nebezpečný.
- Nenechávejte si děti s pračkou hrát.
- Domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od pračky.
- Pračka by měla být používána pouze osobami, které jsou plně seznámeni s nařízenými, opatřeními a ovládáním uvedeným v tomto návodu.

- Zařízení neinstalujte na koberec ani jiné podobné povrchy, jelikož by mohly zablokovat větrací otvory na spodní straně.
- Vypouštěcí hadici nevkládejte do nádoby, kbelíku ani umyvadla.
- Vaše pračka je určena pro domácí použití. V případě jejího použití pro komerční účely ztrácí záruka platnosti.
- Tento spotřebič je určen pro použití výhradně v domácnosti a nikoliv v podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích;
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní;
 - spotřebiče používané ve stravovacích a podobných neprodejních prostředích

Doporučení

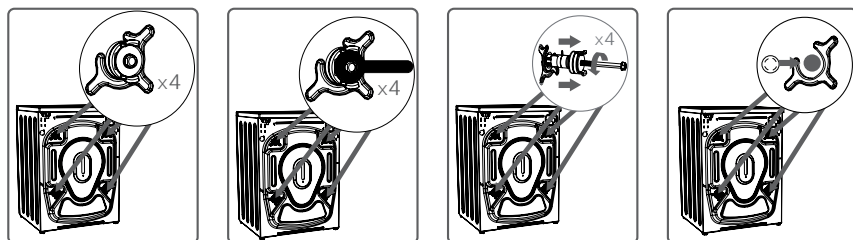
- Prací prostředky a aviváže při dlouhodobějším kontaktu se vzduchem vyschnou a přilnou ke stěnám zásobníku. Aby k tomu nedošlo, doplňujte zásobník pracím prostředkem a aviváží bezprostředně před praním.
- Předpírku doporučujeme používat pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Nepřekračujte maximální kapacitu bubny.
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny o použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Pokud nebudete pračku delší dobu používat, vytáhněte ji ze zásuvky, uzavřete přívod vody a nechte otevřená dvířka, aby mohl vnitřek pračky vyschnout a nevytvářel se tam nepříjemný pach.
- Jako důsledek procedur kontroly kvality může v pračce zůstat určité množství vody. Toto pračku nijak nepoškodí.
- Doporučujeme spustit první praní v programu Bavlna 90°C bez prádla, do druhé přihrádky zásuvky pro prací prostředek nasypete 1/2 odměrky pracího prostředku.
- Pračku instalujte v místě, kde bude možné dvířka pračky zcela otevřít. (Neinstalujte pračku v místě, kde nebude možné dvířka zcela otevřít.)
- Zajistěte řádnou ventilaci a cirkulaci vzduchu okolo pračky.

ČÁST 2: INSTALACE

Před uvedením vaší pračky do provozu si pečlivě přečtete celý návod k použití a uchovejte na bezpečném místě k budoucímu nahlédnutí.

Odstranění transportních šroubů

- Před uvedením pračky do provozu musíte odstranit transportní šrouby umístěné v zadní části pračky.
- Uvolněte šrouby pomocí odpovídajícího klíče jejich otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Šrouby odstraňte jejich vytažením.
- Do otvorů po transportních šroubech vložte plastové zásepky, které najdete v sáčku s příslušenstvím.
- Transportní šrouby vyjmuté z pračky si uschovejte pro případné další přepravní účely.



POZNÁMKA:

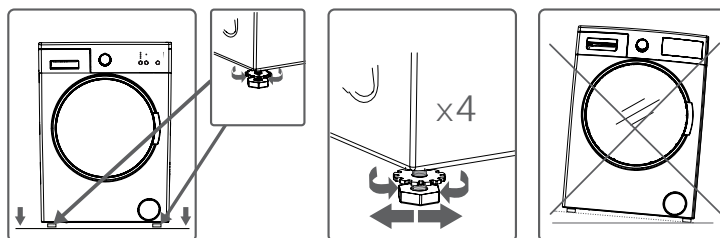
Závady způsobené spuštěním pračky s instalovanými přepravními šrouby nejsou předmětem záruky.

Vyrovnání pračky

- Pračku nestavte na koberce ani podobné povrchy.
- Aby vaše pračka pracovala potichu a bez vibrací, měli byste ji umístit na rovný, neklouzavý a pevný povrch.

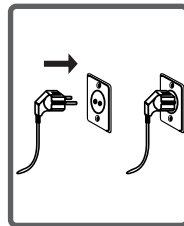
Vyrovnání pračky můžete upravit pomocí nastavitelných nožek:

- Nejdřív uvolněte plastovou matici.
- Upravte vyšroubováním nožek směrem nahoru nebo dolů.
- Po vyrovnání pračky plastovou matici opět utáhněte jejím vyšroubováním nahoru.
- Nikdy pračku nevyrovnávejte na nerovném povrchu pomocí kartonu, dřevěného špalíčku apod., které byste vložili pod nožky.



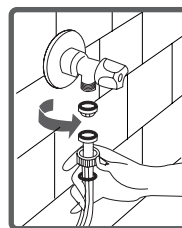
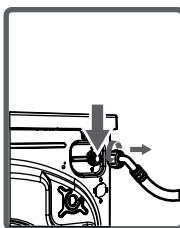
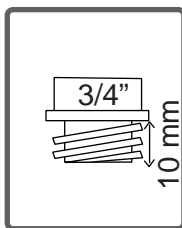
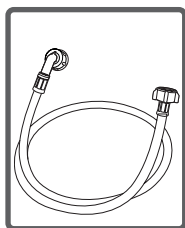
Elektrické připojení

- Technické specifikace vaší pračky: 220-240 V ~ 50 Hz.
- K napájecímu kabelu vaší pračky je připojena speciální uzemňovací zástrčka. Tuto zástrčku musíte úplně zasunout do uzemněné zásuvky (s 10 A). Pojistka elektrického vedení, ke kterému je pračka připojena, by měla být 10 A. Pokud takové zásuvky a pojistky doma nemáte, nechte si je instalovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Naše společnost neručí za jakékoliv škody způsobené použitím pračky bez uzemnění.



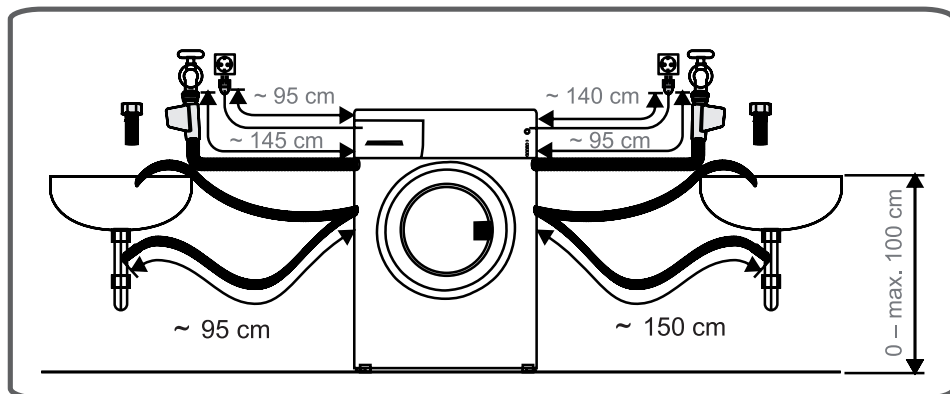
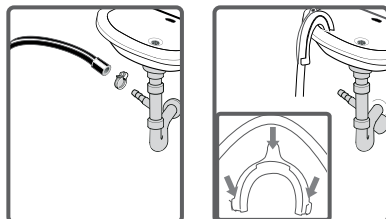
Připojení vody

- V závislosti na funkcích vaší pračky je pračka vybavena buď jedním přívodem vody (studená), nebo dvěma přívody (studená/teplá). Hadice s bílým koncem je určena pro přívod studené vody a hadice s červeným koncem je určena pro přívod teplé vody (u praček s přívodem teplé a studené vody).
- Aby ve spojích nedocházelo k únikům vody, obsahuje sada s hadicemi i 1 těsnění (pro pračky s přívodem studené vody), nebo 2 těsnění (pro pračky s přívodem teplé a studené vody). Tato těsnění instalujte na konec přívodní hadice připojené ke kohoutku.
- Hadici s bílým koncem připojte k přívodnímu ventilu s bílým filtrem a hadici s červeným koncem připojte k přívodnímu ventilu s červeným filtrem (druhé zmíněné platí pro pračky s připojením teplé a studené vody). Utáhněte plastové části připojení rukou. Bezpečnější připojení vám zajistí kvalifikovaný instalatér.
- Tlak vody 0,1 - 1 MPa vašeho vodovodu vám zajistí efektivnější chod vaší pračky (tlak 0,1 MPa představuje u zcela otevřeného kohoutku průtok více než 8 litrů vody za 1 minutu).
- Po dokončení připojení zkontrolujte, zda spoje netečou, úplným otevřením přívodu vody.
- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní hadice ohnuté, zlomené nebo prasklé.
- Přívodní hadice připevněte k 3/4" vodovodnímu kohoutu se závitem.
- Pokud má pračka dvojí přívod vody (pro studenou a teplou vodu), teplota teplé vody by měla být maximálně 70 °C.



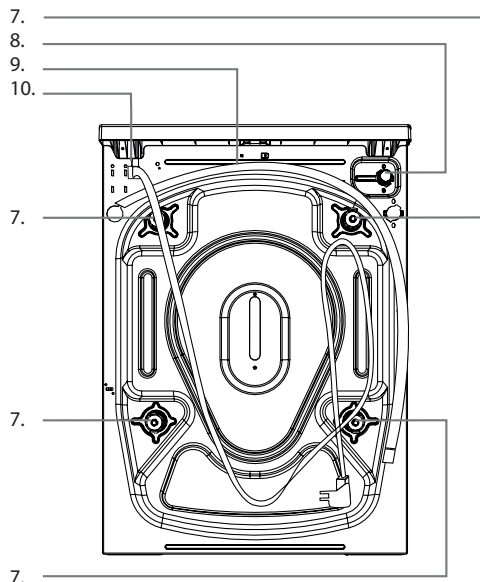
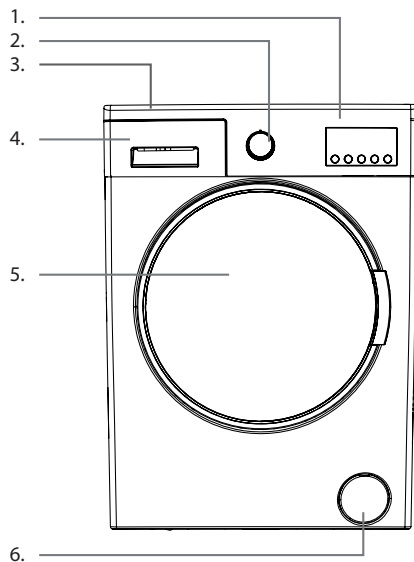
Připojení odpadu

- Zkontrolujte, zda přívodní hadice ohnuté, zkroucené, prasklé nebo příliš natažené.
- Vypouštěcí hadice by měla být instalována ve výšce min. 60 cm a max. 100 cm nad zemí.
- Konec vypouštěcí hadice můžete nasadit přímo na odpadní otvor nebo speciální koncovku připevněnou na odpadu umyvadla.
- Nikdy se nepokoušejte vypouštěcí hadici prodloužit jejím nastavováním.



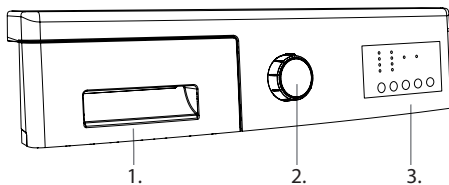
ČÁST 3: POPIS PŘÍSTROJE A OVLÁDACÍHO PANELU

Popis přístroje



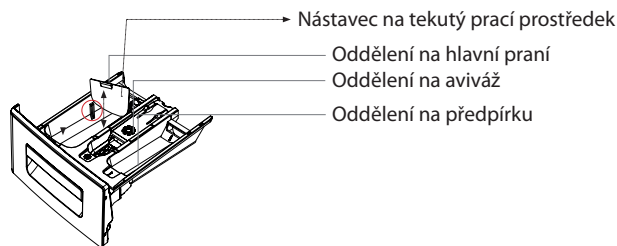
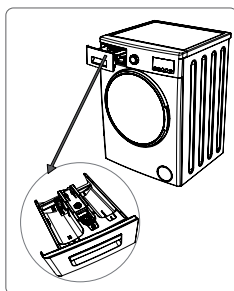
1. Displej
2. Volič programů
3. Horní kryt
4. Zásuvka pro prací prostředek
5. Buben
6. Kryt čerpadla
7. Přepravní šrouby
8. Ventil přívodu vody
9. Odvodní hadice
10. Síťový kabel

Ovládací panel



1. Zásuvka pro prací prostředek
2. Volič programů
3. Displej

Zásuvka na prací prostředek



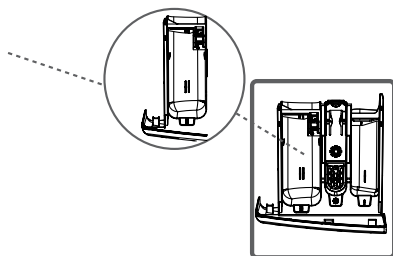
Pokud budete používat tekutý prací prostředek, je třeba použít speciální nástavec na tekutý prací prostředek. (Tento se nachází v příslušenství pračky.) Tekuté prací prostředky můžete použít pro všechny prací programy bez předpírky. Nástavec vložte do oddělení pro hlavní praní - viz obrázek výše; a podle potřeby nalijte tekutý prací prostředek. Nepřekračujte rysku maxima. Vždy vyjměte nástavec, pokud budete používat sypký prací prostředek.

POZNÁMKA:

Příslušenství se může měnit v závislosti na modelu.

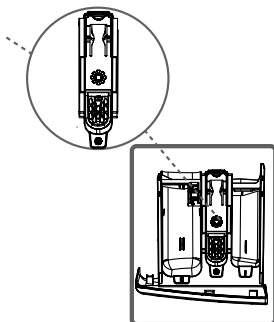
Oddělení na hlavní praní

Do této části zásuvky vkládejte pouze prací prostředek (tekutý nebo prášek), odstraňovač vodního kamene apod. Při použití tekutého pracího prostředku použijte speciální nástavec. Tento se nachází v příslušenství pračky.



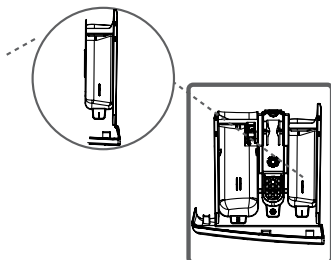
Oddělení na aviváž

V této části používejte pouze aviváž (doporučujeme používat množství a typ aviváže dle instrukcí výrobce aviváže a prádla). Občas mohou zbytky aviváže zůstat v přihrádce. Je to tím, že je aviváž viskózní. Abyste tomuto zabránili, doporučujeme používat méně viskózní (tzn. lepkavou) aviváž, nebo ji můžete naředit vodou.

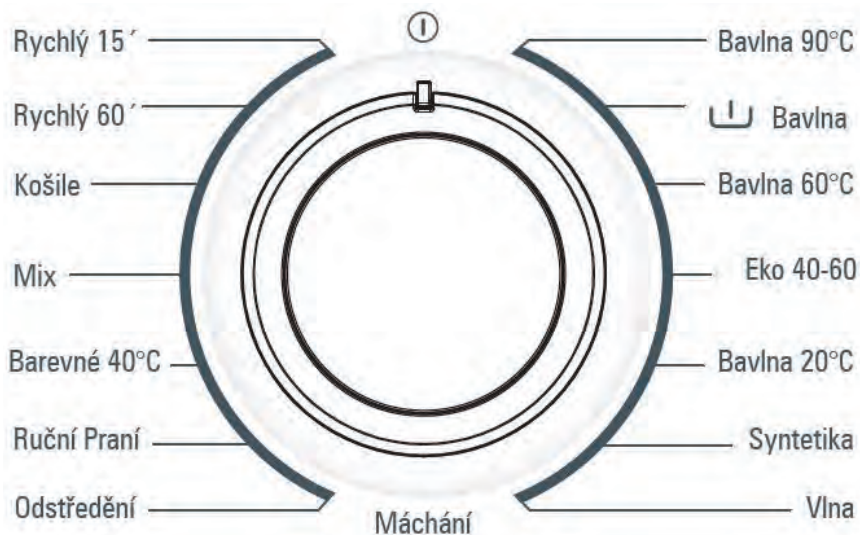


Oddělení na předpírku

Tuto část naplňte pouze, pokud byla vybrána funkce předpírky. Doporučujeme tuto funkci používat pouze u silně zašpiněného prádla. Více informací dále v návodu.

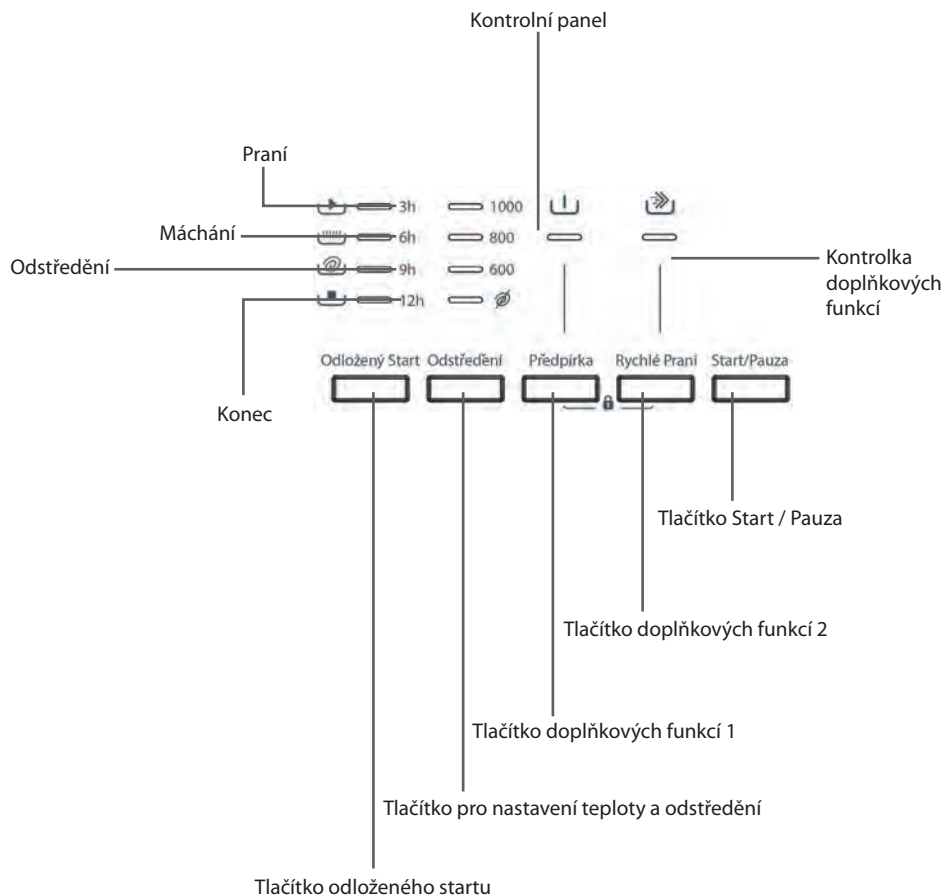


Volič programů



Pomocí voliče programů zvolte program, ve kterém chcete vyprat vaše prádlo. Výběr programu můžete provádět otáčením voliče programů oběma směry. Při nastavování dbejte, aby byl symbol na voliči programů přesně na vámi vybraném programu praní. Pokud volič programů přepnete do polohy O (vypnuto), pračka vypustí vodu, aby dokončila (zrušila) cyklus programu. Po dokončení vypouštění se pračka přepne do pohotovostního režimu. Nyní můžete vybrat jiný program, který chcete spustit.

Displej



Na displeji se zobrazuje nastavená doba odloženého startu, otáčky odstředění, vybrané doplňkové funkce a stav právě probíhajícího programu (U předpírka / prací cyklus / Máchání / Odstředění). Současně světelné LED kontrolky oznamují aktuální stav pracího programu i kombinace LED kontrolkek oznamují varovná hlášení.

ČÁST 4: PRANÍ PRÁDLA

- Pračku zapojte do zásuvky.
- Otevřete přívod vody.
















První praní

Uvnitř pračky může po výrobních testech a zkouškách zůstat voda. Doporučujeme proto provést první praní bez prádla, abyste tuto vodu vypustili; do přihrádky 2 na prací prostředky nasypete půl odměrky běžného pracího prostředku a zvolte program pro bavlnu při 90 °C.

Třídění prádla

- Prádlo rozdělte podle typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna apod.), teploty při praní a míry znečištění.
- Nikdy neperte bílé prádlo spolu s barevným.
- Protože vaše nové barevné prádlo může pustit barvu, perte ho samostatně.
- Před vložením prádla do pračky zkontrolujte kapsy, zda v nich nezůstaly žádné předměty. Tím zabráníte možnému poškození oblečení i pračky.
- Zapněte zipy a knoflíky na prádle.
- Ze záclon a závěsů odstraňte plastové nebo kovové háčky nebo je vložte do pracího sáčku a zavažte ho.
- Oděvy, jako jsou kalhoty, pleteniny, trička a tílka, otočte naruby.
- Malé kousky, jako jsou ponožky a kapesníky, perte v pracím sáčku.

Prací symboly

	Vhodné pro bělení.		Nepoužívejte bělení.
	Normální praní.		Maximální teplota žehlení je 150 °C.
	Maximální teplota žehlení je 200 °C.		Nesmí se žehlit.
	Možnost chemického čištění.		Nesmí být chemicky čištěno.
	Sušte na ploché podložce.		Věste po odstředění.
	Sušte pověšené.		Neždímejte.
	Čištění pouze perchlorem, plynem, alkoholem nebo R113.		Čištění pouze perchlorem, plynem, alkoholem nebo R113.
	Chemické čištění se všemi druhy prostředků.		

Provoz pračky

Vložení prádla do pračky

- Otevřete dvířka pračky.
- Zkontrolujte, zda se v bubnu nenachází žádné cizí předměty, prádlo ani zvířata. V bubnu pračky mohlo zůstat prádlo z předchozího praní. Vyndejte prádlo z pračky.
- Prádlo rozložte rovnoměrně do pračky. Veliké kusy, jako jsou prostěradla nebo povlečení složte způsobem uvedeným na obrázku níže.
- Každý kus vložte samostatně.
- Při zavírání dvířek pračky dávejte pozor, aby se do dvířek nezachytilo žádné prádlo.
- Ujistěte se, že jsou dvířka pračky řádně zavřena.
- Pevně zavřete dvířka pračky, v opačném případě se pračka nespustí.

POZNÁMKA:

Maximální kapacita vloženého prádla se liší v závislosti na typu prádla, míře zašpinění, vybraném programu atd. Nepřekračujte maximální kapacitu vloženého prádla uvedenou v tabulce programů.

Tato tabulka uvádí průměrnou hmotnost jednotlivých typů prádla (uvedené údaje jsou pouze pro vaši informaci a mohou se lišit od konkrétního kusu prádla).

Typ prádla	Hmotnost (g)
Ručník	200
Prostěradlo	500
Župan	1200
Povlak na peřinu	700
Povlak na polštář	200
Spodní prádlo	100
Ubrus	250

Dávkování pracího prostředku

Množství pracího prostředku, které použijete do pračky, závisí na následujících kritériích:

- Spotřeba pracího prostředku se mění spolu s mírou zašpinění prádla.
- Pro mírně špinavé prádlo nepoužívejte předpírku a do přihrádky 2 zásuvky pro prací prostředky vám postačí malé množství pracího prostředku.
- Funkci předpírky používejte pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Pro nadměrně silně špinavé prádlo zvolte program s předpírkou, nasypte 1/4 odměrky pracího prostředku do přihrádky 1 pro prací prostředky a zbývající množství odměrky nasypte do přihrádky 2.
- V pračce používejte prací prostředky speciálně určené pro automatické pračky. Dávkování prostředku je uvedeno na jeho obalu.
- Při zvýšené tvrdosti vody se rovněž zvyšuje množství pracího prostředku nezbytné k praní.
- Při zvýšeném množství prádla se rovněž zvyšuje množství pracího prostředku nezbytné k praní.
- Změkčovací prostředek (aviváž) nalijte do přihrádky pro aviváž v zásobníku pro prací prostředky. Nepřekračujte rychlost MAX. V opačném případě vyteče aviváž sifonem do vody používané na praní. Hodně hustou aviváž byste před nalitím do přihrádky měli naředit vodou. Hustá aviváž by totiž jinak mohla ucpat sifon a zabránit tak napuštění aviváže do pračky.
- Tekuté prací prostředky můžete použít pro všechny prací programy bez předpírky. Nástavec vložte do 2. oddělení určeného pro hlavní praní a podle potřeby nalijte tekutý prací prostředek.

Výběr programu a funkcí

Zvolte program a přidavné funkce odpovídající vašemu prádlu pomocí voliče programů.

Doplňkové funkce

Před spuštěním programu můžete doplnit program o doplňkové funkce pro zlepšení výsledků praní. Stisknete příslušené tlačítko doplňkové funkce. Na displeji se rozblíká symbol doplňkové funkce. Pokud symbol doplňkové funkce jen krátce zabliká, není funkce dostupná.

POZNÁMKA:

Doplňkové funkce nejsou kompatibilní se všemi programy.

Pro výběr doplňkové funkce je pouze omezená časová doba.

Vzájemná kombinace doplňkových funkcí není dostupná u všech programů.

Množstevní automatika

Pračka je vybavena systémem detekce poloviční náplně bubnu. Pokud vložíte do bubnu pračky poloviční nebo ještě méně prádla, než je maximální množství, pračka automaticky tuto skutečnost zjistí a zkrátí dobu pracovního cyklu, včetně snížení spotřeby vody i energie.

Funkce odložený start

Tato funkce umožňuje odložit spuštění praní v rozmezí 3 h, 6 h, 9 h a 12 h.

1. Stisknete tlačítko odloženého startu. Světelná kontrolka „3h“ se rozsvítí.
2. Opakovaně stisknete tlačítko odloženého startu a vyberte dobu odloženého startu. Každým stisknutím se rozsvítí příslušná světelná kontrolka.
3. Pro aktivaci odloženého startu stisknete libovolné tlačítko, vyjma tlačítka Start/Pauza.

Pokud jste omylem přeskočili požadovaný čas odloženého startu, opakovaně stisknete tlačítko odloženého startu, dokud nezvolíte správný čas.


Pokud potřebujete funkci odloženého startu zrušit, opakovaně stisknete tlačítko odloženého startu, dokud světelné kontrolky nezhasnou.

Pro spuštění funkce odloženého startu stisknete tlačítko Start/Pauza.

Nastavení odstředění

Můžete upravit rychlost otáček při odstředění pomocí tohoto tlačítka.

Po výběru programu se na displeji zobrazí přednastavená rychlost otáček odstředění.

Opakovaným stisknutím tlačítkem odstředění můžete změnit nastavenou rychlost otáček. Pokud přeskočíte symbol , opakovaně stisknete tlačítko odstředění, dokud nenastavíte požadovanou hodnotu.


Extra máchání

Program můžete doplnit funkcí extra máchání.

Stisknete současně tlačítka doplňkových funkcí 1 a 2 a symbol  se zobrazí na displeji.

Předpírka

Hlavní praní je možné doplnit o funkci předpírka, která je vhodný pro zvláště zašpiněné prádlo. Při použití této funkce je třeba do přihrádky pro předpírku doplnit prací prášek.

Stisknete současně tlačítka doplňkových funkcí 1 a 2 opakovaně, dokud se nerozsvítí světelná kontrolka symbolu .


POZNÁMKA:

Funkce předpírka prodlouží vybraný program po určitou dobu. Tato doba závisí na typu zvoleného programu. Nepoužívejte tekutý prací prostředek v oddělení pro předpírku.

Rychlé praní


S pomocí této funkce může být doba praní o 30% až 50%, v závislosti na zvoleném programu a typu tkaniny. Tuto funkci lze použít pro všechny programy pro bavlnu a syntetické materiály.

POZNÁMKA:

Pokud vložíte do bubnu pračky poloviční nebo ještě méně prádla, než je maximální množství, pračka automaticky tuto skutečnost zjistí a zkrátí dobu pracovního cyklu, včetně snížení spotřeby vody i energie. Jakmile pračka detekuje poloviční množství, na displeji se automaticky rozblíká světelná kontrolka symbolu .


Snadné žehlení

Tato funkce napomáhá snadnému žehlení tím, že je prádlo méně zmačkané.

Stiskněte současně tlačítka doplňkových funkcí 1 a 2 opakovaně, dokud se nerozsvítí světelná kontrolka symbolu .

Bez odstředění

Pokud nechcete prádlo odstředit, vyberte tuto funkci.

Stiskněte současně tlačítka doplňkových funkcí 1 a 2 opakovaně, dokud se nerozsvítí světelná kontrolka symbolu .

POZNÁMKA:

Funkce extra máchání, předpírka, anti-alergenní, rychlé praní, studené praní, snadné žehlení, bez odstředění jsou dostupné pouze u vybraných modelů.

Spuštění programu

Zvolený program spustíte stisknutím tlačítka Start/Pauza.

Pokud stisknete toto tlačítko, zatímco je program v běhu, dojde k přerušení programu.

Pokud se pračka uvede do pohotovostního režimu, světelná kontrolka Start/Pauza krátce zabliká.

Zrušení programu

Zrušení právě probíhajícího programu

Otočte volič programů do polohy 0.

Pračka se zastaví a program bude zrušen.

Pro odčerpání vody otočte voličem programu do libovolné polohy.

Dojde k automatickému odčerpání vody.

Nyní můžete vybrat nový program.

Konec programu

Zvolený program bude automaticky ukončen po poslední etapě.

Na displeji se rozblíká světelná kontrolka konce programu.

Posuňte volič programů do pozice 0.

Vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky.

Uzavřete přívod vody.

Otevřete dvířka bubny a vyjměte prádlo.

Po dokončení praní nechte dvířka pračky otevřená, aby zbylá voda v bubnu pračka mohla vyschnout.

Důležité

Dvířka budete moci otevřít až po cca 2 minutách, neboť budou zablokována. Tato doba není zahrnuta v celkové době pracovního cyklu.

Dětský zámek

Funkce dětský zámek slouží k zablokování ovládání pračky, aby nedošlo k neoprávněné změně programu nebo nastavení pračky.

Stiskněte a podržte současně tlačítka doplňkových funkcí 1 a 2 po dobu asi 3 sekund. Rozsvítí se světelná kontrolka dětského zámku.

Pokud stisknete jakékoliv tlačítko, zatímco je dětský zámek aktivní, na displeji se krátce zobrazí symbol zámku. Aktivní dětský zámek umožňuje opětovné spuštění programu, pokud byl přerušen otočením voliče programu do polohy 0.

Pro zrušení dětského zámku stiskněte a podržte současně tlačítka doplňkových funkcí 1 a 2 po dobu asi 3 sekund. Krátce se rozsvítí světelná kontrolka dětského zámku.

ČÁST 5 : TABULKA PROGRAMU

Program	Teplota	Max. množství suchého prádla	Příhrádka	Doba trvání	Popis prádla
Bavlna 90°	90 °C	6,0 kg	2	179 min	Silně zašpiněné bavlněné, lněné prádlo (spodní prádlo, ubrusy, ručníky max. 3 kg), ložní prádlo apod.)
Bavlna 60°C s předpírkou	60 °C	6,0 kg	1 + 2	164 min	Zašpiněné bavlněné, lněné prádlo (spodní prádlo, ubrusy, (ručníky max. 3 kg), ložní prádlo apod.)
Bavlna 60°C	60 °C	6,0 kg	2	230 min	Zašpiněné bavlněné, lněné prádlo (spodní prádlo, ubrusy, (ručníky max. 3,0 kg), ložní prádlo apod.)
Eco 40-60	40 °C	6,0 kg	2	193 min	Zašpiněné bavlněné, lněné prádlo (spodní prádlo, ubrusy, (ručníky max. 3,0 kg), ložní prádlo apod.)
Bavlna 20°	20 °C	3,0 kg	2	96 min	Mírně zašpiněné bavlněné, lněné prádlo (spodní prádlo, ubrusy, (ručníky max. 2 kg), ložní prádlo apod.)
Syntetika	40 °C	3,0 kg	2	110 min	Zašpiněné syntetické prádlo (silonové ponožky, košili, blůzy, ručníky max. 2 kg jiné syntetické prádlo apod.)
Vlna	30 °C	2,0 kg	2	39 min	Vlněné prádlo vhodné pro praní v pračce.
Máchání	-	6,0 kg	-	36 min	Pokud potřebujete do pracího programu začlenit dodatečné máchání.
Odstředění	-	6,0 kg	-	15 min	Pokud potřebujete do pracího programu začlenit dodatečné odstředění.
Ruční praní	30 °C	2,0 kg	2	90 min	Pro praní velmi jemného prádla jako je hedvábí či kašmír. Program simuluje ruční praní prádla.
Barevné 40°C	40 °C	3,0 kg	2	190 min	Méně špinavý bavlněný a lněný textil jako spodní prádlo, prostěradla, ubrusy, ručníky (max 2 kg), povlečení atd..
Mix	30 °C	3,0 kg	2	81 min	Tento speciálně konstruovaný program je určen pro praní směsi různých barevného, běžně nošeného a znečištěného prádla. V tomto programu můžete prát dohromady oblečení ze syntetiky i bavlny.
Košile	60 °C	3,0 kg	2	107 min	Program určený pro praní košilí, blůz a halenek z bavlny, lnu a směsných textilií.
Rychlý 60´	60 °C	3,0 kg	2	60 min	Krátký program pro zašpiněné bavlněné, barevné a lněné prádlo při 60°C po dobu 60 minut.
Rychlý 15´ *	30 °C	2,0 kg	2	15 min	Krátký program pro mírně zašpiněné bavlněné, barevné a lněné prádlo.

POZNÁMKA:

Výsledná doba pracího cyklu se může měnit v závislosti na množství prádla, typu vody, okolní teplotě, volbě doplňkových funkcí apod.

Množství pracího prášku dávajte podle množství vkládaného prádla do bubny pračky.

(* Vzhledem ke krátké době praní tohoto programu doporučujeme použít méně pracího prostředku. Pokud pračka detekuje nerovnoměrné zatížení, program může trvat déle než 15 minut. Dvířka pračky můžete otevřít 2 minuty po dokončení pracího cyklu. (Toto dvouminutové období není zahrnuto v době trvání programu). Podle nařízení 1015/2010 a 1061/2010 je program 3 „standardním programem pro bavlnu při 60 °C“ a program 4 „standardním programem pro bavlnu při 40 °C“.

Program Eco 40–60 dokáže společně ve stejném cyklu vyprat běžně znečištěné bavlněné prádlo s doporučenou teplotou praní 40 °C nebo 60 °C a tento program se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU o ekodesignu.

Název programu	Jmenovitá kapacita kg	Spotřeba energie kWh/cykus			Doba trvání programu Hodin : Minut			Spotřeba vody Litrů / cyklus			Max. Teplota °C			Zbytkový obsah vlhkosti % 1000 ot. za min.		
		Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Jmenovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň
Bavlna 90°C	6	2,22			02:59			72			81			62%		
Bavlna 60°C	6	0,81			03:50			49			46			62%		
Eco 40-60	6	0,92	0,53	0,29	03:13	02:34	02:32	49	40	35	44	36	26	62%	62%	62%
Syntetické	3	0,49			01:50			39			42			71%		
Rychlý 60'	3	0,94			01:00			31			58			62%		
Bavlna 20°C	3	0,19			01:36			42			20			62%		

- Nejúčinnější programy, pokud jde o spotřebu energie, jsou zpravidla programy, které perou delší dobu při nižších teplotách.
- Naplnění pračky pro domácnost na kapacitu uvedenou výrobcem pro příslušné programy přispěje k úspoře energie a vody.
- Doba trvání programu, spotřeba energie a hodnoty spotřeby vody se mohou lišit v závislosti na hmotnosti a typu náplně, vybraných doplňkových funkcích, typu vody a okolní teplotě.

- Pro prací programy, které perou při nízké teplotě, se doporučuje používat tekutý prací prostředek. Množství pracího prostředku závisí na množství prádla a míře jeho znečištění. Řiďte se doporučeními výrobce pracího prostředku ohledně používaného množství.
- Rychlost odstředování má vliv na hluk a zbytkový obsah vlhkosti. Čím vyšší rychlost odstředování ve fázi odstředování, tím vyšší hluk a tím nižší zbytkový obsah vlhkosti.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o modelu, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

Důležité informace

- Používejte pouze prací prostředky, změkčovadla a doplňky vhodné pro automatické pračky. Vytvořila se nadměrná pěna a byl aktivován systém automatické absorpce pěny následkem použití příliš velkého množství pracího prostředku.
- Doporučujeme pravidelné čištění pračky každé 2 měsíce. Pro pravidelné čištění použijte program Drum Clean (čištění bubnu). Pokud vaše pračka nemá program Drum Clean, použijte program Cotton 90. Podle potřeby použijte jen vhodné přípravky na odstranění vodního kamene vyvinuté speciálně pro pračky.
- Nikdy neotevírejte dvířka, když je pračka v provozu. Dvířka pračky můžete otevřít 2 minuty po dokončení pracího cyklu.*
- Nikdy neotevírejte dvířka, když je pračka v provozu. Dvířka se otevřou okamžitě po ukončení pracího cyklu.*
- Činnosti instalace a oprav musí vždy provádět zástupci autorizovaného servisu, aby se předešlo možným rizikům. Výrobce nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout při procesech prováděných neoprávněnými osobami.

(*) Technické údaje se mohou lišit v závislosti na modelu spotřebiče.

ČÁST 6: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Pračku odpojte ze zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.

UPOZORNĚNÍ!

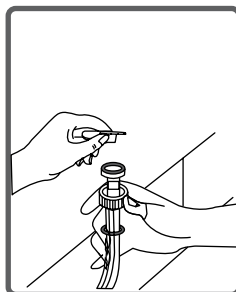
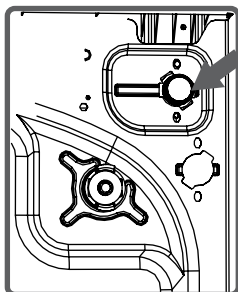
Pračka a její části mohou být poškozeny, pokud používáte prostředky s rozpouštědly.

Nepoužívejte prací prostředky ani aviváže s rozpouštědly.

Filtry přívodu vody

Na konci přívodní hadice připojené ke kohoutku a na koncích přívodních ventilů jsou filtry zabraňující pronikání nečistot a cizího materiálu ve vodě do pračky. Pokud pračka nenapouští dostatečné množství vody, přestože je přívod vody otevřený, vyčistíte tyto filtry.

- Odpojte přívodní hadici.
- Vyjměte pomocí pinzety filtry z přívodních ventilů a omyjte je kartáčkem.
- Vyjměte rukou filtry přívodních hadic na konci připojovaném ke kohoutku i s těsněním a vyčistěte je.
- Po vyčištění filtry nasadte stejným způsobem zpět.



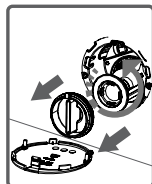
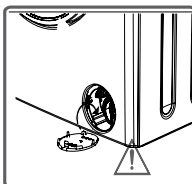
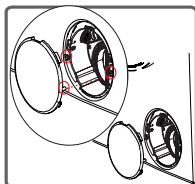
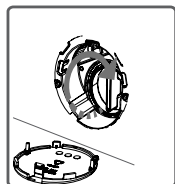
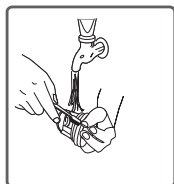
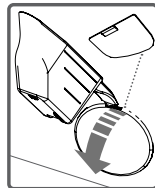
VAROVÁNÍ:

K ucpaní filtrů přívodu vody může dojít vlivem připojení k nekvalitní vodě nebo nedostatečné údržbě apod. Znečištěné filtry mají za následek únik vody, který může způsobit škodu na pračce i na majetku. Poškození způsobené nesprávnou údržbou filtrů nejsou hrazeny v záručních podmínkách.

Filtr čerpadla

Filtrační systém čerpadla prodlužuje životnost čerpadla, které je používáno k vypouštění špinavé vody. Zajišťuje, aby se do čerpadla nedostala cupanina z prádla. Doporučujeme čistit filtr čerpadla každé 2-3 měsíce. Filtr čerpadla vyčistíte takto:

- Otevřete kryt na spodní liště pomocí odměrky nebo nástavce (v závislosti na modelu). Před otevřením krytu filtru před něj postavte nádobu, do které vyteče případná zbylá voda z pračky.
- Kryt filtru uvolněte jeho otočením proti směru hodinových ručiček a vypusťte vodu.
- Z filtru odstraňte veškerý cizí materiál.
- Zkontrolujte ručně otáčení čerpadla.
- Po vyčištění čerpadla nasadte filtr zpět jeho otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Kryt spodní lišty nasadte zpět.
- Nezapomeňte, že pokud filtr nenasadíte zpět správně, poteče vám z pračky voda.



VAROVÁNÍ:

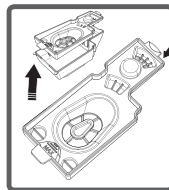
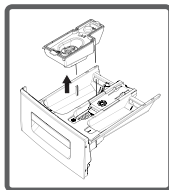
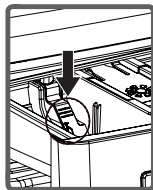
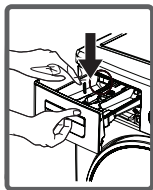
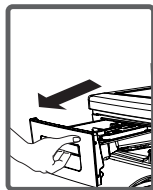
Nebezpečí opaření!

Protože voda v čerpadle může být velmi horká, vyčkejte, až vychladne.

Zásuvka pro prací prostředek

Časem se mohou v zásuvce a v otvoru pračky vytvářet usazeniny pracích prostředků. Zásuvku pro prací prostředky proto pravidelně čistěte od nahromaděných usazenin. Zásuvku vyjmete takto:

- Zásuvku úplně vytáhněte.
- Stiskněte víčko sifonu uvnitř zásuvky nadoraz a táhněte zásuvku, až ji vyjmete ven.
- Umyjte vodou a kartáčkem.
- Odstraňte usazeniny nahromaděné uvnitř otvoru pro zásuvku, aniž by se dostaly do pračky.
- Až zásuvka uschne, zasuňte ji zpět do pračky uvedeným postupem, jen v opačném pořadí.



Uzávěr sifonu násypky

Vytáhněte zásuvku pro prací prostředky. Vyjměte uzávěr sifonu násypky a vyčistěte ho řádně od zbytků aviváže. Čistý uzávěr sifonu násypky instalujte zpět na své místo. Zkontrolujte, zda je řádně vložen. Uzávěr sifonu násypky.

Plášť pračky

Pračku čistěte zvenčí vlažnou vodou a jemným čistícím prostředkem, který nepoškodí povrchovou úpravu pláště pračky. Po opláchnutí čistou vodou pračku otřete měkkou a suchou utěrkou.

Buben

V pračce nenechávejte žádné kovové předměty, jako jsou jehly, svorky nebo mince. Tyto předměty mohou způsobit vznik rezavých skvrn na bubnu. Pokud chcete tyto skvrny eliminovat, použijte čistící prostředek bez chlóru a dodržte pokyny výrobce čistícího výrobku. K odstraňování rezavých skvrn nikdy nepoužívejte drátěnky na nádobí ani jiné podobné brusné prostředky.

Odstranění vodního kamene z pračky

Doporučujeme použít běžně dostupný odstraňovač vodního kamene a dodržte pokyny uvedené na obalu.

VAROVÁNÍ:

Směsi pro odstranění vodního kamene obsahují kyseliny a ty mohou způsobit změnu barev vašeho prádla a nepříznivě ovlivnit vaši pračku.

ČÁST 7: PRAKTICKÉ INFORMACE

Alkoholické nápoje: Skvrnu nejdřív předepte ve studené vodě, potom ji potřete glycerinem a vodou a opláchněte roztokem vody a octa.

Leštidlo na boty: Skvrnu nejdřív lehce vydrhněte, aniž byste poškodili tkaninu, pracím prostředkem a opláchněte. Pokud nepustí, potřete ji roztokem z jednoho dílu čistého alkoholu (96 stupňů) a 2 díly vody a následně ji vyperte ve vlažné vodě.

Čaj a káva: Část prádla se skvrnou napněte na vršek nádoby a vypláchněte v co nejteplejší vodě, kterou vaše prádlo snese. Pokud je to pro vaše prádlo vhodné, vyperte skvrnu v louhu.

Čokoláda a kakao: Nechte vaše prádlo ve studené vodě a vydrhněte mýdlem nebo pracím prostředkem, potom vyperte v tak teplé vodě, jak moc vaše prádlo snese. Pokud na prádle stále zůstává mastná skvrna, omyjte ji peroxidem vodíku (v poměru 3 %).

Kečup: Po oškrábání zaschlých zbytků, aniž byste vaše prádlo poškodili, nechte namočené asi 30 minut ve studené vodě a vyperte pracím prostředkem.

Vývar, vejce: Odstraňte zaschlé zbytky a otřete houbičkou nebo měkkou utěrkou namočenou ve studené vodě. Potřete pracím prostředkem a vyperte zředěným louhem.

Mastné a olejové skvrny: Nejdřív otřete zbytky. Skvrnu potřete pracím prostředkem a následně vyperte ve vlažné mýdlové vodě.

Hořčice: Nejdřív potřete skvrnu glycerinem. Potřete pracím prostředkem a následně vyperte. Pokud skvrna nezmizí, potřete ji alkoholem (na syntetiku a barevné prádlo použijte roztok 1 dílu alkoholu a 2 díly vody)

Krev: Nechte vaše prádlo ve studené vodě asi 30 minut. Pokud skvrna nezmizí, namočte do roztoku vody a čpavku (3 lžíce čpavku na 4 litry vody) asi na 30 minut.

Smetana, zmrzlina a mléko: Nechte vaše prádlo ve studené vodě a potřete skvrnu pracím prostředkem. Pokud skvrna nezmizí, potřete ji louhem ve správném poměru pro daný typ tkaniny (nepoužívejte louh na barevné prádlo).

Hlína: Skvrny od hlíny odstraňte co nejdříve. Vyperte je pracím prostředkem, a pokud nezmizí, potřete je oksyločenou vodou (v poměru 3 %).

Inkoust: Skvrnu namočte do studené vody a počkejte, až se inkoust ve vodě rozpustí. Potom skvrnu potřete vodou s citronovou šťávou a pracím prostředkem, vyčkejte asi 5 minut a vyperte.

Ovoce: Část prádla se skvrnou napněte na vršek nádoby a polijte studenou vodou. Na skvrnu nelijte horkou vodu. Otřete studenou vodou a glycerinem. Vyčkejte 1-2 hodiny a pokapejte bílým octem, potom opláchněte.

Skvrny od trávy: Potřete skvrnu pracím prostředkem. Pokud to tento typ prádla umožňuje, vyperte skvrnu v louhu. Vlněné oděvy potřete alkoholem. (Na barevné použijte směs 1 dílu čistého alkoholu a 2 díly vody).

Olejové barvy: Skvrny byste měli odstranit před jejich zaschnutím pomocí ředidla. Potom je potřete pracím prostředkem a vyperte.

Skvrny od sežehnutí: Pokud to vaše prádlo umožňuje, můžete do vody na praní přidat louh. U vlněného prádla byste měli skvrnu přikrýt utěrkou navlhčenou v oksyločené vodě, přes to položte suchou utěrkou a skvrnu vyžehlete. Po vymáchání byste měli prádlo pořádně vyprat.

ČÁST 8: PŘEDCHÁZENÍ DROBNÝM PORUCHÁM

Veškeré nezbytné opravy pračky by měl provést autorizovaný servis. Pokud je nutné vaši pračku opravit nebo nejlépe schopní závadu odstranit pomocí níže uvedených informací:

- Pračku odpojte ze zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.
- Obráťte se na nejbližší autorizovaný servis.

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Vaše pračka nefunguje.	Je vypojená ze zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Je spálená pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Došlo k výpadku elektrického proudu.	Zkontrolujte, zda jde elektrický proud.
	Nestiskli jste tlačítko Start/pauza.	Stiskněte tlačítko Start/pauza.
	Volič programů je v poloze STOP (vypnuto).	Volič programů přepněte do požadované polohy.
Vaše pračka nenapouští vodu.	Nejsou dovřená dvířka pračky.	Zavřete dvířka pořádně. Měli byste slyšet, jak cvaknou.
	Je zavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Může být ohnutá přívodní hadice.	Zkontrolujte přívodní hadici.
	Přívodní hadice je ucpaná.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Filtr přívodního ventilu je ucpaný.	Vyčistěte filtry přívodního ventilu. (*)
Vaše pračka nevypouští vodu.	Nejsou dovřená dvířka pračky.	Zavřete dvířka pořádně. Měli byste slyšet, jak cvaknou.
	Vypouštěcí hadice je ucpaná nebo ohnutá.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici.
Pračka vibruje.	Filtr čerpadla je ucpaný.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	Pračka není vyrovnaná.	Vyrovnejte pračku. (**)
	Neodstranili jste transportní šrouby.	Odstraňte transportní šrouby. (**)
	V bubnu je malé množství prádla.	Toto pračku nijak nepoškodí.
	Pračka je přetížena nebo je prádlo nerovnoměrně rozprostřeno.	Nevkládejte více prádla, než je doporučeno množství, a ujistěte se, že je prádlo rovnoměrně vloženo do pračky.
	Pračka se opírá o tvrdý povrch.	Vyvarujte se instalaci pračky na tvrdém povrchu. Při instalaci pračky nechte mezi ní a stěnou nebo tvrdým povrchem 2 cm volného místa.

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
V zásuvce pro prací prostředky je nadměrné množství pěny.	Použili jste nesprávné množství pracího prostředku.	Stiskněte tlačítko Start/Pauza. Tvorbě pěny zabráníte, když do zásuvky pro prací prostředek nalijete směs lžice aviváže a půl litru vody. Po 5-10 minutách stiskněte opět tlačítko Start/Pauza. Při dalším praní použijte správné množství pracího prostředku.
	Nevhodný prací prostředek.	V práci používejte pouze prací prostředky speciálně určené pro automatické pračky.
Neuspokojivý výsledek praní.	Míra zašpinění vašeho prádla neodpovídá vámi vybranému programu.	Vyberte program vhodný pro danou míru zašpinění vašeho prádla. (Více informací v tabulce programů.)
	Nedostatečné množství pracího prostředku.	Použijte množství pracího prostředku podle míry zašpinění.
	Překročili jste maximální doporučené množství vloženého prádla do bubny.	Množství prádla vloženého do pračky by nemělo překročit maximální kapacitu pračky.
Voda je z pračky vypuštěna ihned po jejím napuštění.	Konec vypouštěcí hadice je podle pračky příliš nízký.	Vypouštěcí hadici umístěte do odpovídající výšky. (***)
Během praní není v bubnu vidět voda.	Nejde o závadu. Voda je v části bubny, která není vidět.	
Na prádle jsou zbytky pracího prostředku.	Na prádle se mohou v podobě bílých skvrn objevit zbytky pracího prostředku.	Nastavením vaší pračky spusťte program doplňkového máchání nebo po usušení prádla odstraňte skvrny kartáčem.
Na prádle jsou zbytky pracího prostředku.	Tyto skvrny mohou být způsobeny olejem, krémem nebo masťou.	Při příštím praní použijte maximální možné množství pracího prostředku stanovené jeho výrobcem.
Neproběhne odstředování nebo proběhne se zpožděním.	Nejde o závadu. Aktivoval se systém nevyvážené náplně.	Systém kontroly nevyvážené náplně se snaží rovnoměrně rozložit prádlo v bubnu. Odstředění bude spuštěno, jakmile bude prádlo rovnoměrně rozloženo. Při dalším praní rozprostřete prádlo v bubnu pračky rovnoměrně.

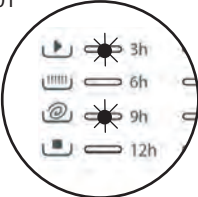
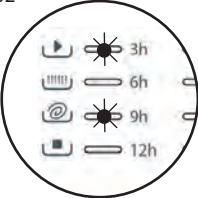
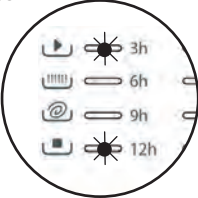

(*) Viz strana 18.

(**) Viz strana 4.

(***) Viz strana 6.

ČÁST 9: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH

Vaše pračka je vybavena systémy, které během praní neustále kontrolují správný průběh a v případě jakékoliv poruchy jednak zajistí nezbytná opatření a zároveň vás na závadu upozorní.

Chybový kód	Možná příčina	Řešení
<p>E01</p> 	Otevřená dvířka pračky.	Zavřete dvířka pračky. Pokud problém přetrvává, pračku vypněte a odpojte ze zásuvky a okamžitě se obraťte na nejbližší autorizovaný servis.
<p>E02</p> 	Čerpadlo je poškozeno, filtr čerpadla je ucpaný nebo elektronika čerpadla je nefunkční.	Vyčistěte filtr čerpadla. Pokud problém trvá, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
<p>E03</p> 	Nízký tlak vody nebo je v bubnu pračky málo vody.	Vyčistěte filtr čerpadla. Pokud problém trvá, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis. (*)
<p>E04</p> 	V pračce je nadměrné množství vody.	Zavřete dvířka. Pokud problém trvá, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

(*) Zkontrolujte také údaje v kapitole „ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ“.

ČÁST 10: INFORMAČNÍ LIST

Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO

Adresa výrobce: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Identifikační značka modelu: PL 1062 D Chiva

Základní specifikace: Automatická pračka

Parametr	Hodnota		Parametr	Hodnota	
Kapacita (kg)	6		Rozměry v cm	Výška	85
				Šířka	60
				Hloubka	50
Třída účinnosti index EEL_w	80		Třída energetické účinnosti	D	
Účinnost praní index	1,04		Účinnost máchání (g/kg)	5	
Spotřeba energie v kWh za cyklus, na základě eco 40-60 program. Aktuální spotřeba energie bude záviset na tom, jak spotřebič se používá.	0,648		Spotřeba vody litrů na cyklus, vztahuje se na program eco 40-60. Aktuální spotřeba vody závisí na tom, jak se spotřebič používá a na tvrdosti vody.	43	
Maximální teplota uvnitř používané textilie (° C)	Plná náplň	44	Zbývající vlhkost obsah (%)	Plná náplň	62
	1/2 náplň	36		1/2 náplň	62
	1/4 náplň	26		1/4 náplň	62
Rychlost odstředování (ot / min)	Plná náplň	1000	Účinnost sušení při odstředění	C	
	1/2 náplň	1000			
	1/4 náplň	1000			
Trvání programu (h: min)	Plná náplň	3:13	Typ spotřebiče	Volně stojící	
	1/2 náplň	2:34			
	1/4 náplň	2:32			
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW) (režim ždímání)	76		Třída akustických emisí hluku	B	

Režim vypnuto (W)	0,5	Pohotovostní režim (W)	1
Odložený start (W) (pokud je dostupný)	4	Síťový pohotovostní režim (W) (pokud je dostupný)	-
Minimální doba trvání záruky nabízené dodavatelem: 24 měsíců			
Tento produkt byl navržen tak, aby uvolňoval stříbrné ionty během pracovního cyklu		Ne	
Dodatečné informace:			
Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 9 přílohy II dle nařízení Komise (EU) 2019/2023 nalezeno: www.philco.cz			

TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN 60456:2016/prA2019 & prTS 50707. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let. Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz.

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis chyby.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz, s otázkou na servis se obraťte na servis@philco.cz

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>

Originální náhradní díly pro a komponenty jsou k dispozici minimálně 10 let

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Více informací o produktu a odkaz na nahlášení reklamace, najdete na: www.philco.cz

AUTOMATICKÁ PRÁČKA

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PL 1062 D CHIVA

**Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.**

OBSAH

ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY	2
Dôležité bezpečnostné inštrukcie.....	2
Všeobecné bezpečnostné informácie	3
Odporúčania.....	7
ČASŤ 2: INŠTALÁCIA	8
Odstránenie transportných skrutiek	8
Vyrovnanie práčky	8
Elektrické pripojenie	9
Pripojenie vody	9
Pripojenie odpadu	10
ČASŤ 3: POPIS PRÍSTROJA A OVLÁDACIEHO PANELA.....	11
Popis prístroja.....	11
Ovládací panel.....	12
Zásuvka na prací prostriedok.....	12
Volič programov	14
Displej.....	15
ČASŤ 4: PRANIE BIELIZNE.....	16
Prvé pranie.....	16
Prevádzka práčky	17
Doplňkové funkcie.....	18
Detská zámka	20
ČASŤ 5: TABUĽKA PROGRAMOV	21
ČASŤ 6: ÚDRŽBA A ČISTENIE.....	24
Filtre prívodu vody.....	24
Filter čerpadla	25
Zásuvka na prací prostriedok.....	25
Uzáver sifónu násypky.....	26
Plášť práčky	26
Bubon	26
Odstránenie vodného kameňa z práčky.....	26
ČASŤ 7: PRAKTICKÉ INFORMÁCIE.....	27
ČASŤ 8: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM.....	28
ČASŤ 9: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKIE PORÚCH	30
ČASŤ 10: INFORMAČNÝ LIST	31

Dôležité bezpečnostné inštrukcie

- Čítajte pozorne a uschovajte na ďalšie použitie.
- Bezpečnosť tohto spotrebiča zodpovedá priemyselným normám a spĺňa zákonné požiadavky na bezpečnosť spotrebičov. No ako výrobcovia sa domnievame, že je našou povinnosťou poskytnúť vám nasledujúce bezpečnostné upozornenia.
- Je nevyhnutné, aby ste si tento návod na použitie uschovali a mohli ho používať i v budúcnosti. Ak chcete spotrebič predať, dať ďalšiemu majiteľovi, alebo keď sa budete sťahovať, vždy sa presvedčte, že je k spotrebiču priložený tento návod na použitie, aby sa aj nový vlastník mohol oboznámiť s používaním spotrebiča a príslušným varovaním.
- Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si **MUSÍTE** pozorne prečítať všetky bezpečnostné inštrukcie aj návod.
- Pred prvým použitím skontrolujte spotrebič, či nedošlo pri preprave k poškodeniu.
- Poškodený spotrebič nikdy nepripájajte. Ak sú nejaké diely poškodené, obráťte sa na dodávateľa.

- V prípade, že je práčka dodaná v zimných mesiacoch, kedy teplota klesá pod 0 °C , pred prvým použitím uskladnite spotrebič na 24 hodín pri izbovej teplote.

Všeobecné bezpečnostné informácie

- Zmena technických parametrov alebo akákoľvek iná úprava spotrebiča je nebezpečná.
- V priebehu programov s vysokou teplotou sa dvierka ohrejú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa dvierok!
- Zaistite, aby sa malé domáce zvieratá nemohli dostať do bubna. Radšej preto pred použitím vždy skontrolujte vnútro bubna.
- Predmety ako mince, zatváracie špendlíky, klince, skrutky, kamene a iné ťažké alebo ostré predmety môžu spôsobiť značné škody a do spotrebiča preto nepatria.
- Používajte iba odporúčané množstvo aviváže a pracieho prostriedku. Pokiaľ použijete väčšie množstvo, než je odporúčané, môže sa poškodiť tkanina.
- Vždy používajte množstvo pracieho prostriedku odporúčané výrobcom.

- Malé kúsky bielizne ako ponožky, šnúrky, pracie pásky atď. perte v pracom vrecku na to určenom alebo v obliečke na vankúš, pretože jednotlivé kusy by mohli uviaznuť medzi vaňou a otočným bubnom.
- Nepoužívajte práčku na pranie výrobkov s kosticami, tkanín, ktoré nemajú obrubu, alebo sa zatrhávajú.
- Po použití, pred čistením alebo údržbou vždy odpojte práčku od zdroja napájania a vypnite prívod vody.
- Nikdy sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Opravy vykonávané neskúsenými osobami môžu viesť k zraneniu alebo vážnemu poškodeniu spotrebiča. S opravami sa obráťte na miestne servisné stredisko.
Vždy žiadajte originálne náhradné diely.
- Nepoužívajte viacnásobné zásuvky ani predlžovací kábel.
- Do zásuvky nezapájajte zástrčku s poškodeným káblom.
- Ak je kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servisný technik, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte uchopením priamo za zástrčku.

- Nezapájajte zástrčku, ak máte mokré ruky.
- Nedotýkajte sa nikdy zariadenia, ak máte mokré ruky či nohy.
- Zásuvku na pracie prostriedky nikdy neotvárajte počas prania.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť dvierka práčky počas prania.
- Pretože práčka môže počas prevádzky dosiahnuť vysoké teploty, nedotýkajte sa počas vypúšťania hadice ani vypúšťanej vody.
- V prípade akejkoľvek poruchy najskôr vypnite zariadenie, odpojte ho od zdroja energie a uzavrite prívod vody. Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami. Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
- Nezapomnite, že obalový materiál vašej práčky môže byť pre deti nebezpečný.
- Nenechávajte deti hrať sa s práčkou.
- Domáce zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od práčky.
- Práčku by mali používať iba osoby, ktoré sú plne oboznámené s nariadeniami, opatreniami a ovládaním uvedeným v tomto návode.

- Zariadenie neinštalujte na koberec ani iné podobné povrchy, keďže by mohli zablokovať vetracie otvory na spodnej strane.
- Vypúšťaciu hadicu nevkladajte do nádoby, vedierka ani umývadla.
- Vaša práčka je určená na domáce použitie. V prípade jej použitia na komerčné účely stráca záruka platnosť.
 - Tento spotrebič je určený na použitie výhradne v domácnosti a nie v podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach;
 - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami;
 - spotrebiče používané v stravovacích a podobných nepredajných prostrediach

Odporúčania

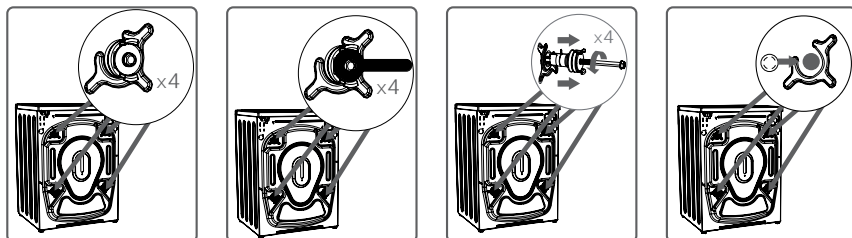
- Pracie prostriedky a aviváže pri dlhodobejšom kontakte so vzduchom vyschnú a priľnú k stenám zásobníka. Aby k tomu nedošlo, doplňajte zásobník pracím prostriedkom a avivážou bezprostredne pred praním.
- Predpranie odporúčame používať iba pre silne znečistenú bielizeň.
- Neprekračujte maximálnu kapacitu bubna.
- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o použití zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Ak nebudete práčku dlhšie používať, vytiahnite ju zo zásuvky, uzavrite prívod vody a nechajte otvorené dvierka, aby mohlo vnútro práčky vyschnúť a nevytváral sa tam nepríjemný pach.
- Ako dôsledok procedúr kontroly kvality môže v práčke zostať určité množstvo vody. Toto práčku nijak nepoškodí.
- Odporúčame spustiť prvé pranie v programe White 90°C bez bielizne, do druhej priehradky zásuvky na prací prostriedok nasypete 1/2 odmerky pracieho prostriedku.
- Práčku inštalujte v mieste, kde bude možné dvierka práčky úplne otvoriť. (Neinštalujte práčku v mieste, kde nebude možné dvierka úplne otvoriť.)
- Zaisťte riadnu ventiláciu a cirkuláciu vzduchu okolo práčky.

ČASŤ 2: INŠTALÁCIA

Pred uvedením vašej práčky do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod na použitie a uchovajte na bezpečnom mieste na budúce nahliadnutie.

Odstránenie transportných skrutiek

- Pred uvedením práčky do prevádzky musíte odstrániť transportné skrutky umiestnené v zadnej časti práčky.
- Pomocou zodpovedajúceho kľúča uvoľnite skrutky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Skrutky odstráňte ich vytiahnutím.
- Do otvorov po transportných skrutkách vložte plastové záslepky, ktoré nájdete vo vrecku s príslušenstvom.
- Transportné skrutky vybrané z práčky si uschovajte na prípadné ďalšie prepravné účely.



POZNÁMKA:

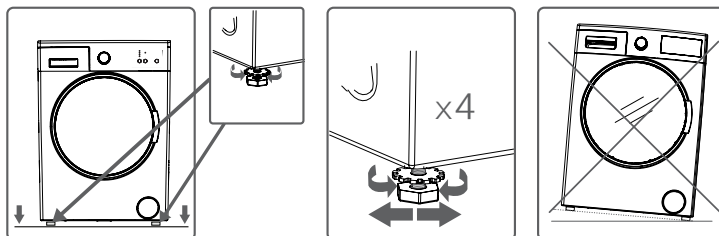
Poruchy spôsobené spustením práčky s nainštalovanými prepravnými skrutkami nie sú predmetom záruky.

Vyrovnanie práčky

- Práčku nestavajte na koberce ani podobné povrchy.
- Aby vaša práčka pracovala potichu a bez vibrácií, mali by ste ju umiestniť na rovný, nekĺzavý a pevný povrch.

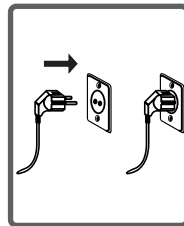
Vyrovnanie práčky môžete upraviť pomocou nastaviteľných nožičiek:

- Najskôr uvoľnite plastovú maticu.
- Upravte vyskrutkovaním nôžok smerom hore alebo dole.
- Po vyrovnaní práčky plastovú maticu opäť dotiahnite jej vyskrutkovaním nahor.
- Nikdy práčku nevyrovnávajte na nerovnom povrchu pomocou kartónu, dreveného kolíka a pod., ktoré by ste vložili pod nožičky.



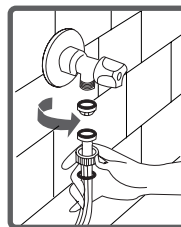
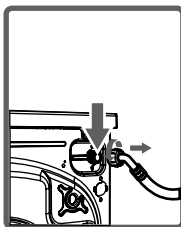
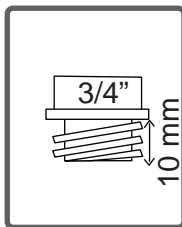
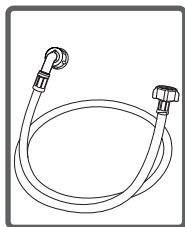
Elektrické pripojenie

- Technické špecifikácie vašej práčky: 220 – 240 V ~ 50 Hz.
- K napájaciemu káblu vašej práčky je pripojená špeciálna uzemňovacia zástrčka. Túto zástrčku musíte úplne zasunúť do uzemnenej zásuvky (s 10 A). Poistka elektrického vedenia, ku ktorému je práčka pripojená, by mala byť 10 A. Ak také zásuvky a poistky doma nemáte, nechajte si ich inštalovať kvalifikovaným elektrikárom.
- Naša spoločnosť neručí za akékoľvek škody spôsobené použitím práčky bez uzemnenia.



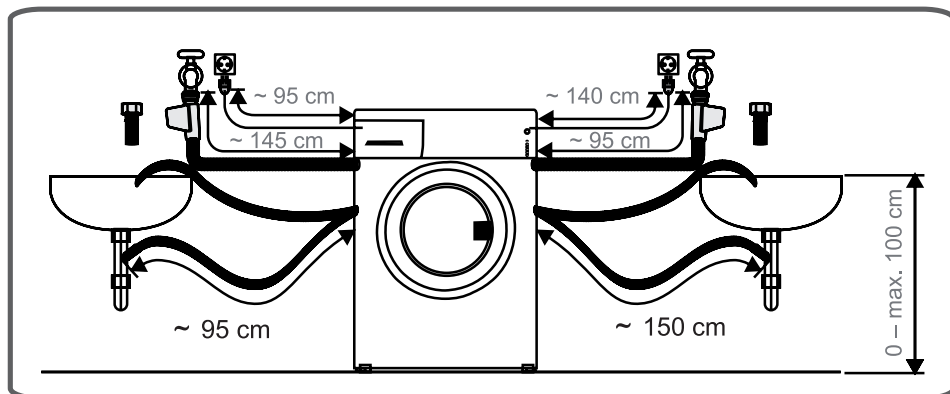
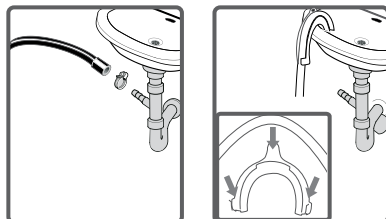
Pripojenie vody

- V závislosti od funkcií vašej práčky je práčka vybavená buď jedným prívodom vody (studená), alebo dvomi prívodmi (studená/teplá). Hadica s bielym koncom je určená na prívod studenej vody a hadica s červeným koncom je určená na prívod teplej vody (na práchkach s prívodom teplej a studenej vody).
- Aby v spojoch nedochádzalo k únikom vody, obsahuje súprava s hadicami aj 1 tesnenie (pre práčky s prívodom studenej vody) alebo 2 tesnenia (pre práčky s prívodom teplej a studenej vody). Tieto tesnenia inštalujte na koniec prívodnej hadice pripojenej ku kohútiku.
- Hadicu s bielym koncom pripojte k prívodnému ventilu s bielym filtrom a hadicu s červeným koncom pripojte k prívodnému ventilu s červeným filtrom (druhé zmienené platí pre práčky s pripojením teplej a studenej vody). Dotiahnite plastové časti pripojenia rukou. Bezpečnejšie pripojenie vám zaistí kvalifikovaný inštalátor.
- Tlak vody 0,1 – 1 MPa vášho vodovodu vám zaistí efektívnejší chod vašej práčky (tlak 0,1 MPa predstavuje pri úplne otvorenom kohútiku prietok viac než 8 litrov vody za 1 minútu).
- Po dokončení pripojenia úplným otvorením prívodu vody skontrolujte, či spoje netečú.
- Skontrolujte, či prívodné hadice nie sú ohnuté, zlomené alebo prasknuté.
- Prívodné hadice pripevnite ku 3/4" vodovodnému kohútiku so závitom.
- Ak má práčka dvojitý prívod vody (na studenú a teplú vodu), teplota teplej vody by mala byť maximálne 70 °C.



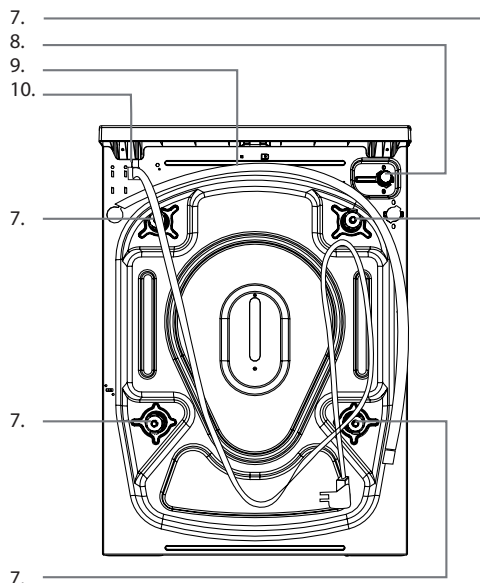
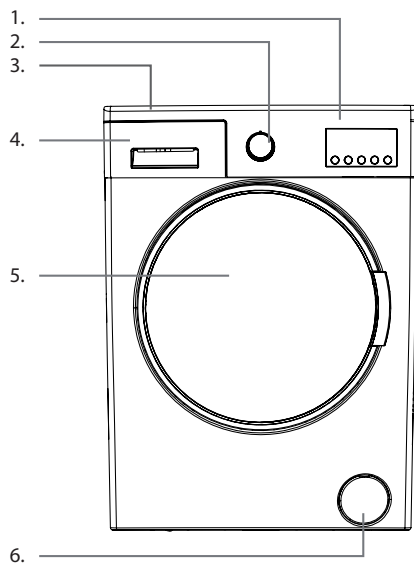
Pripojenie odpadu

- Skontrolujte, či prívodné hadice nie sú ohnuté, skrútené, prasknuté alebo príliš natahnuté.
- Vypúšťacia hadica by mala byť inštalovaná vo výške min. 60 cm a max. 100 cm nad zemou.
- Koniec vypúšťacej hadice môžete nasadiť priamo na odpadový otvor alebo špeciálnu koncovku pripevnenú na odpade umývadla.
- Nikdy sa nepokúšajte vypúšťaciu hadicu predĺžiť jej nastavením.



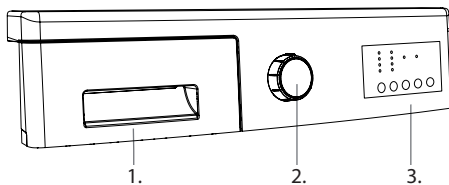
ČASŤ 3: POPIS PRÍSTROJA A OVLÁDACIEHO PANELA

Popis prístroja



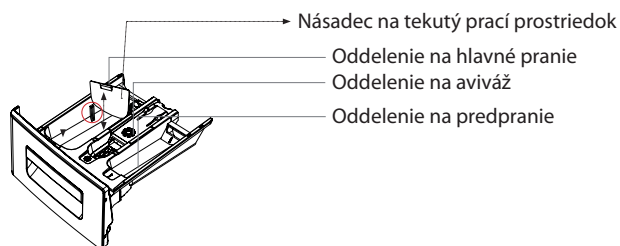
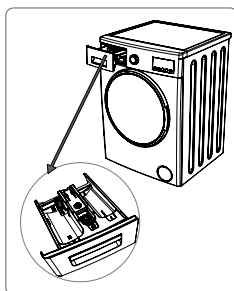
1. Displej
2. Volič programov
3. Horný kryt
4. Zásuvka na prací prostriedok
5. Bubon
6. Kryt čerpadla
7. Prepravné skrutky
8. Ventil prívodu vody
9. Odvodná hadica
10. Sietový kábel

Ovládací panel



1. Zásuvka na prací prostředek
2. Volič programov
3. Displej

Zásuvka na prací prostředek



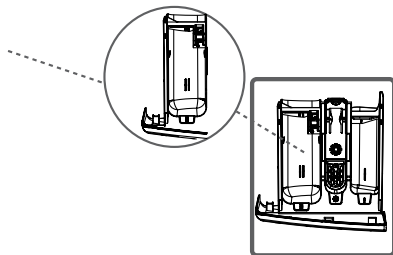
Ak budete používať tekutý prací prostriedok, je potrebné použiť špeciálny násadec na tekutý prací prostriedok. (Tento sa nachádza v príslušenstve práčky.) Tekuté prací prostriedky môžete použiť pre všetky prací programy bez predprania. Násadec vložte do oddelenia pre hlavné pranie – pozrite obrázok vyššie; a podľa potreby nalejte tekutý prací prostriedok. Neprekračujte rysku maxima. Vždy vyberte násadec, ak budete používať sypký prací prostriedok.

POZNÁMKA:

Príslušenstvo sa môže meniť v závislosti od modelu.

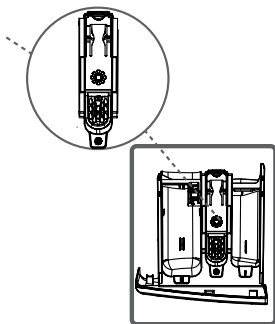
Oddelenie na hlavné pranie

Do tejto časti zásuvky vkladajte iba prací prostriedok (tekutý alebo prášok), odstraňovač vodného kameňa a pod. Pri použití tekutého pracieho prostriedku použite špeciálny násadec. Tento sa nachádza v príslušenstve práčky.



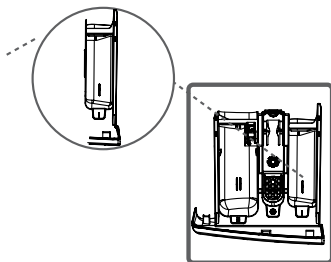
Oddelenie na aviváž

V tejto časti používajte iba aviváž (odporúčame používať množstvo a typ aviváže podľa inštrukcií výrobcu aviváže a bielizne). Občas môžu zvyšky aviváže zostať v priehradke. Je to tým, že je aviváž viskózna. Aby ste tomu zabránili, odporúčame používať menej viskóznou (tzn. lepkavú) aviváž alebo ju môžete zriediť vodou.

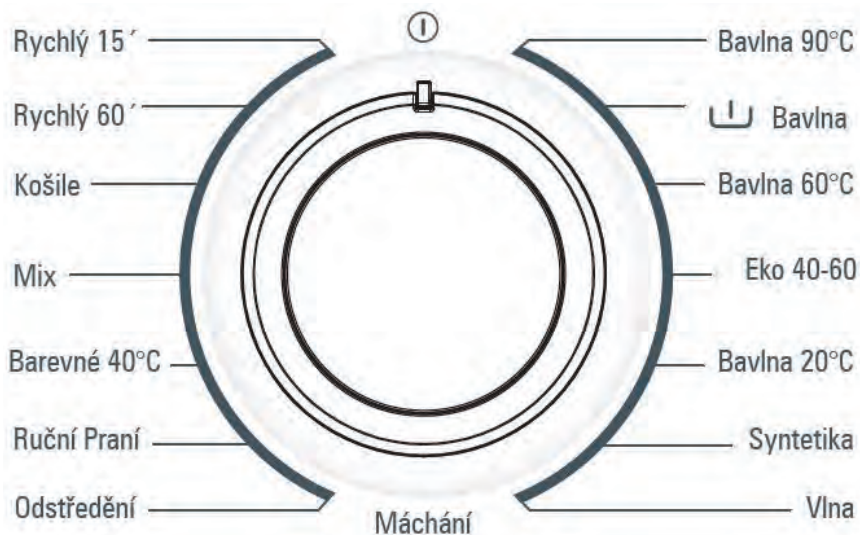


Oddelenie na predpranie

Túto časť naplňte iba v prípade, ak bola vybraná funkcia predprania. Odporúčame túto funkciu používať iba pri silne zašpinenej bielizni. Viac informácií ďalej v návode.

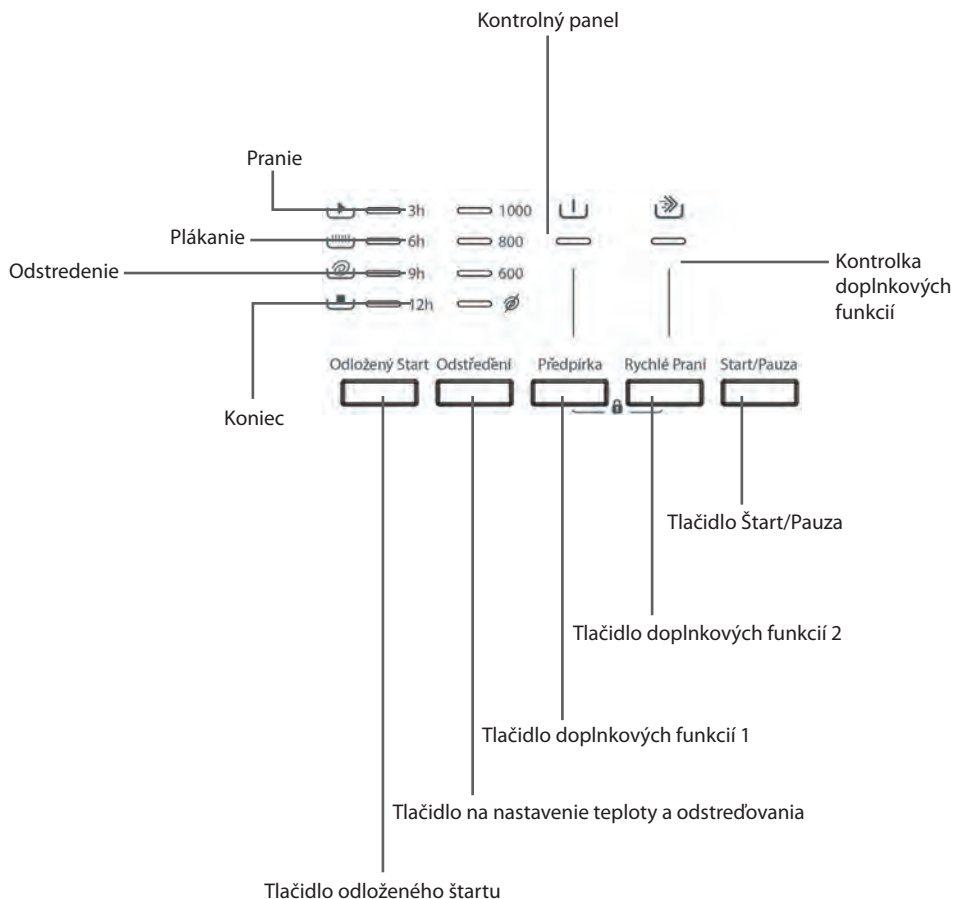


Volič programov



Pomocou voliča programov zvolte program, v ktorom chcete vyprať vašu bielizeň. Výber programu môžete vykonávať otáčaním voliča programov oboma smermi. Pri nastavovaní dbajte na to, aby bol symbol na voliči programov presne na vami vybranom programe prania. Ak volič programov prepnete do polohy O (vypnuté), práčka vypustí vodu, aby dokončila (zrušila) cyklus programu. Po dokončení vypúšťania sa práčka prepne do pohotovostného režimu. Teraz môžete vybrať iný program, ktorý chcete spustiť.

Displej



Na displeji sa zobrazuje nastavený čas odloženého štartu, otáčky odstredovania, vybrané doplnkové funkcie a stav práve prebiehajúceho programu (U predpranie / prací cyklus / (U+ plákanie / (© odstredovanie). Súčasne svetelné LED kontrolky oznamujú aktuálny stav pracovného programu aj kombinácie LED kontroliek oznamujú varovné hlásenia.

ČASŤ 4: PRANIE BIELIZNE

- Práčku zapojte do zásuvky.
- Otvorte prívod vody.




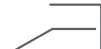
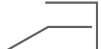










Prvé pranie

Vnútri práčky môže po výrobných testoch a skúškach zostať voda. Odporúčame preto vykonať prvé pranie bez bielizne, aby ste túto vodu vypustili; do priehradky 2 na pracie prostriedky nasypete pol odmerky bežného pracieho prostriedku a zvolíte program pre bavlnu pri 90 °C.

Triedenie bielizne

- Bielizeň rozdeľte podľa typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna a pod.), teploty pri praní a miery znečistenia.
- Nikdy neperte bielu bielizeň spolu s farebnou.
- Vaša nová farebná bielizeň môže pustiť farbu, preto ju perte samostatne.
- Pred vložением bielizne do práčky skontrolujte vrecká, či v nich nezostali nejaké predmety. Tým zabránite možnému poškodeniu oblečenia aj práčky.
- Zapnite zipsy a gombíky na bielizni.
- Zo záclon a závesov odstráňte plastové alebo kovové háčiky alebo ich vložte do pracieho vrecka a vrecko zaviazte.
- Odevy, ako sú nohavice, pleteniny, tričká a tielka, otočte naruby.
- Malé kúsky, ako sú ponožky a vreckovky, perte v pracom vrecku.

Pracie symboly

	Vhodné na bielenie.		Nepoužívajte bielenie.
	Normálne pranie.		Maximálna teplota žehlenia je 150 °C.
	Maximálna teplota žehlenia je 200 °C.		Nesmie sa žehliť.
	Možnosť chemického čistenia.		Nesmie sa chemicky čistiť.
	Sušte na plochej podložke.		Vešajte po odstredení.
	Sušte zavesené.		Nežmýkajte.
	Čistenie iba perchlórom, plynom, alkoholom alebo R113.		Čistenie iba perchlórom, plynom, alkoholom alebo R113.
	Chemické čistenie so všetkými druhmi prostriedkov.		

Prevádzka práčky

Vloženie bielizne do práčky

- Otvorte dvierka práčky.
- Skontrolujte, či sa v bubne nenachádzajú žiadne cudzie predmety, bielizeň ani zvieratá. V bubne práčky mohla zostať bielizeň z predchádzajúceho prania. Vyberte bielizeň z práčky.
- Bielizeň rozložte rovnomerne do práčky. Veľké kusy, ako sú prestieradlá alebo obliečky, zložte spôsobom uvedeným na obrázku nižšie.
- Každý kus vložte samostatne.
- Pri zatváraní dvierok práčky dávajte pozor, aby sa do dvierok nezachytila žiadna bielizeň.
- Uistite sa, že sú dvierka práčky riadne zatvorené.
- Dvierka práčky pevne zatvorte, v opačnom prípade sa práčka nespustí.

POZNÁMKA:

Maximálna kapacita vlozenej bielizne sa líši v závislosti od typu bielizne, miere zašpinenia, vybranom programe atď. Neprekračujte maximálnu kapacitu vložené bielizne uvedenú v tabuľke programov.

Táto tabuľka uvádza priemernú hmotnosť jednotlivých typov bielizne (uvedené údaje sú len pre vašu informáciu a môžu sa líšiť od konkrétneho kusu bielizne).

Typ bielizne	Hmotnosť (g)
Uterák	200
Prestieradlo	500
Župan	1200
Povlak na perinu	700
Povlak na vankúš	200
Spodná bielizeň	100
Obrus	250

Dávkovanie pracieho prostriedku

Množstvo pracieho prostriedku, ktoré použijete do práčky, závisí od nasledujúcich kritérií:

- Spotreba pracieho prostriedku sa mení spolu s mierou zašpinenia bielizne.
- Na mierne špinavú bielizeň nepoužívajte predpranie a do priehradky 2 zásuvky na pracie prostriedky vám postačí malé množstvo pracieho prostriedku.
- Funkciu predprania používajte iba pre silne znečistenú bielizeň.
- Pre nadmerne špinavú bielizeň zvolte program s predpraním, nasypete 1/4 odmerky pracieho prostriedku do priehradky 1 na pracie prostriedky a zvyšné množstvo odmerky nasypete do priehradky 2.
- V práčke používajte pracie prostriedky určené špeciálne pre automatické práčky. Dávkovanie pracieho prostriedku je uvedené na jeho obale.
- Pri zvýšenej tvrdości vody sa tiež zvyšuje množstvo pracieho prostriedku nevyhnutné na pranie.
- Pri zvýšenom množstve bielizne sa tiež zvyšuje množstvo pracieho prostriedku nevyhnutné na pranie.
- Zmäčkovací prostriedok (aviváž) nalejte do priehradky na aviváž v zásobníku na pracie prostriedky. Neprekračujte rysku MAX. V opačnom prípade vytečie aviváž sifónom do vody používanej na pranie. Veľmi hustú aviváž by ste pred naliatím do priehradky mali zriediť vodou. Hustá aviváž by inak mohla upchať sifón a zabrániť tak napusteniu aviváže do práčky.
- Tekuté pracie prostriedky môžete použiť pre všetky pracie programy bez predprania. Násadec vložte do 2. oddelenia určeného pre hlavné pranie a podľa potreby nalejte tekutý prací prostriedok.

Výber programu a funkcií

Zvoľte program a prídavné funkcie zodpovedajúce vašej bielizni pomocou voliča programov.

Doplnkové funkcie

Pred spustením programu môžete doplniť program o doplnkové funkcie pre zlepšenie výsledkov prania. Stlačte príslušné tlačidlo doplnkovej funkcie. Na displeji sa rozblíka symbol doplnkovej funkcie. Ak symbol doplnkovej funkcie len krátko zabliká, nie je funkcia dostupná.

POZNÁMKA:

Doplnkové funkcie nie sú kompatibilné so všetkými programami.

Na výber doplnkovej funkcie je iba obmedzený čas.

Vzájomná kombinácia doplnkových funkcií nie je dostupná pri všetkých programoch.

Systém detekcie polovičnej náplne

Práčka je vybavená systémom detekcie polovičnej náplne bubna. Ak vložíte do bubna práčky polovičnú náplň alebo menej bielizne, než je maximálne množstvo, práčka automaticky túto skutočnosť zistí a skráti čas pracieho cyklu, vrátane zníženia spotreby vody aj energie.

Funkcia odložený štart

Táto funkcia umožňuje odložiť spustenie prania v rozmedzí 3 h, 6 h, 9 h a 12 h.

1. Stlačte tlačidlo odloženého štartu. Svetelná kontrolka „3h“ sa rozsvieti.
2. Opakovane stlačte tlačidlo odloženého štartu a vyberte čas odloženého štartu. Každým stlačením sa rozsvieti príslušná svetelná kontrolka.
3. Pre aktiváciu odloženého štartu stlačte ľubovoľné tlačidlo, okrem tlačidla Štart/Pauza.

Ak ste omylom preskočili požadovaný čas odloženého štartu, opakovane stlačte tlačidlo odloženého štartu, pokiaľ nezvolíte správny čas.


Ak potrebujete funkciu odloženého štartu zrušiť, opakovane stlačte tlačidlo odloženého štartu, pokiaľ svetelné kontrolky nezhasnú.

Pre spustenie funkcie odloženého štartu stlačte tlačidlo Štart/Pauza.

Nastavenie odstredovania

Rýchlosť otáčok pri odstredovaní môžete upraviť pomocou tohto tlačidla.

Po výbere programu sa na displeji zobrazí prednastavená rýchlosť otáčok odstredovania.

Opakovaným stlačením tlačidla odstredovania môžete zmeniť nastavenú rýchlosť otáčok. Ak preskočíte symbol , opakovane stlačte tlačidlo odstredovania, pokiaľ nenastavíte požadovanú hodnotu.


Extra plákanie

Program môžete doplniť funkciou extra plákania.

Stlačte súčasne tlačidlá doplnkových funkcií 1 a 2 a symbol  sa zobrazí na displeji.

Predpranie

Hlavné pranie je možné doplniť o funkciu predprania, ktorá je vhodná pre zvlášť zašpinenú bielizeň. Pri použití tejto funkcie je potrebné do priehradky pre predpranie doplniť prací prášok.

Stlačte súčasne tlačidlá doplnkových funkcií 1 a 2 opakovane, pokiaľ sa nerozsvieti svetelná kontrolka symbolu .

POZNÁMKA:

Funkcia predprania predĺži vybraný program o určitý čas. Tento čas závisí od typu zvoleného programu. Nepoužívajte tekutý prací prostriedok v oddelení pre predpranie.

Rýchle pranie


Výberom tejto funkcie je možné skrátiť čas pracieho programu, čím sa zníži spotreba vody aj energie.

Odporúčame túto funkciu používať, ak je množstvo bielizne menšie než polovičné množstvo.

Stlačte súčasne tlačidlá doplnkových funkcií 1 a 2 opakovane, pokiaľ sa nerozsvieti svetelná kontrolka symbolu

**POZNÁMKA:**

Ak vložíte do bubna práčky polovičnú náplň alebo menej bielizne, než je maximálne množstvo, práčka automaticky túto skutočnosť zistí a skráti čas pracieho cyklu, vrátane zníženia spotreby vody aj energie.

Hneď ako práčka deteguje polovičné množstvo, na displeji sa automaticky rozblíka svetelná kontrolka symbolu 

Bez odstredenia

Ak nechcete bielizeň odstrediť, vyberte túto funkciu.

Stlačte súčasne tlačidlá doplnkových funkcií 1 a 2 opakovane, pokiaľ sa nerozsvieti svetelná kontrolka symbolu

**POZNÁMKA:**

Funkcie extra plákania, predprania, antialergénna, rýchle pranie, studené pranie, ľahké žehlenie, bez odstredenia sú dostupné iba na vybraných modeloch.

Spustenie programu

Zvolený program spustíte stlačením tlačidla Štart/Pauza.

Ak stlačíte toto tlačidlo, zatiaľ čo je program v behu, dôjde k prerušeniu programu.

Ak sa práčka uvedie do pohotovostného režimu, svetelná kontrolka Štart/Pauza krátko zabliká.

Zrušenie programu

Zrušenie práve prebiehajúceho programu

Otočte volič programov do polohy 0.

Práčka sa zastaví a program sa zruší.

Pre odčerpanie vody otočte voličom programu do ľubovoľnej polohy.

Dôjde k automatickému odčerpaniu vody.

Teraz môžete vybrať nový program.

Koniec programu

Zvolený program sa automaticky ukončí po poslednej etape.

Na displeji sa rozblíka svetelná kontrolka konca programu.

Posuňte volič programov do pozície 0.

Vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky.

Uzatvorte prívod vody.

Otvorte dvierka bubna a vyberte bielizeň.

Po dokončení prania nechajte dvierka práčky otvorené, aby zvyšná voda v bubne práčky mohla vyschnúť.

Dôležité

Dvierka budete môcť otvoriť až po cca 2 minútach, lebo budú zablokované. Tento čas nie je zahrnutý v celkovom čase pracieho cyklu.

Detská zámka

Funkcia detskej zámky slúži na zablokovanie ovládania práčky, aby nedošlo k neoprávnenej zmene programu alebo nastavenia práčky.

Stlačte a podržte súčasne tlačidlá doplnkových funkcií 1 a 2 asi 3 sekundy. Rozsvieti sa svetelná kontrolka detskej zámky.

Ak stlačíte akékoľvek tlačidlo, zatiaľ čo je detská zámka aktívna, na displeji sa krátko zobrazí symbol zámky.

Aktívna detská zámka umožňuje opätovné spustenie programu, ak bol prerušený otočením voliča programu do polohy 0.

Pre zrušenie detskej zámky stlačte a podržte súčasne tlačidlá doplnkových funkcií 1 a 2 asi 3 sekundy. Krátko sa rozsvieti svetelná kontrolka detskej zámky.

ČASŤ 5 : TABUĽKA PROGRAMOV

Program	Teplota	Max. množstvo suchej bielizne	Priehradka	Čas trvania	Popis bielizne
Bavlna 90° (Bavlna 90°)	90 °C	6,0 kg	2	179 min	Silno zašpinená bavlnená, lanová bielizeň (spodná bielizeň, obrusy, (uteráky max. 3 kg), posteľná bielizeň a pod.)
Bavlna 60°C s predpierkou	60 °C	6,0 kg	1 + 2	164 min	Zašpinená bavlnená, lanová bielizeň (spodná bielizeň, obrusy, (uteráky max. 3 kg), posteľná bielizeň a pod.)
Bavlna Eco (Bavlna Eco)	60 °C	6,0 kg	2	230 min	Zašpinená bavlnená, lanová bielizeň (spodná bielizeň, obrusy, (uteráky max. 3,0 kg), posteľná bielizeň a pod.)
Eco 40-60	40 °C	6,0 kg	2	193 min	Zašpinená bavlnená, lanová bielizeň (spodná bielizeň, obrusy, (uteráky max. 3,0 kg), posteľná bielizeň a pod.)
Bavlna 20° (Bavlna 20°)	20 °C	3,0 kg	2	96 min	Mierne zašpinené bavlnené, syntetické, zmesné a lanové bielizeň prané pri nízkych teplotách.
Syntetika	40 °C	3,0 kg	2	110 min	Zašpinená syntetická bielizeň (silonové ponožky, košeľe, blúzky, uterák max 2 kg iná syntetická bielizeň a pod.)
Vlna (Vlna)	30 °C	2,0 kg	2	39 min	Vlnená bielizeň vhodná na pranie v pračke.
Máchání (Plákanie)	-	6,0 kg	-	36 min	Ak potrebujete do pracieho programu začleniť dodatočné plákanie.
Odstredení (Odstredenie)	-	6,0 kg	-	15 min	Ak potrebujete do pracieho programu začleniť dodatočné odstredenie.
Ruční praní (Ručné pranie)	30 °C	2,0 kg	2	90 min	Program vhodný pre pranie veľmi jemnej bielizne určeného pre pranie v pračke.
Farebné 40°C	40 °C	3,0 kg	2	190 min	Menej špinavý bavlnený a ľanový textil, napr. spodná bielizeň, prestieradlá, obrusy, uteráky (max 2 kg), oblečky atď..
Mix (Mix)	30 °C	3,0 kg	2	81 min	Tento špeciálne konštruovaný program je určený pre pranie zmesi rôzne farebného, bežne nosenej a znečistenej bielizne. V tomto programe môžete prať dohromady oblečenie zo syntetiky aj bavlny.
Košile (Košeľe)	60 °C	3,0 kg	2	107 min	Program určený na pranie košiel a blúzok.
Rychlý 60´ (Rýchlý 60´)	60 °C	3,0 kg	2	60 min	Krátky program pre zašpinenú bavlnenú, farebnú a ľanovú bielizeň - 60°C počas 60 minút.
Rychlý 15´ * (Rýchlý 15´) *	30 °C	2,0 kg	2	15 min	Krátky program pre mierne zašpinenú bavlnenú, farebnú a ľanovú bielizeň.

POZNÁMKA:

Výsledný čas pracieho cyklu sa môže meniť v závislosti od množstva bielizne, typu vody, okolitej teploty, voľby doplnkových funkcií a pod.

Množstvo pracieho prášku dávajte podľa množstva vkladanej bielizne do bubna pračky.

(* Vzhľadom ku krátkemu času prania tohto programu odporúčame použiť menej pracieho prostriedku. Ak práčka detekuje nerovnomerné zaťaženie, program môže trvať dlhšie ako 15 minút. Dvierka práčky môžete otvoriť 2 minúty po dokončení pracieho cyklu. (Toto dvojmínútové obdobie nie je zahrnuté v čase trvania programu).

Podľa nariadenia 1015/2010 a 1061/2010 je program 3 „štandardným programom pre bavlnu pri 60 °C“ a program 4 „štandardným programom pre bavlnu pri 40 °C“.

Program Eco 40–60 dokáže spoločne v rovnakom cykle vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň s odporúčanou teplotou prania 40 °C alebo 60 °C a tento program sa používa na posúdenie súladu s právnymi predpismi EÚ o ekodizajne.

Názov programu	Menovitá kapacita kg	Spotreba energie kWh/cykľus			Čas trvania programu Hodín : Minút			Spotreba vody Litrov / cyklus			Max. Teplota °C			Zvyškový obsah vlhkosti % 1000 ot. za min.		
		Menovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Menovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Menovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Menovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň	Menovitá kapacita	1/2 náplň	1/4 náplň
Bavlna 90°C	6	2,22			02:59			72			81			62%		
Bavlna 60°C	6	0,81			03:50			49			46			62%		
Eco 40-60	6	0,92	0,53	0,29	03:13	02:34	02:32	49	40	35	44	36	26	62%	62%	62%
Syntetické	3	0,49			01:50			39			42			71%		
Rýchly 60'	3	0,94			01:00			31			58			62%		
Bavlna 20 °C	3	0,19			01:36			42			20			62%		

- Najúčinnější programy, ak ide o spotrebu energie, sú spravidla programy, ktoré perú dlhší čas pri nižších teplotách.
- Naplnenie práčky pre domácnosť na kapacitu uvedenú výrobcom pre príslušné programy prispeje k úspore energie a vody.
- Čas trvania programu, spotreba energie a hodnoty spotreby vody sa môžu líšiť v závislosti od hmotnosti a typu náplne, zvolených doplnkových funkcií, typu vody a okolitej teploty.

- Pre pracie programy, ktoré perú pri nízkej teplote, sa odporúča používať tekutý prací prostriedok. Množstvo pracieho prostriedku závisí od množstva bielizne a miery jej znečistenia. Riadte sa odporúčaniami výrobcu pracieho prostriedku ohľadne používaného množstva.
- Rýchlosť odstredovania má vplyv na hluk a zvyškový obsah vlhkosti. Čím vyššia rýchlosť odstredovania vo fáze odstredovania, tým vyšší hluk a tým nižší zvyškový obsah vlhkosti.
- Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie o modeli, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.

Dôležité informácie

- Používajte len pracie prostriedky, zmäkčovadlá a doplnky vhodné pre automatické práčky. Vytvorila sa nadmerná pena a bol aktivovaný systém automatickej absorpcie peny následkom použitia veľmi veľkého množstva pracieho prostriedku.
- Odporúčame pravidelné čistenie práčky každé 2 mesiace. Na pravidelné čistenie použite program Drum Clean (čistenie bubna). Ak vaša práčka nemá program Drum Clean, použite program Cotton 90. Podľa potreby použite len vhodné prípravky na odstránenie vodného kameňa vyvinuté špeciálne pre práčky.
- Nikdy neotvárajte dvierka, keď je práčka v prevádzke. Dvierka práčky môžete otvoriť 2 minúty po dokončení pracieho cyklu.*
- Nikdy neotvárajte dvierka, keď je práčka v prevádzke. Dvierka sa otvoria okamžite po ukončení pracieho cyklu.*
- Inštaláciu a opravy musí vždy vykonávať zástupcovia autorizovaného servisu, aby sa predišlo možným rizikám. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť pri procesoch vykonávaných neoprávnenými osobami.

(*) Technické údaje sa môžu líšiť v závislosti od modelu spotrebiča.

ČASŤ 6: ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Práčku odpojte od zásuvky.
- Uzatvorte prívod vody.

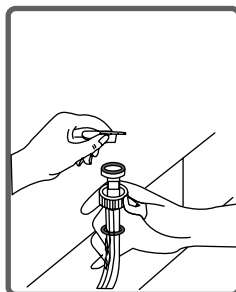
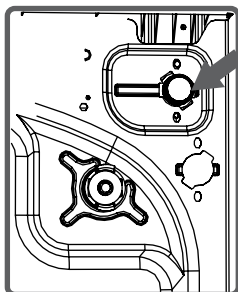
UPOZORNENIE!

Práčka a jej časti môžu byť poškodené, ak používate prostriedky s rozpúšťadlami. Nepoužívajte pracie prostriedky ani aviváže s rozpúšťadlami.

Filtre prívodu vody

Na konci prívodnej hadice pripojenej ku kohútiku a na koncoch prívodných ventilov sú filtre zabraňujúce prenikaniu nečistôt a cudzieho materiálu vo vode do práčky. Ak práčka nenapúšťa dostatočné množstvo vody napriek tomu, že prívod vody je otvorený, vyčistite tieto filtre.

- Odpojte prívodnú hadicu.
- Pomocou pinzety vyberte filtre z prívodných ventilov a umyte ich kefkou.
- Rukou vyberte filtre prívodných hadíc na konci pripájanom ku kohútiku aj s tesnením a vyčistite ho.
- Po vyčistení nasadte filtre rovnakým spôsobom späť.



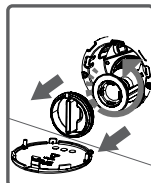
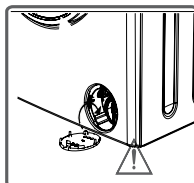
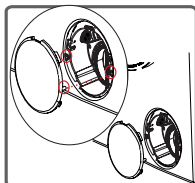
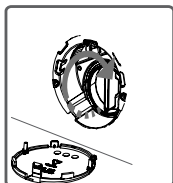
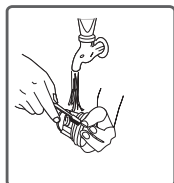
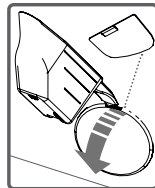
VAROVANIE:

K zapchatiu filtrov prívodu vody môže dôjsť vplyvom pripojenia k nekvalitnej vode alebo nedostatočnej údržby a pod. Znečistené filtre majú za následok únik vody, ktorý môže spôsobiť škodu na práčke aj na majetku. Poškodenia spôsobené nesprávnou údržbou filtrov nie sú hradené v záručných podmienkach.

Filter čerpadla

Filtračný systém čerpadla predlžuje životnosť čerpadla, ktoré sa používa na vypúšťanie špinavej vody. Zaisťuje, aby sa do čerpadla nedostali vlákna z bielizne. Odporúčame čistiť filter čerpadla každé 2 – 3 mesiace. Filter čerpadla vyčistíte takto:

- Otvorte kryt na spodnej lište pomocou odmerky alebo násadce (v závislosti od modelu). Pred otvorením krytu filtra pred neho postavte nádobu, do ktorej vytečie prípadná zvyšná voda z práčky.
- Kryt filtra uvoľnite jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek a vypustite vodu.
- Z filtra odstráňte všetok cudzí materiál.
- Skontrolujte ručne otáčanie čerpadla.
- Po vyčistení čerpadla nasadte filter späť jeho otáčaním v smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Kryt spodnej lišty nasadte späť.
- Nezabudnite, že ak filter nenasadíte späť správne, potečie vám z práčky voda.



VAROVANIE:

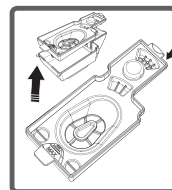
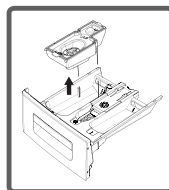
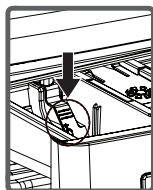
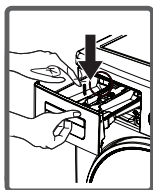
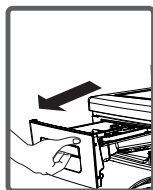
Nebezpečenstvo oparenia!

Pretože voda v čerpadle môže byť veľmi horúca, vyčkajte, až vychladne.

Zásuvka na prací prostriedok

Časom sa môžu v zásuvke a v otvore práčky vytvárať usadeniny pracích prostriedkov. Zásuvku na pracíe prostriedky preto pravidelne čistite od nahromadených usadenín. Zásuvku vyberte takto:

- Zásuvku úplne vytiahnite.
- Stlačte viečko sifónu vnútri zásuvky na doraz a ťahajte zásuvku, až ju vyberiete von.
- Umyte vodou a kefkou.
- Odstráňte usadeniny nahromadené vnútri otvoru na zásuvku bez toho, aby sa dostali do práčky.
- Až zásuvka uschne, zasuňte ju späť do práčky uvedeným postupom, len v opačnom poradí.



Uzáver sifónu násypky

Vytiahnite zásuvku na pracie prostriedky. Vyberte uzáver sifónu násypky a vyčistite ho riadne od zvyškov aviváže. Čistý uzáver sifónu násypky inštalujte späť na svoje miesto. Skontrolujte, či je riadne vložený. Uzáver sifónu násypky.

Plášť práčky

Práčku čistite zvonku vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, ktorý nepoškodí povrchovú úpravu plášťa práčky. Po opláchnutí čistou vodou práčku utrite mäkkou a suchou utierkou.

Bubon

V pračke nenechávajte žiadne kovové predmety, ako sú ihly, svorky alebo mince. Tieto predmety môžu spôsobiť vznik hrdzavých škvŕn na bubne. Ak chcete tieto škvŕny eliminovať, použite čistiaci prostriedok bez chlóru a dodržte pokyny výrobcu čistiaceho výrobku. Na odstraňovanie hrdzavých škvŕn nikdy nepoužívajte drôtenky na riad ani iné podobné brúsne prostriedky.

Odstránenie vodného kameňa z práčky

Odporúčame použiť bežne dostupný odstraňovač vodného kameňa a dodržte pokyny uvedené na obale.

VAROVANIE:

Zmesi na odstraňovanie vodného kameňa obsahujú kyseliny a tie môžu spôsobiť zmenu farieb vašej bielizne a nepriaznivo ovplyvniť vašu práčku.

ČASŤ 7: PRAKTICKÉ INFORMÁCIE

Alkoholické nápoje: Škvrnu najskôr predperte v studenej vode, potom ju potrite glycerínom a vodou a opláchnite roztokom vody a octu.

Leštidlo na topánky: Škvrnu najskôr zľahka vydrhnite pracím prostriedkom bez toho, aby ste poškodili tkaninu, a opláchnite. Ak nepustí, potrite ju roztokom z jedného dielu čistého alkoholu (96 stupňov) a 2 dielov vody a následne ju vyperte vo vlažnej vode.

Čaj a káva: Časť bielizne so škvrou napnite na vršok nádoby a vypláchnite v čo najteplejšej vode, ktorú vaša bielizeň znesie. Ak je to pre vašu bielizeň vhodné, vyperte škvrnu v lúhu.

Čokoláda a kakao: Nechajte vašu bielizeň v studenej vode a vydrhnite mydlom alebo pracím prostriedkom, potom vyperte vo vode s takou teplotou, akú vaša bielizeň znesie. Ak na bielizni stále zostáva masťná škvrna, umyte ju peroxidom vodíka (v pomere 3 %).

Kečup: Po oškrabaní zaschnutých zvyškov bez toho, aby ste vašu bielizeň poškodili, nechajte ju namočenú asi 30 minút v studenej vode a vyperte pracím prostriedkom.

Vývar, vajcia: Odstráňte zaschnuté zvyšky a utrite hubkou alebo mäkkou utierkou namočenou v studenej vode. Potrite pracím prostriedkom a vyperte zriedeným lúhom.

Masťné a olejové škvrny: Najskôr utrite zvyšky. Škvrnu potrite pracím prostriedkom a následne vyperte vo vlažnej mydlovej vode.

Horčica: Najskôr škvrnu potrite glycerínom. Potrite pracím prostriedkom a následne vyperte. Ak škvrna nezmizne, potrite ju alkoholom (na syntetiku a farebnú bielizeň použite roztok 1 dielu alkoholu a 2 dielov vody).

Krv: Nechajte bielizeň približne 30 minút v studenej vode. Ak škvrna nezmizne, namočte do roztoku vody a čpavku (3 lyžice čpavku na 4 litre vody) asi na 30 minút.

Smotana, zmrzlina a mlieko: Nechajte vašu bielizeň v studenej vode a potrite škvrnu pracím prostriedkom. Ak škvrna nezmizne, potrite ju lúhom v správnom pomere pre daný typ tkaniny (nepoužívajte lúh na farebnú bielizeň).

Hlina: Škvrny od hlíny odstráňte čo najskôr. Vyperte ju pracím prostriedkom a ak nezmizne, potrite ju oksyločnenou vodou (v pomere 3 %).

Atrament: Škvrnu namočte do studenej vody a počkajte, až sa atrament vo vode rozpustí. Potom škvrnu potrite vodou s citrónovou šťavou a pracím prostriedkom, vyčkajte asi 5 minút a vyperte.

Ovocie: Časť bielizne so škvrou napnite na vršok nádoby a polejte studenou vodou. Na škvrnu nelejte horúcu vodu. Polejte studenou vodou a glycerínom. Vyčkajte 1 – 2 hodiny a pokvapkajte bielym octom, potom opláchnite.

Škvrny od tráv: Potrite škvrnu pracím prostriedkom. Ak to tento typ bielizne umožňuje, vyperte škvrnu v lúhu. Vlnené odevy potrite alkoholom. (Na farebnú použite zmes 1 dielu čistého alkoholu a 2 dielov vody).

Olejové farby: Škvrny by ste mali odstrániť pred ich zaschnutím pomocou riedidla. Potom ich potrite pracím prostriedkom a vyperte.

Škvrny od opálenia: Ak to vaša bielizeň umožňuje, môžete do vody na pranie pridať lúh. Pri vlnenej bielizni by ste mali škvrnu prikryť utierkou navlhčenou v oksyločnenej vode, cez to položte suchú utierku a škvrnu vyžehlite. Po vyplákaní by ste mali bielizeň riadne vyprať.

ČASŤ 8: PREDCHÁDZANIE DROBNÝM PORUCHÁM

Všetky nevyhnutné opravy práčky by mal vykonať autorizovaný servis. Ak je nutné vašu práčku opraviť alebo nie ste schopní poruchu odstrániť pomocou nižšie uvedených informácií:

- Práčku odpojte od zásuvky.
- Uzatvorte prívod vody.
- Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	SPÔSOB ODSTRÁNENIA
Vaša práčka nefunguje.	Je odpojená od zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Je spálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Došlo k výpadku elektrického prúdu.	Skontrolujte, či ide elektrický prúd.
	Nestlačili ste tlačidlo Štart/pauza.	Stlačte tlačidlo Štart/pauza.
	Volič programov je v polohe STOP (vypnuté).	Volič programov prepnite do požadovanej polohy.
Nie sú dovreté dvierka práčky.	Zavrite dvierka poriadne. Mali by ste počuť, ako cvaknú.	
Práčka nenapúšťa vodu.	Je zatvorený prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Môže byť ohnutá prívodná hadica.	Skontrolujte prívodnú hadicu.
	Prívodná hadica je upchatá.	Vyčistite filtre prívodnej hadice. (*)
	Filter prívodného ventilu je upchatý.	Vyčistite filtre prívodného ventilu. (*)
	Nie sú dovreté dvierka práčky.	Zavrite dvierka poriadne. Mali by ste počuť, ako cvaknú.
Práčka nevypúšťa vodu.	Vypúšťacia hadica je upchatá alebo ohnutá.	Skontrolujte vypúšťaciu hadicu.
	Filter čerpadla je upchatý.	Vyčistite filter čerpadla. (**)
Práčka vibruje.	Práčka nie je vyrovnaná.	Vyrovnajete práčku. (**)
	Neodstránili ste transportné skrutky.	Odstráňte transportné skrutky. (**)
	V bubne je malé množstvo bielizne.	Toto práčku nijak nepoškodí.
	Práčka je pretiahnutá alebo je bielizeň nerovnomerne rozprestretá.	Nevkladajte viac bielizne, než je odporúčané množstvo, a uistite sa, že je bielizeň rovnomerne vložená do práčky.
	Práčka sa opiera o tvrdý povrch.	Vyvarujte sa inštalácie práčky na tvrdom povrchu. Pri inštalácii práčky nechajte medzi ňou a stenou alebo tvrdým povrchom 2 cm voľného miesta.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	SPÔSOB ODSTRÁNENIA
V zásuvke na pracie prostriedky je nadmerné množstvo peny.	Použili ste nesprávne množstvo pracieho prostriedku.	Stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Tvorbe peny zabránite, keď do zásuvky na prací prostriedok nalejete zmes lyžice aviváže a pol litra vody. Po 5 – 10 minútach stlačte opäť tlačidlo Štart/Pauza. Pri ďalšom praní použite správne množstvo pracieho prostriedku.
	Nevhodný prací prostriedok.	V práčke používajte iba pracie prostriedky špeciálne určené pre automatické práčky.
Neuspokojivý výsledok prania.	Miera zašpinenia bielizne nezodpovedá vami vybranému programu.	Vyberte program vhodný pre danú mieru zašpinenia vašej bielizne. (Viac informácií v tabuľke programov.)
	Nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.	Použite množstvo pracieho prostriedku podľa miery zašpinenia.
	Prekročili ste maximálne odporúčané množstvo vloženej bielizne do bubna.	Množstvo bielizne vloženej do práčky by nemalo prekročiť maximálnu kapacitu práčky.
Voda je z práčky vypustená ihneď po jej napustení.	Koniec vypúšťacej hadice je podľa práčky príliš nízko.	Vypúšťaciu hadicu umiestnite do zodpovedajúcej výšky. (***)
Počas prania nie je v bubne vidieť vodu.	Nejde o poruchu. Voda je v časti bubna, ktorú nie je vidieť.	
Na bielizni sú zvyšky pracieho prostriedku.	Na bielizni sa môžu objaviť zvyšky pracieho prostriedku v podobe bielych škvŕn.	Nastavením práčky spustíte program doplnkového plákania alebo škvŕny odstránite kefou po usušení bielizne.
Na bielizni sú zvyšky pracieho prostriedku.	Tieto škvŕny môžu byť spôsobené olejom, krémom alebo masťou.	Pri budúcom praní použite maximálne možné množstvo pracieho prostriedku stanovené jeho výrobcom.
Neprebehne odstreďovanie alebo prebehne s oneskorením.	Nejde o poruchu. Aktivoval sa systém nevyváženej náplne.	Systém kontroly nevyváženej náplne sa snaží bielizeň v bubne rovnomerne rozložiť. Odstreďovanie sa spustí, hneď ako bude bielizeň rovnomerne rozložená. Pri ďalšom praní rozprestrite bielizeň v bubne práčky rovnomerne.

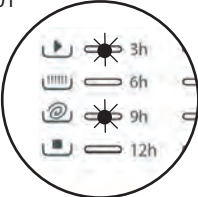
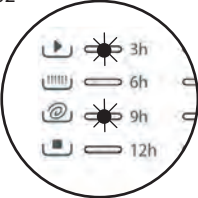
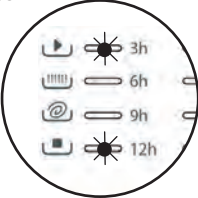

(*) Pozrite stranu 18.

(**) Pozrite stranu 4.

(***) Pozrite stranu 6.

ČASŤ 9: AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKČIE PORÚCH

Vaša práčka je vybavená systémami, ktoré počas prania neustále kontrolujú správny priebeh a v prípade akejkoľvek poruchy zaistia nevyhnutné opatrenia a zároveň vás na poruchu upozornia.

Chybový kód	Možná príčina	Riešenie
E01 	Otvorené dverka práčky.	Zatvorte dverka práčky. Ak problém pretrváva, práčku vypnite, odpojte od zásuvky a okamžite sa obráťte na najbližší autorizovaný servis.
E02 	Čerpadlo je poškodené, filter čerpadla je upchatý alebo elektronika čerpadla je nefunkčná.	Vyčistite filter čerpadla. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
E03 	Nízky tlak vody alebo je v bubne práčky málo vody.	Vyčistite filter čerpadla. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis. (*)
E04 	V práčke je nadmerné množstvo vody.	Zatvorte dverka. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

(*) Skontrolujte taktiež údaje v kapitole „ÚDRŽBA A ČISTENIE“.

ČASŤ 10: INFORMAČNÝ LIST

Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

Názov alebo ochranná známka výrobcu: PHILCO

Adresa výrobcu: U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Identifikačná značka modelu: PL 1062 D Chiva

Základná špecifikácia: Automatická pračka

Parameter	Hodnota		Parameter	Hodnota	
Kapacita (kg)	6		Rozmery v cm	Výška	85
				Šírka	60
				Hĺbka	50
Trieda účinnosti index EEL_w	80		Trieda energetickej účinnosti	D	
Účinnosť prania index	1,04		Účinnosť plákania (g/kg)	5	
Spotreba energie v kWh na cyklus, na základe eco 40-60 program. Aktuálna spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.	0,648		Spotreba vody v litroch na cyklus, vzťahuje sa na program eco 40-60. Aktuálna spotreba vody závisí od toho, ako sa spotrebič používa a od tvrdosti vody.	43	
Maximálna teplota vo vnútri používanej textílie (° C)	Plná náplň	44	Zvyšná vlhkosť obsah (%)	Plná náplň	62
	1/2 náplň	36		1/2 náplň	62
	1/4 náplň	26		1/4 náplň	62
Rýchlosť odstredovania (ot / min)	Plná náplň	1000	Účinnosť sušenia pri odstredení	C	
	1/2 náplň	1000			
	1/4 náplň	1000			
Trvanie programu (h: min)	Plná náplň	3:13	Typ spotrebiča	Voľne stojací	
	1/2 náplň	2:34			
	1/4 náplň	2:32			
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW) (režim žmýkania)	76		Trieda akustických emisií hluku	B	

Režim vypnuté (W)	0,5	Pohotovostný režim (W)	1
Odložený štart (W) (pokiaľ je dostupný)	4	Sieťový pohotovostný režim (W) (pokiaľ je dostupný)	-
Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom: 24 mesiacov			
Tento produkt bol navrhnutý tak, aby uvoľňoval strieborné ióny počas pracovného cyklu		Nie	
Dodatočné informácie:			
Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené: www.philco.cz			

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

INFORMÁCIE O TESTOVANIE

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN 60456:2016/prA2019 & prTS 50707. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.sk.

Pre nahlásenie závady a získanie ďalších servisných informácií navštívte <https://philco.sk/podpora-a-servis>.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.cz, s otázkou na servis sa obráťte na servis@philco.cz

Pre nahlásenie závady a získanie ďalších servisných informácií navštívte <https://philco.cz/podpora-a-servis>

Originálne náhradné diely pre a komponenty sú k dispozícii minimálne 10 rokov

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Viac informácií o produkte a odkaz na nahlásenie reklamácie, nájdete na: www.philco.cz

PRALKA AUTOMATYCZNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PL 1062 D CHIVA

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby urządzenie dobrze Ci służyło, przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: PRZED URUCHOMIENIEM	2
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	2
Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	3
Zalecenia	7
CZĘŚĆ 2: INSTALACJA	8
Usunięcie śrub transportowych.....	8
Wyrównywanie pralki	8
Połączenie elektryczne.....	9
Podłączenie wody	9
Podłączenie odpadów	10
CZĘŚĆ 3: OPIS URZĄDZENIA I PANELU STEROWANIA	11
Opis urządzenia	11
Panel sterowania	12
Szufłada na detergent	12
Selektor programów	14
Wyświetlacz.....	15
CZĘŚĆ 4: PRANIE BIELIZNY	16
Pierwsze pranie	16
Obsługa pralki	17
Dodatkowe funkcje	18
Zamek dziecięcy	20
CZĘŚĆ 5 : TABELA PROGRAMÓW	21
CZĘŚĆ 6: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	24
Filtry wodociągowe	24
Filtr pompy	25
Szufłada na detergent	25
Zamknięcie syfonu.....	26
Obudowa pralki	26
Bęben.....	26
Odkamienianie pralki	26
CZĘŚĆ 7: PRAKTYCZNE INFORMACJE.....	27
CZĘŚĆ 8: ZAPOBIEGANIE MAŁYM ZABURZENIOM	28
CZĘŚĆ 9: SYSTEM AUTOMATYCZNEGO WYKRYWANIA USTEREK.....	30
CZĘŚĆ 10: ARKUSZ INFORMACYJNY	31

CZĘŚĆ 1: PRZED URUCHOMIENIEM

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Przeczytaj uważnie i zachowaj na przyszłość.
- Bezpieczeństwo tego urządzenia jest zgodne z normami branżowymi i spełnia wymogi prawne dotyczące bezpieczeństwa urządzenia. Jednak jako producenci uważamy, że naszym obowiązkiem jest przedstawienie następujących ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.
- Ważne jest, aby zachować tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Jeśli chcesz sprzedać urządzenie, przekazać je innemu właścicielowi lub w przypadku przeprowadzki, zawsze upewnij się, że niniejsza instrukcja obsługi jest dołączona do urządzenia, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z obsługą urządzenia i stosownymi ostrzeżeniami.
- **NALEŻY** uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i podręczniki przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
Nigdy nie podłączaj uszkodzonego urządzenia. Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone, skontaktuj się z dostawcą.

- Jeśli pralka dostarczana jest w miesiącach zimowych, kiedy temperatura spada poniżej 0 ° C, przed pierwszym użyciem przechowuj urządzenie w temperaturze pokojowej przez 24 godziny.

Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Zmiana parametrów technicznych lub jakakolwiek inna modyfikacja urządzenia jest niebezpieczna.
- Podczas programów wysokotemperaturowych drzwi nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie dotykaj drzwi!
- Upewnij się, że małe zwierzęta nie mogą dostać się do bębna. Dlatego zawsze sprawdź wewnątrz bębna przed użyciem.
- Przedmioty takie jak monety, agrafki, gwoździe, śruby, kamienie i inne ciężkie lub ostre przedmioty mogą spowodować znaczne uszkodzenia i dlatego nie powinny znajdować się w urządzeniu.
- Używaj tylko zalecanej ilości płynu do zmiękczenia tkanin i detergentu. Jeśli użyjesz więcej niż zalecane, tkanina może zostać uszkodzona.
- Zawsze używaj ilości detergentu zalecanej przez producenta.

- Małe rzeczy, takie jak skarpetki, sznurówki, taśmy do prania itp. prać w torbie do prania przeznaczonej do tego celu lub w poszewce na poduszkę, ponieważ pojedyncze sztuki mogą utknąć między wanną a obracającym się bębniem.
- Nie należy prać w pralce produktów ze szkieletami, tkanin bez obszycia lub rozdarcia.
- Po użyciu, przed czyszczeniem lub konserwacją, zawsze odłącz pralkę od zasilania i zakręć dopływ wody.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Naprawy wykonywane przez niedoświadczone osoby mogą prowadzić do obrażeń ciała lub poważnego uszkodzenia urządzenia. Skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym w celu naprawy.
- Zawsze zamawiaj oryginalne części zamienne.
- Nie używaj rozdzielaczy ani przedłużaczy.
- Nie wkładać wtyczki z uszkodzonym przewodem do gniazdka.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Odłącz kabel, chwytając bezpośrednio wtyczkę.

- Nie wkładaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.
- Nigdy nie otwieraj szuflady na detergent podczas prania.
- Nigdy nie próbować otwierać drzwiczek pralki podczas prania.
- Ponieważ pralka może osiągać wysokie temperatury podczas działania, nie należy dotykać węża ani odpompowanej wody podczas odpompowywania.
- W przypadku jakiegokolwiek usterki, najpierw wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i zamknij dopływ wody. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Pamiętaj, że opakowanie Twojej pralki może być niebezpieczne dla dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się pralką.
- Trzymaj zwierzęta w bezpiecznej odległości od pralki.
- Pralkę powinny obsługiwać wyłącznie osoby, które w pełni zapoznały się z przepisami, środkami i kontrolami podanymi w niniejszej instrukcji.

- Nie instaluj urządzenia na dywanie lub innych podobnych powierzchniach, ponieważ mogą one zablokować otwory wentylacyjne na spodzie.
- Nie wkładać węża spustowego do pojemnika, wiadra lub zlewu.
- Twoja pralka jest przeznaczona do użytku domowego. Jeśli jest używany do celów komercyjnych, gwarancja wygasa.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego a nie w pomieszczeniach, takich jak:
 - kąpiki kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - urządzenia używane przez gości hotelowych, motelowych i innych;
 - urządzenia używane w miejscach noclegowych ze śniadaniem;
 - urządzenia używane w stołówkach i innych niesprzedawczych placówkach

Zalecenia

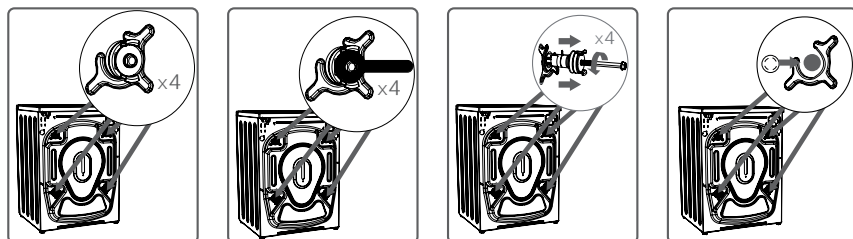
- Detergenty i zmiękczacze do tkanin wysychają i przylegają do ścianek zbiornika podczas długotrwałego kontaktu z powietrzem. Aby temu zapobiec, należy napełnić dozownik detergentem i płynem do zmiękczenia tkanin bezpośrednio przed praniem.
- Zalecamy stosowanie prania wstępnego tylko do bardzo zabrudzonej bielizny.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności bębna.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bez doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Jeśli nie będziesz używać pralki przez dłuższy czas, odłącz ją, zakręć dopływ wody i zostaw otwarte drzwiczki, aby wewnątrz pralki wyschło i wytworzył się nieprzyjemny zapach.
- W wyniku procedur kontroli jakości w pralce może pozostać trochę wody. W żaden sposób nie uszkodzi to pralki.
- Zalecamy rozpoczęcie pierwszego prania w programie Białe 90 ° C bez prania, wlej 1/2 miarki detergentu do drugiej komory szuflady na detergent.
- Pralkę należy ustawić w miejscu, w którym drzwiczki mogą być całkowicie otwarte. (Nie instalować pralki w miejscach, w których nie można całkowicie otworzyć drzwi).
- Zapewnić odpowiednią wentylację i cyrkulację powietrza wokół pralki.

CZĘŚĆ 2: INSTALACJA

Przed uruchomieniem pralki przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Usunięcie śrub transportowych

- Przed uruchomieniem pralki należy usunąć śruby transportowe znajdujące się z tyłu pralki.
- Za pomocą odpowiedniego klucza poluzować śruby, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Odkręć śruby wyciągając je.
- Plastikowe zatyczki znajdujące się w torebce z akcesoriami włóż do otworów za śrubami transportowymi.
- Zachowaj śruby transportowe usunięte z pralki do przyszłego transportu.



UWAGA:

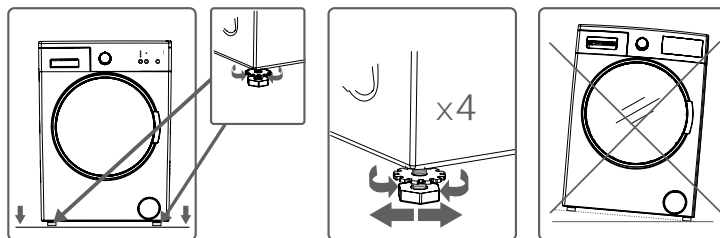
Usterki spowodowane uruchomieniem pralki z zamontowanymi śrubami transportowymi nie są objęte gwarancją.

Wyrównywanie pralki

- Nie stawiać pralki na dywanie lub podobnych powierzchniach.
- Aby pralka pracowała cicho i bez wibracji, należy ustawić ją na płaskiej, antypoślizgowej i stabilnej powierzchni.

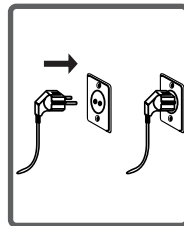
Wyrównanie pralki można regulować za pomocą regulowanych nóżek:

- Najpierw poluzuj plastikową nakrętkę.
- Wyreguluj, odkręcając nóżki w górę lub w dół.
- Po wyrównaniu pralki ponownie dokręć plastikową nakrętkę, odkręcając ją do góry.
- Nigdy nie poziomować pralki na nierównej powierzchni za pomocą kartonu, drewnianego kołka itp., który można umieścić pod nóżkami.



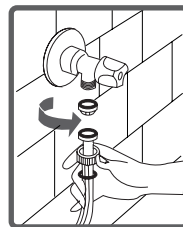
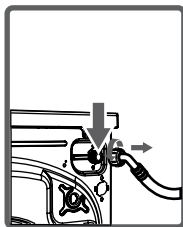
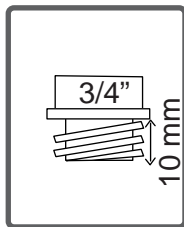
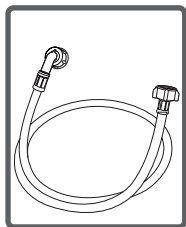
Połączenie elektryczne

- Dane techniczne pralki: 220 - 240 V ~ 50 Hz.
- Specjalna wtyczka uziemiająca jest podłączona do przewodu zasilającego pralki. Musisz całkowicie włożyć tę wtyczkę do uziemionego gniazdka (z 10 A). Bezpiecznik przewodu zasilającego, do którego jest podłączona pralka, powinien mieć wartość 10 A. Jeśli nie masz w domu takich gniazd i bezpieczników, zleć ich instalację wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Nasza firma nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem pralki bez uziemienia.



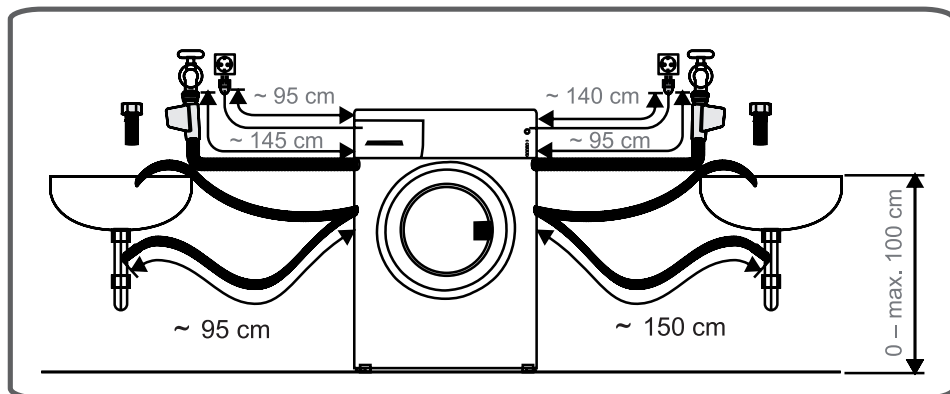
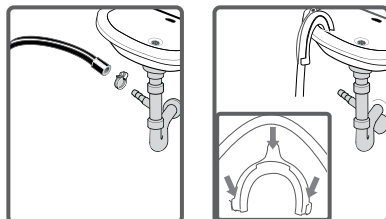
Podłączenie wody

- W zależności od funkcji Twojej pralki, pralka jest wyposażona w jeden dopływ wody (zimnej) lub dwa dopływy (zimna / gorąca). Wąż z końcówką białą przeznaczony jest do doprowadzania zimnej wody, a wąż z końcówką czerwoną do doprowadzania ciepłej wody (w pralkach z doprowadzeniem wody ciepłej i zimnej).
- Aby zapobiec wyciekom wody na połączeniach, zestaw węży zawiera również 1 uszczelkę (do pralek z dopływem zimnej wody) lub 2 uszczelki (do pralek z dopływem ciepłej i zimnej wody). Zainstaluj te uszczelki na końcu węża zasilającego podłączonego do kranu.
- Podłączyć wąż z białą końcówką do zaworu zasilającego z białym filtrem i wąż z czerwoną końcówką do zaworu zasilającego z czerwonym filtrem (ten ostatni dotyczy pralek z przyłączem ciepłej i zimnej wody). Ręcznie dokręć plastikowe części złącza. Wykwalifikowany instalator zapewni bezpieczniejsze połączenie.
- Ciśnienie wody 0,1 - 1 MPa dostarczonej wody zapewni bardziej wydajną pracę pralki (ciśnienie 0,1 MPa odpowiada przepływowi ponad 8 litrów wody na minutę, gdy kran jest całkowicie otwarty).
- Po wykonaniu podłączenia poprzez całkowite otwarcie dopływu wody sprawdź, czy połączenia nie przeciekają.
- Sprawdź, czy węże zasilające nie są wygięte, złamane lub pęknięte.
- Podłączyć węże zasilające do kranu z gwintem $\frac{3}{4}$ ".
- Jeśli pralka ma podwójny dopływ wody (zimnej i ciepłej wody), temperatura ciepłej wody nie powinna przekraczać 70 ° C.



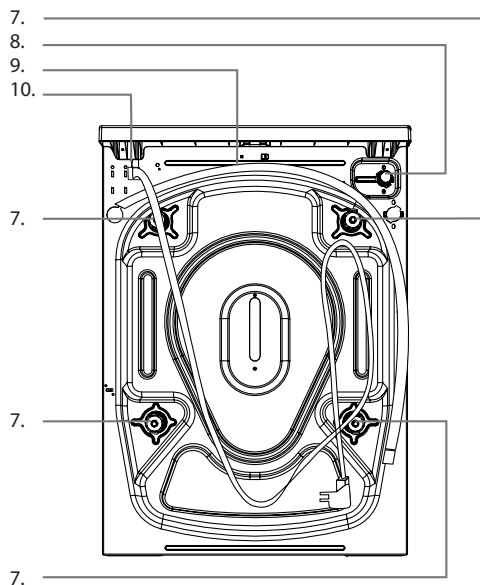
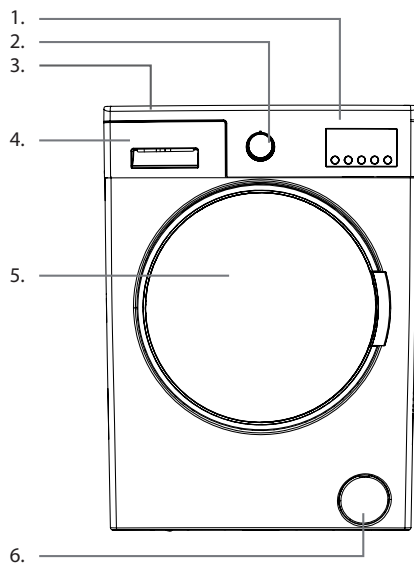
Podłączenie odpadów

- Sprawdź, czy węże zasilające nie są zagięte, skręcone, pęknięte lub nadmiernie rozciągnięte.
- Wąż spustowy należy zamontować na wysokości min. 60 cm i maks. 100 cm nad ziemią.
- Końcówkę węża odpływowego można umieścić bezpośrednio na otworze odpływowym lub na specjalnej końcówce przymocowanej do odpływu zlewu.
- Nigdy nie próbuj przedłużyć węża spustowego poprzez jego regulację.



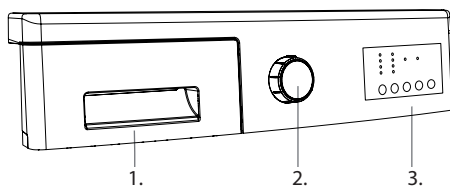
CZĘŚĆ 3: OPIS URZĄDZENIA I PANELU STEROWANIA

Opis urządzenia



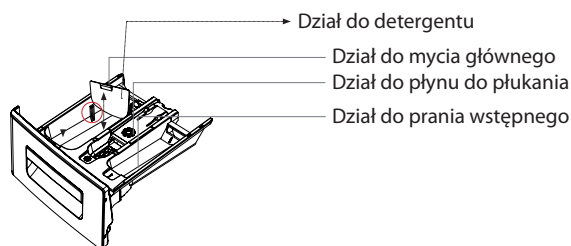
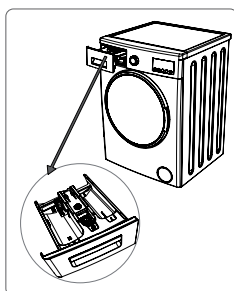
1. Wyświetlacz
2. Selektor programów
3. Górna pokrywa
4. Szuflada na detergent
5. Bęben
6. Osłona pompy
7. Śruby transportowe
8. Zawór doprowadzający wodę
9. Wąż spustowy
10. Kabel sieciowy

Panel sterowania



1. Szuflada na detergent
2. Selektor programów
3. Wyświetlacz

Szuflada na detergent



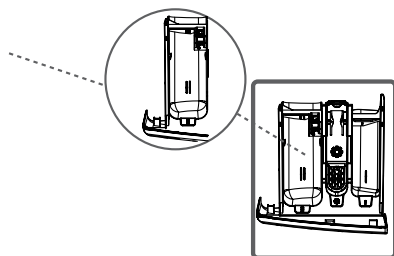
Jeśli zamierzasz używać detergentu w płynie, konieczne jest użycie specjalnej rękojeści do detergentu w płynie. (Jest to zawarte w wyposażeniu pralki.) Do wszystkich programów prania bez prania wstępnego można używać detergentów w płynie. Włożyć prostnicę do komory prania głównego - patrz rysunek powyżej; iw razie potrzeby wlej detergent w płynie. Nie przekraczaj maksymalnej linii. Zawsze zdejmuj prostnicę, jeśli używasz sypkiego detergentu.

UWAGA:

Akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu.

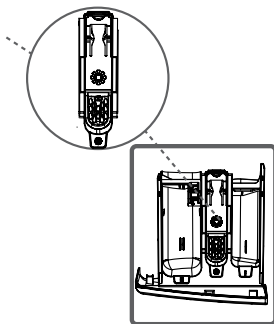
Główny dział mycia

Do tej części szuflady należy dodawać tylko detergent (płyn lub proszek), płyn do płukania itp. W przypadku stosowania detergentu w płynie należy używać specjalnej rękojeści. Znajduje się w akcesoriach pralki.



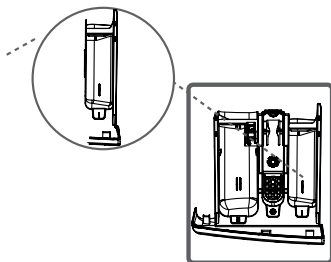
Dział do detergentu

W tej sekcji używaj wyłącznie płynu do zmiękczenia tkanin (zalecamy ilość i rodzaj płynu do zmiękczenia tkanin zgodnie z zaleceniami jego producenta i Inu). Czasami w komorze mogą pozostać resztki środka zmiękczonego tkaniny. Dzieje się tak, ponieważ zmiękczac do tkanin jest lepki. Aby temu zapobiec, zalecamy stosowanie mniej lepkiego (tj. Lepkiego) płynu do zmiękczenia tkanin lub rozcieńczenie go wodą.

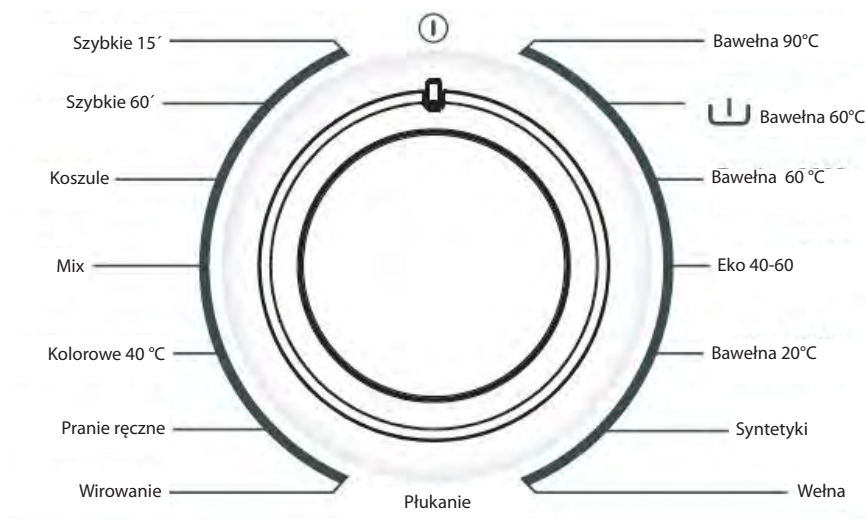


Dział do prania wstępnego

Wypełnij tę sekcję tylko wtedy, gdy została wybrana funkcja prania wstępnego. Zalecamy używanie tej funkcji tylko do bardzo zabrudzonej bielizny. Więcej informacji w dalszej części instrukcji.

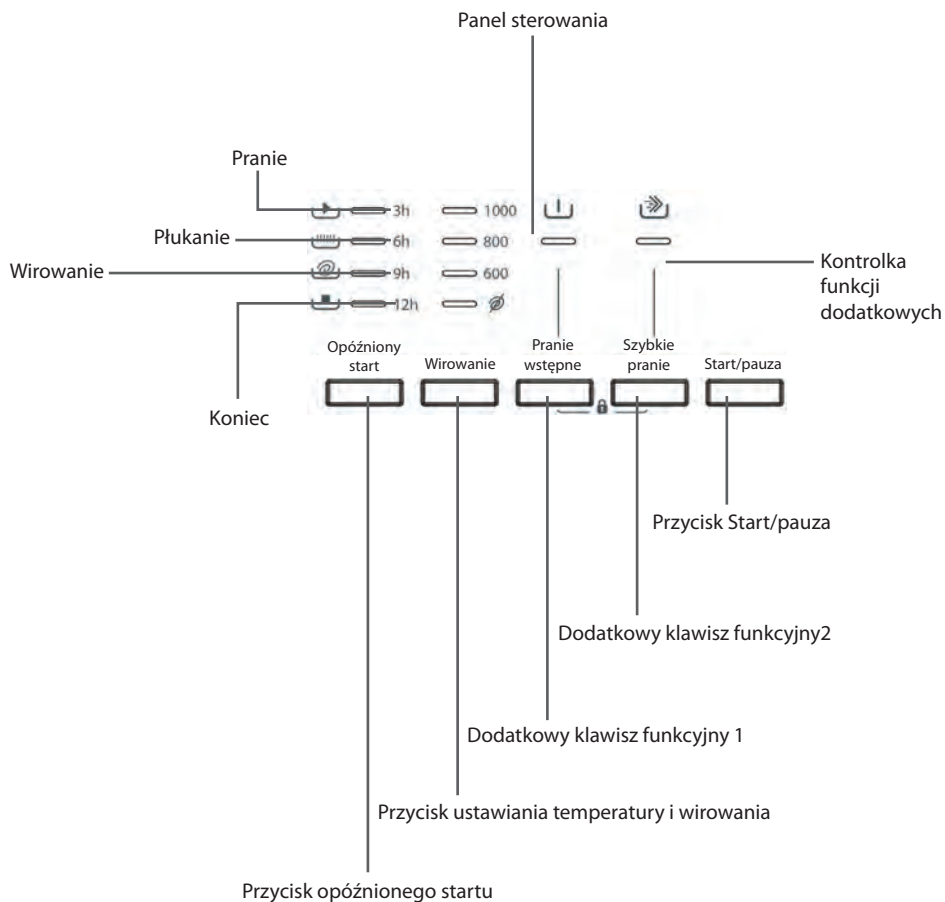


Selektor programów



Za pomocą programatora wybierz program, w którym chcesz wyprać pranie. Możesz wybrać program, obracając pokrętkę wyboru programów w obu kierunkach. Podczas ustawiania upewnij się, że symbol na przełączniku programów znajduje się dokładnie przy wybranym programie prania. Po ustawieniu programatora w położeniu O (wył.) Pralka odpompkuje wodę, aby zakończyć (anulować) cykl programu. Po zakończeniu opróżniania pralka przełącza się w tryb czuwania. Możesz teraz wybrać inny program do uruchomienia.

Wyświetlacz



wyświetlaczu pojawia się ustawiony czas opóźnienia startu, prędkość wirowania, wybrane funkcje dodatkowe i status bieżącego programu (U pranie wstępne / cykl prania / Płukanie / Wirowanie). Jednocześnie diody LED informują o aktualnym stanie programu zmywania, a kombinacje diod sygnalizują komunikaty ostrzegawcze.

CZĘŚĆ 4: PRANIE BIELIZNY

- Odłącz pralkę.
- Otwórz dopływ wody.




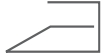
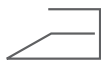










Pierwsze pranie

Woda może pozostać wewnątrz pralki po testach produkcyjnych i próbach. Dlatego zalecamy wykonanie pierwszego prania bez prania, aby spuścić tę wodę; wlej pół miarki normalnego detergentu do przegródki na detergent 2 i wybierz program do prania bawełny 90 °C.

Sortowanie prania

- Podzielić pranie według rodzaju (bawełna, syntetyczne, delikatne, wełniane itp.), Temperatury prania i stopnia zabrudzenia.
- Nigdy nie pierz białego prania razem z kolorowym.
- Z nowego kolorowego prania może wydzielać się farba, dlatego pierz je oddzielnie.
- Przed włożeniem prania do pralki należy sprawdzić kieszenie pod kątem pozostawionych w nich przedmiotów. Zapobiegnie to możliwemu uszkodzeniu odzieży i pralki.
- Zapiąć zamki błyskawiczne i guziki na praniu.
- Zdejmij plastikowe lub metalowe haczyki z zasłon i zasłon lub włóż je do woreczka do prania i zawiąż worek.
- Odwróć ubrania, takie jak spodnie, dzianiny, T-shirty i podkoszulki do góry nogami.
- Małe rzeczy, takie jak skarpetki i chusteczki do nosa, pierz w woreczku do prania.

Symbole prania

	Nadaje się do wybielania.		Nie używaj wybielaczy.
	Pranie normalne.		Maksymalna temperatura prasowania to 150 °C.
	Maksymalna temperatura prasowania to 200 °C.		Nie wolno go prasować.
	Możliwość czyszczenia na sucho.		Nie wolno go czyścić chemicznie.
	Suszyć na płaskiej powierzchni.		Odłóż po wirowaniu.
	Susz zawieszane.		Nie ściskaj.
	Czyszczenie tylko nadchlorałem, gazem, alkoholem lub R113.		Czyszczenie tylko za pomocą nadchlorału, gazu, alkoholu lub R113.
	Czyszczenie na sucho wszystkimi rodzajami produktów.		

Obsługa pralki

Włożenie prania do pralki

- Otwórz drzwi pralki.
- Upewnij się, że w bębnie nie ma ciał obcych, prania ani zwierząt. Pranie z poprzedniego prania mogło pozostać w bębnie pralki. Wyjąć pranie z pralki.
- Rozłożyć pranie równomiernie w pralce. Złóż duże elementy, takie jak arkusze lub arkusze, jak pokazano na poniższej ilustracji.
- Włóż każdą sztukę oddzielnie.
- Zamykając drzwiczki pralki, należy uważać, aby żadne pranie nie przytrzymało ich.
- Upewnij się, że drzwi pralki są dobrze zamknięte.
- Dokładnie zamknij drzwiczki pralki, w przeciwnym razie pralka nie uruchomi się.

UWAGA:

Maksymalna pojemność załadowanego prania różni się w zależności od rodzaju prania, stopnia zabrudzenia, wybranego programu itp. Nie przekraczać maksymalnej ładowności podanej w tabeli programów.

Ta tabela pokazuje średnią wagę każdego rodzaju prania (podane dane mają jedynie charakter informacyjny i mogą różnić się od konkretnej sztuki prania).

Rodzaj ubrania	Waga (g)
Ręcznik	200
Prześcieradło	500
Szlafrok	1200
Poszewka na kołdrę	700
Poszewka na poduszkę	200
Bielizna	100
Obrus	250

Dozowanie detergentu

Ilość detergentu używanego w pralce zależy od następujących kryteriów:

- Zużycie detergentu zależy od stopnia zabrudzenia prania.
- Nie używaj prania wstępnego do lekko zabrudzonych rzeczy, wystarczy niewielka ilość detergentu w komorze 2 szuflady na detergent.
- Funkcji prania wstępnego należy używać tylko do rzeczy bardzo zabrudzonych.
- W przypadku bardzo zabrudzonej bielizny wybierz program prania wstępnego, wlej 1/4 miarki detergentu do przegródki 1 na detergent, a resztę miarki do przegródki 2.
- W pralce należy używać detergentów przeznaczonych specjalnie do pralek automatycznych. Dawkowanie kompozycji jest wskazane na opakowaniu.
- Zwiększona twardość wody zwiększa również ilość detergentu potrzebnego do prania.
- Wraz ze wzrostem ilości prania rośnie również ilość detergentu potrzebnego do prania.
- Włącz środek zmiękczający do tkanin do przegródki na płyn w dozowniku detergentu. Nie przekraczaj linii MAX. W przeciwnym razie płyn do zmiękczenia tkanin zostanie zassany do wody używanej do prania. Bardzo gęsty środek do zmiękczenia tkanin należy rozcieńczyć wodą przed waniem do przegródki. W przeciwnym razie gęsty płyn do zmiękczenia tkanin mógłby zatkać syfon i uniemożliwić przedostanie się środka zmiękczającego do pralki.
- Do wszystkich programów prania bez prania wstępnego można używać detergentów w płynie. Umieścić rękojęć w drugiej komorze prania głównego i w razie potrzeby dodać detergent w płynie.

Wybór programu i funkcji

Za pomocą przełącznika programów wybierz program i dodatkowe funkcje odpowiadające praniu.

Dodatkowe funkcje

Przed uruchomieniem programu można dodać do programu dodatkowe funkcje, aby poprawić efekty prania. Naciśnij odpowiedni dodatkowy klawisz funkcyjny. Na wyświetlaczu miga symbol funkcji dodatkowej. Jeżeli symbol funkcji dodatkowej miga tylko przez chwilę, funkcja nie jest dostępna.

UWAGA:

Dodatkowe funkcje nie są kompatybilne ze wszystkimi programami.

Czas na wybranie dodatkowej funkcji jest ograniczony.

Nie we wszystkich programach jest możliwe wzajemne połączenie dodatkowych funkcji.

System wykrywania połowy załadunku

Pralka wyposażona jest w system wykrywania połowy obciążenia bębna. Jeśli włożysz do bębna pralki połowę lub więcej prania niż maksymalna ilość, pralka automatycznie to wykryje i skróci czas cyklu prania, w tym zmniejszy zużycie wody i energii.

Funkcja opóźnionego startu

Ta funkcja umożliwia opóźnienie rozpoczęcia prania o 3, 6, 9 do 12 godzin.

1. Naciśnij przycisk opóźnionego startu. Zapala się lampka kontrolna „3h”.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk opóźnionego startu, aby wybrać czas opóźnienia startu. Po każdym naciśnięciu zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.
3. Aby aktywować opóźniony start, naciśnij dowolny klawisz poza przyciskiem Start / Pauza.

Jeśli przypadkowo pominąłeś żądany czas opóźnienia startu, naciśnij kilkakrotnie przycisk opóźnionego startu, aż wybierzesz właściwy czas.


Jeśli chcesz anulować funkcję opóźnionego startu, naciśnij kilkakrotnie przycisk opóźnionego startu, aż zgasną kontrolki.

Naciśnij przycisk Start / Pauza, aby uruchomić funkcję opóźnionego startu.


Ustawienie wirowania

Za pomocą tego przycisku można dostosować prędkość wirowania.

Po wybraniu programu na wyświetlaczu pojawi się ustawiona prędkość wirowania.


Możesz zmienić ustawioną prędkość, naciskając kilkakrotnie przycisk wirowania. Jeśli pominiesz symbol , naciśnij kilkakrotnie przycisk wirowania, aż zostanie ustawiona żądana wartość.

Extra płukanie

Możesz dodać do programu dodatkową funkcję płukania. Naciśnij jednocześnie dodatkowe klawisze funkcyjne 1 i 2 oraz symbol  pojawi się na wyświetlaczu.

Pranie wstępne

Pranie główne można uzupełnić o funkcję prania wstępnego, która jest odpowiednia dla szczególnie zabrudzonej bielizny. Podczas korzystania z tej funkcji konieczne jest dodanie proszku do prania do komory prania wstępnego.


Jednocześnie kilkakrotnie nacisnąć dodatkowe przyciski funkcyjne 1 i 2, aż zaświeci się lampka kontrolna symbolu .

UWAGA:


Funkcja prania wstępnego wydłuża wybrany program o określony czas. Ten czas zależy od typu wybranego programu. Nie używaj detergentu w płynie do komory prania wstępnego.

Szybkie pranie


Wybierając tę funkcję, można skrócić czas programu prania, a tym samym zmniejszyć zużycie wody i energii. Zalecamy korzystanie z tej funkcji, jeśli ilość prania jest mniejsza niż połowa ilości.

Jednocześnie kilkakrotnie nacisnąć dodatkowe przyciski funkcyjne 1 i 2, aż zaświeci się lampka kontrolna symbolu .

UWAGA:

Jeśli włożysz do bębna pralki połowę lub więcej prania niż maksymalna ilość, pralka automatycznie to wykryje i skróci czas cyklu prania, w tym zmniejszy zużycie wody i energii. Gdy pralka wykryje połowę kwoty, kontrolka symbolu  na wyświetlaczu automatycznie zacznie migać..

Bez wirowania

Wybierz tę funkcję, jeśli nie chcesz wirować prania. Jednocześnie kilkakrotnie nacisnąć dodatkowe przyciski funkcyjne 1 i 2, aż zaświeci się lampka kontrolna symbolu .

UWAGA:

Dodatkowe płukanie, pranie wstępne, antyalergiczne, szybkie pranie, zimne pranie, lekkie żelazko, bez wirowania są dostępne tylko w wybranych modelach.

Uruchomienie programu

Aby uruchomić wybrany program, naciśnij przycisk Start / Pauza.

Jeśli wciśniesz ten przycisk podczas wykonywania programu, program zostanie przerwany.

Gdy pralka znajduje się w trybie czuwania, kontrolka Start / Pauza krótko miga.

Anulowanie programu

Anulowanie aktualnego programu

Obrócić programator w położenie 0.

Pralka zatrzymuje się i program zostaje przerwany.

Aby spuścić wodę, należy ustawić programator w dowolnej pozycji.

Woda zostanie spuszczone automatycznie.

Możesz teraz wybrać nowy program.

Koniec programu

Wybrany program kończy się automatycznie po ostatnim etapie.

Na wyświetlaczu miga kontrolka końca programu.

Ustawić programator w pozycji 0.

Odłącz przewód zasilający od gniazdka sieciowego.

Odciąć dopływ wody.

Otwórz drzwiczki bębna i wyjmij pranie.

Po praniu pozostaw drzwi pralki otwarte, aby woda pozostała w bębnie pralki mogła wyschnąć.

Ważne

Będziesz mógł otworzyć drzwi dopiero po około 2 minutach, ponieważ zostaną zamknięte. Czas ten nie jest wliczany do całkowitego czasu cyklu prania.

Zamek dziecięcy

Funkcja blokady rodzicielskiej służy do zablokowania sterownika pralki, aby zapobiec nieautoryzowanym zmianom programu lub ustawień pralki.

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie dodatkowe przyciski funkcyjne 1 i 2 przez około 3 sekundy. Zapala się kontrolka blokady rodzicielskiej.

Naciśnięcie dowolnego klawisza, gdy blokada rodzicielska jest aktywna, spowoduje na chwilę symbol blokady na wyświetlaczu. Aktywna blokada rodzicielska umożliwi ponowne uruchomienie programu, jeśli został przerwany przez obrócenie programatora do pozycji 0.

Aby anulować blokadę przed dziećmi, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski funkcji dodatkowych 1 i 2 przez około 3 sekundy. Na krótko zaświeci się kontrolka blokady przed dziećmi.

CZĘŚĆ 5 : TABELA PROGRAMÓW

Program	Temperatura	Maks. ilość suchego prania	Przegroda	Trwanie	Opis ubrania
Bawełna 90°	90 °C	6,0 kg	2	179 min	Mocno zabrudzona bawełna, bielizna sznurkowa (bielizna, obrusy, ręczniki maks. 3 kg), bielizna pościelowa itp.)
Bawełna 60°C z praniem wstępnym	60 °C	6,0 kg	1 + 2	164 min	Brudna bawełna, sznurek (bielizna, obrusy, ręczniki (maks. 3 kg), pościel itp.)
Bawełna 60°C	60 °C	6,0 kg	2	230 min	Brudna bawełna, sznurek (bielizna, obrusy, ręczniki maks. 3,0 kg), pościel itp.)
Eko 40-60	40 °C	6,0 kg	2	193 min	Brudna bawełna, sznurek (bielizna, obrusy, ręczniki maks. 3,0 kg), pościel itp.)
Bawełna 20°	20 °C	3,0 kg	2	96 min	Lekko zabrudzona bielizna bawełniana, syntetyczna, mieszana i sznurkowa, prana w niskich temperaturach.
Syntetyki	40 °C	3,0 kg	2	110 min	Brudna bielizna syntetyczna (nylonowe skarpetki, koszule, bluzki, ręcznik mks. 2 kginna bielizna syntetyczna itp.)
Wełna	30 °C	2,0 kg	2	39 min	Odzież wełniana nadająca się do prania w palce.
Płukanie	-	6,0 kg	-	36 min	Jeśli musisz uwzględnić dodatkowe płukanie w programie prania.
Wirowanie	-	6,0 kg	-	15 min	Jeśli potrzebujesz dodatkowego wirowania w programie prania.
Pranie ręczne	30 °C	2,0 kg	2	90 min	Program odpowiedni do prania bardzo delikatnej bielizny przeznaczonej do prania w palce.
Kolorowe 40°C	40 °C	3,0 kg	2	190 min	Lekko zabrudzone bawełniane i lniane materiały, np. bielizna, prześcieradła, obrusy, ręczniki (max 2 kg), poszewki itd..
Mix (Mix)	30 °C	3,0 kg	2	81 min	Ten specjalnie zaprojektowany program jest przeznaczony do prania mieszanek różnych kolorów, powszechnie noszonych i zabrudzonych rzeczy.
Koszule	60 °C	3,0 kg	2	107 min	W tym programie można prać razem ubrania z włókien sztucznych i bawełny.
Szybkie 60´	60 °C	3,0 kg	2	60 min	Program przeznaczony do prania koszul i bluzek.
Szybkie 15´*	30 °C	2,0 kg	2	15 min	Krótki program do zabrudzonej bawełny, kolorowej i lnianej - 60 °C przez 60 minut.

UWAGA:

Wynikowy czas cyklu prania może się różnić w zależności od ilości prania, rodzaju wody, temperatury otoczenia, wyboru dodatkowych funkcji i tym podobnych.

Dozuj ilość proszku do prania zgodnie z ilością prania załadowanego do bębna pralki.

(*) Ze względu na krótki czas prania tego programu poleca się użycie mniejszej ilości środka do prania. Jeśli pralka wykrywa nierównomierne obciążenie, program może trwać dłużej niż 15 minut. Drzwi pralki można otworzyć 2 minuty po zakończeniu cyklu prania. (Ten dwuminutowy okres nie wlicza się do czasu trwania programu).

Zgodnie z rozporządzeniem 1015/2010 i 1061/2010 program 3 jest „standardowym programem do prania bawełny w 60 °C” a program 4 „standardowym programem do prania bawełny w 40 °C”.

Program Eco 40–60 może łącznie w tym samym cyklu wyprać średnio zanieczyszczoną bawełnę z polecaną temperaturą prania 40 °C lub 60 °C, programu tego używa się do oceny zgodności z przepisami prawnymi UE o ekodziejnie.

Nazwa programu	Pojemność kg	Zużycie energii kWh/cykl			Czas trwania programu Godzin : Minut			Zużycie wody Litrów / cykl			Max. Temperatura °C			Pozostała zawartość wilgoci % 1000 obr. za min.		
		Pojemność nominalna	1/2 bębna	1/4 bębna	Pojemność nominalna	1/2 bębna	1/4 bębna	Pojemność nominalna	1/2 bębna	1/4 bębna	Pojemność nominalna	1/2 bębna	1/4 bębna	Pojemność nominalna	1/2 bębna	1/4 bębna
Bawełna 90°C	6	2,22			02:59			72			81			62%		
Bawełna 60°C	6	0,81			03:50			49			46			62%		
Eko 40-60	6	0,92	0,53	0,29	03:13	02:34	02:32	49	40	35	44	36	26	62%	62%	62%
Syntetyczne	3	0,49			01:50			39			42			71%		
Szybkie 60'	3	0,94			01:00			31			58			62%		
Bawełna 20°C	3	0,19			01:36			42			20			62%		

- Najbardziej efektywne programy, jeśli chodzi o zużycie energii, to z reguły programy, które biorą dłuższy czas przy niższych temperaturach.
- Napełnianie pralki do pojemności podanej przez producenta dla odpowiednich programów przyczyni się do oszczędności energii i wody.
- Czas trwania programu, zużycie energii i wartości zużycia wody mogą się różnić w zależności od wagi i typu tekstyliów, wybranych funkcji dodatkowych, typu wody i temperatury otoczenia.

- Dla programów prania, które piorą przy niskiej temperaturze, poleca się używać środka do prania w płynie. Ilość środka do prania zależy od ilości prania i stopnia zabrudzeń. Kieruj się zaleceniami producenta środka do prania odnośnie ilości środka, jakiej należy użyć.
- Prędkość wirowania ma wpływ na hałas i pozostałą zawartość wilgoci. Im wyższa prędkość wirowania w fazie wirowania, tym większy hałas oraz tym niższa pozostała zawartość wilgoci.
- Dostęp do bazy danych produktów, gdzie przechowywane są informacje o modelu, możesz uzyskać czytując kod QR na etykiecie energetycznej.

Ważne informacje

- Używaj jedynie środków piorących, zmiękczających i dodatków odpowiednich do pralki automatycznej. Utworzył się nadmiar piany i został aktywowany system automatycznej absorpcji piany w wyniku użycia bardzo dużej ilości środka piorącego.
- Poleca się regularne czyszczenie pralki co 2 miesiące. Do regularnego czyszczenia użyj programu Drum Clean (czyszczenie bębna). Jeśli twoja pralka nie ma programu Drum Clean, użyj programu Cotton 90. W razie potrzeby użyj jedynie odpowiednich środków do usuwania kamienia przeznaczonych specjalnie do pralek.
- Nigdy nie otwieraj drzwiczek, gdy pralka pracuje. Drzwiczki pralki możesz otworzyć 2 minuty po zakończeniu cyklu prania.*
- Nigdy nie otwieraj drzwiczek, gdy pralka pracuje. Drzwiczki otworzą się natychmiast po zakończeniu cyklu prania.*
- Instalację i naprawy musi zawsze wykonywać przedstawiciel autoryzowanego serwisu, aby uniknąć możliwego ryzyka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać w procesach wykonywanych przez nieuprawnione osoby.

(*) Dane techniczne mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

CZĘŚĆ 6: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Odłącz pralkę
- Zamknij dopływ wody.

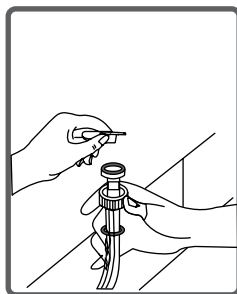
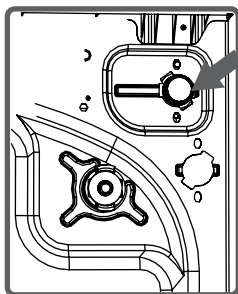
OSTRZEŻENIE!

Stosowanie detergentów może spowodować uszkodzenie pralki i jej części. Nie używaj detergentów ani zmiękczaczy do tkanin.

Filtry wodociągowe

Na końcu węża dopływowego podłączonego do kranu oraz na końcach zaworów zasilających znajdują się filtry zapobiegające przedostawaniu się brudu i ciał obcych z wody do pralki. Jeśli pralka nie napęlnia się wystarczającą ilością wody, mimo że dopływ wody jest otwarty, wyczyść te filtry

- Odłącz wąż dopływowy.
- Za pomocą pincety wyjmij filtry z zaworów zasilających i umyj je szczoteczką.
- Ręcznie wyjąć filtry węża dopływowego na końcu podłączonym do kranu z uszczelką i wyczyścić.
- Po oczyszczeniu wymień filtry w ten sam sposób.



OSTRZEŻENIE:

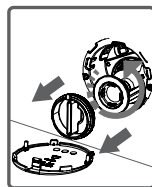
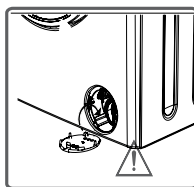
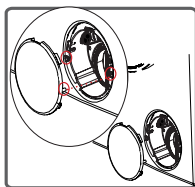
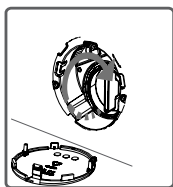
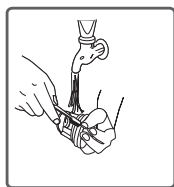
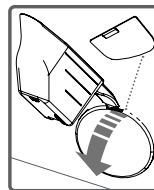
Filtry dopływu wody mogą się zatkać z powodu złego podłączenia wody lub niewystarczającej konserwacji itp. Brudne filtry powodują wyciek wody, który może spowodować uszkodzenie pralki i mienia. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową konserwacją filtrów nie są objęte gwarancją.

Filtr pompy

System filtracji pompy wydłuża żywotność pompy, która służy do odprowadzania brudnej wody. Zapewnia, że włókna z prania nie dostaną się do pompy. Zalecamy czyszczenie filtra pompy co 2-3 miesiące.

Aby wyczyścić filtr pompy, wykonaj następujące czynności:

- Otworzyć pokrywę dolnego pręta za pomocą miarki lub prostnicy (w zależności od modelu). Przed otwarciem pokrywy filtra należy ustawić przed nią pojemnik, do którego może wypłynąć pozostała woda z pralki.
- Poluzuj pokrywę filtra, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i spuść wodę.
- Usuń cały obcy materiał z filtra.
- Sprawdź ręcznie obroty pompy.
- Po wyczyszczeniu pompy wymień filtr, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Założyć osłonę dolnej szyny.
- Pamiętaj, że jeśli nie wymienisz filtra prawidłowo, woda wycieknie z pralki.



OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo poparzenia!

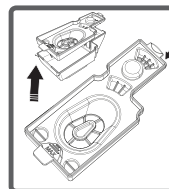
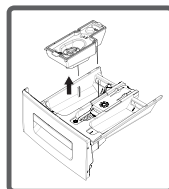
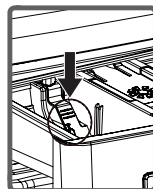
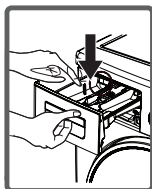
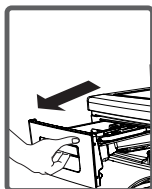
Ponieważ woda w pompie może być bardzo gorąca, poczekaj, aż ostygnie.

Szuflada na detergent

Z biegiem czasu w szufladzie i otworze pralki mogą tworzyć się osady detergentu. Dlatego należy regularnie czyścić szufladę na detergent z nagromadzonych osadów.

Wybierz szufladę w następujący sposób:

- Całkowicie wysunąć szufladę.
- Ścisnij pokrywę syfonu wewnątrz szuflady do oporu i pociągnij szufladę aż do jej wyjęcia.
- Umyć wodą i szcztotką.
- Umyć wodą i wodą.
- Gdy szuflada wyschnie, wsuń ją z powrotem do pralki zgodnie z opisem, w odwrotnej kolejności.



Zamknięcie syfonu

Wyciągnij szufladę na detergent. Zdejmij zaślepkę syfonu ze zbiornika i dokładnie wyczyść ją z pozostałości środka zmiękczającego tkaniny. Ponownie założyć czysty korek syfonu pojemnika odpadów. Upewnij się, że jest prawidłowo włożony. Zamknij syfonu leja.

Obudowa pralki

Wyczyść pralkę z zewnątrz letnią wodą z dodatkiem łagodnego detergentu, który nie uszkodzi powierzchni obudowy pralki. Po splukaniu czystą wodą wytrzyj pralkę miękką i suchą szmatką.

Bęben

Nie pozostawiaj w pralce żadnych metalowych przedmiotów, takich jak igły, zszywki lub monety. Te przedmioty mogą powodować zardzewiałe plamy na bębnie. Aby usunąć te plamy, użyj środka czyszczącego bez chloru i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego. Nigdy nie używaj zmywarek ani innych podobnych środków ściernych do usuwania plam rdzy.

Odkamienianie pralki

Zalecamy użycie dostępnego w handlu środka do usuwania kamienia i przestrzeganie instrukcji na opakowaniu.

OSTRZEŻENIE:

Kompozycje odkamieniające zawierają kwasy, które mogą powodować zmianę kolorów prania i niekorzystnie wpływać na pralkę.

CZĘŚĆ 7: PRAKTYCZNE INFORMACJE

Napoje alkoholowe: Najpierw wstępnie umyj plamę w zimnej wodzie, następnie posmaruj ją gliceryną i wodą i spłucz roztworem wody i octu.

Pasta do butów: Najpierw delikatnie wyszoruj plamę detergentem bez uszkodzenia tkaniny i spłucz. Jeśli się nie uwalnia, nałóż roztwór jednej części czystego alkoholu (96 stopni) i 2 części wody, a następnie umyj w letniej wodzie.

Herbata i kawa: Dokręć część prania plamą na wierzchu pojemnika i wypłucz ją w najcieplejszej wodzie, jaką Twoje pranie może wytrzymać. Jeśli nadaje się do prania, wypierz plamę w ługu.

Czekolada i kakao: Pozostaw pranie w zimnej wodzie i wyszoruj mydłem lub detergentem, a następnie upierz w wodzie o temperaturze, która może wytrzymać pranie. Jeśli na praniu nadal pozostaje tłusta plama, wypierz ją w nadtlenku wodoru (3%).

Ketchup: Po zeskrobaniu zaschniętych pozostałości bez uszkodzenia prania pozostawić namoczony w zimnej wodzie na około 30 minut i umyć detergentem.

Rosół, jajka: usunąć zaschnięte pozostałości i przetrzeć gąbką lub miękką szmatką nasączoną zimną wodą. Nałożyć detergent i umyć rozcieńczonym ługiem.

Plamy ze smaru i oleju: Najpierw zetrzyj pozostałości. Nałóż detergent na plamę, a następnie wypierz w letniej wodzie z mydłem.

Musztarda: Najpierw pokryj plamę gliceryną. Zastosuj detergent, a następnie wypierz. Jeśli plama nie zniknie, nanieś alkohol (do tkanin syntetycznych i kolorowych użyj roztworu 1 części alkoholu i 2 części wody).

Krew: Pozostaw pranie w zimnej wodzie na około 30 minut. Jeśli plama nie zniknie, moczyć w roztworze wody i amoniaku (3 łyżki amoniaku na 4 litry wody) na około 30 minut.

Śmietana, lody i mleko: Pozostaw pranie w zimnej wodzie i posmaruj plamę detergentem. Jeśli plama nie zniknie, nałóż ług w proporcjach właściwych dla rodzaju tkaniny (nie używaj ługu do prania kolorowego).

Glina: Plamy z gliny usuwaj tak szybko, jak to możliwe. Umyj go detergentem i jeśli nie zniknie, przetrzyj go wodą utlenioną (3%).

Atrament: namocz plamę w zimnej wodzie i poczekaj, aż atrament rozpuści się w wodzie. Następnie posmaruj plamę wodą z sokiem z cytryny i detergentem, odczekaj około 5 minut i umyj.

Owoce: Rozciągnij część białizny z plamą na wierzchu pojemnika i zalej ją zimną wodą. Nie polewaj plamy gorącą wodą. Skrop zimną wodą i gliceryną. Odczekaj 1-2 godziny i skrop białym octem, a następnie spłucz.

Plamy z trawy: nanieś plamę na detergent. Jeśli ten rodzaj prania na to pozwala, upierz plamę w ługu. Nałóż alkohol na wełniane ubrania. (Do barwienia użyj mieszaniny 1 części czystego alkoholu i 2 części wody).

Farby olejne: Plamy należy usunąć rozcieńczalnikiem przed wyschnięciem. Następnie przetrzyj je detergentem i wypierz.

Plamy po opalaniu: Jeśli pranie na to pozwala, do wody piorącej można dodać ług. W przypadku prania wełnianego plamę należy przykryć szmatką zwilżoną w wodzie utlenionej, położyć na niej suchą szmatkę i wyprasować plamę. Pranie należy dokładnie wyprać po wypłukaniu.

CZĘŚĆ 8: ZAPOBIEGANIE MAŁYM ZABURZENIOM

Wszelkie niezbędne naprawy pralki powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis. Jeśli pralka wymaga naprawy lub nie możesz usunąć usterki, korzystając z poniższych informacji:

- Odłączyć pralkę.
- Zamknij dopływ wody.
- Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Twoja pralka nie działa.	Jest odłączony od gniazda.	Włożyć wtyczkę do gniazodka.
	Przepalony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik.
	Wystąpiła awaria zasilania.	Sprawdź, czy nie ma prądu.
	Nie naciśnąłeś przycisku Start / Pauza.	Naciśnij przycisk Start / Pauza.
	Programator znajduje się w pozycji STOP (wyłączony).	Ustawić programator w żądanej pozycji.
Pralka nie napełnia się wodą.	Drzwi pralki nie są zamknięte.	Zamknij prawidłowo drzwi. Powinieneś usłyszeć, jak klikają.
	Dopływ wody jest zamknięty.	Otworzyć dopływ wody.
	Wąż dopływowy może być zgięty.	Sprawdź wąż dopływowy.
	Wąż dopływowy jest zatkany.	Oczyścić filtry węża dopływowego. (*)
	Zatkany filtr zaworu wlotowego.	Wyczyścić filtry zaworu wlotowego. (*)
Pralka nie odpompowuje wody.	Drzwi pralki nie są zamknięte.	Zamknij prawidłowo drzwi. Powinieneś usłyszeć, jak klikają.
	Wąż spustowy jest zatkany lub zgięty.	Sprawdź wąż spustowy.
Pralka wibruje.	Filtr pompy jest zatkany.	Wyczyścić filtr pompy. (*)
	Pralka nie jest wypoziomowana.	Wypoziomować pralkę. (**)
	Nie usunąłeś śrub transportowych.	Usuń śruby transportowe. (**)
	W bębnie znajduje się niewielka ilość prania.	W żaden sposób nie uszkodzi to pralki.
	Pralka jest rozciągnięta lub pranie jest nierównomiernie rozłożone.	Nie wkładaj więcej prania niż zalecana ilość i upewnij się, że pranie jest równomiernie załadowane do pralki.
Pralka stoi na twardej powierzchni.	Unikaj instalowania pralki na twardych powierzchniach. Instalując pralkę, należy pozostawić 2 cm odstępu między nią a ścianą lub twardą powierzchnią.	

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
W szufladzie na detergent jest nadmierna ilość piany.	Użyto niewłaściwej ilości detergentu.	Naciśnij przycisk Start / Pauza. Aby zapobiec tworzeniu się piany, wlej do szuflady na detergent mieszaninę łyżki stołowej płynu do zmiękczenia tkanin i pół litra wody.
	Nieodpowiedni detergent.	Po 5 - 10 minutach ponownie naciśnij przycisk Start / Pauza. Użyj do dalszego prania
Niezadowolający efekt prania.	Stopień zabrudzenia prania nie odpowiada wybranemu programowi.	Wybierz program odpowiedni do stopnia zabrudzenia prania. (Więcej informacji można znaleźć w tabeli programów).
	Niewystarczająca ilość detergentu.	Ilość detergentu należy dobrać do stopnia zabrudzenia.
	Przekroczono maksymalną zalecaną ilość prania załadowanego do bębna.	Ilość prania załadowanego do pralki nie powinna przekraczać maksymalnej pojemności pralki
Woda jest spuszczana z pralki natychmiast po jej napełnieniu.	Według pralki koniec węża odpływowego jest za nisko.	Umieść wąż spustowy na odpowiedniej wysokości. (***)
Podczas prania w bębnie nie widać wody.	To nie jest usterka. Woda znajduje się w niewidocznej części bębna.	
Na praniu znajdują się pozostałości detergentu.	Na praniu mogą pojawić się pozostałości detergentu w postaci białych plam.	Ustaw pralkę tak, aby uruchamiała się z dodatkowym programem płukania lub usuwała plamy szczotką po wyschnięciu prania.
Na praniu znajdują się pozostałości detergentu.	Te plamy mogą być spowodowane olejem, kremem lub maścią.	Do przyszłego prania używaj maksymalnej możliwej ilości detergentu określonej przez jego producenta.
Bez wirowania lub opóźnienia.	To nie jest usterka. System nierównoważonego ładowania został aktywowany.	System kontroli nierównomiernego obciążenia próbuje równomiernie rozłożyć pranie w bębnie. Wirowanie rozpoczyna się, gdy pranie zostanie równomiernie rozłożone. Podczas następnego prania równomiernie rozłożyć pranie w bębnie pralki.

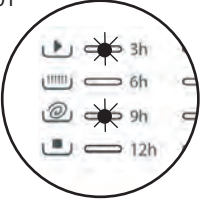

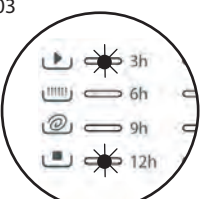
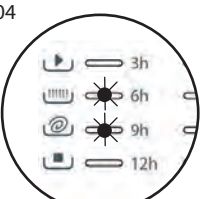
(*) Zobacz stronę 18.

(**) Zobacz stronę 4.

(***) Zobacz stronę 6.

CZĘŚĆ 9: SYSTEM AUTOMATYCZNEGO WYKRYWANIA USTEREK

Twoja pralka jest wyposażona w systemy, które stale sprawdzają prawidłowy postęp podczas prania, a w przypadku jakiegokolwiek awarii podejmują niezbędne kroki i jednocześnie ostrzegają o awarii.

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<p>E01</p> 	Otwórz drzwiczki pralki.	Zamknij drzwi pralki. Jeśli problem nie ustąpi, wyłącz pralkę, odłącz ją i natychmiast skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
<p>E02</p> 	Pompa jest uszkodzona, filtr pompy jest zatkany lub elektronika pompy nie działa.	Wyczyść filtr pompy. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
<p>E03</p> 	Niskie ciśnienie wody lub mało wody w bębnie pralki.	Wyczyść filtr pompy. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym. (*)
<p>E04</p> 	W pralce jest zbyt dużo wody.	Zamknąć drzwi. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

(*) Sprawdź również dane w rozdziale „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.

CZĘŚĆ 10: ARKUSZ INFORMACYJNY

Arkusz informacyjny

PHILCO 

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE)2019/2016

Nazwa lub znak towarowy producenta: PHILCO

Adres producenta: U Sanitatu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Identyfikator modelu: PL 1062 D Chiva

Podstawowa specyfikacja: Pralka automatyczna

Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Pojemność (kg)	6		Wymiary w cm	Wysokość	85
				Szerokość	60
				Głębokość	50
Wskaźnik klasy sprawności index EEL_w	80		Klasa efektywności energetycznej	D	
Wskaźnik wydajności prania	1,04		Skuteczność płukania (g/kg)	5	
Zużycie energii w kWh na cykl, w oparciu o program eco 40-60. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależać od sposobu użytkowania urządzenia.	0,648		Zużycie wody w litrach na cykl dotyczy programu eco 40-60. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	43	
Maksymalna temperatura wewnątrz zastosowanej tkaniny (° C)	Pełne wypełnienie	44	Wilgotność resztkowa (%)	Pełne wypełnienie	62
	1/2 napełnione	36		1/2 napełnione	62
	1/4 napełnione	26		1/4 napełnione	62
Prędkość wirowania (obr / min)	Pełne wypełnienie	1000	Odśrodkowa wydajność suszenia	C	
	1/2 napełnione	1000			
	1/4 napełnione	1000			
Czas trwania programu (g: min)	Pełne wypełnienie	3:13	Rodzaj urządzenia	Wolnostojące	
	1/2 napełnione	2:34			
	1/4 napełnione	2:32			
Akustyczny dźwięk emitowanego hałasu (dB (A) re 1 pW) (tryb ściskania)	76		Klasa emisji hałasu akustycznego	B	

Tryb wyłączony (W)	0,5	Tryb czuwania (W)	1
Opóźniony start (W) (jeśli jest dostępny)	4	Stan gotowości sieciowej (W) (jeśli jest dostępny)	-
Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta: 24 miesiące			
Ten produkt został zaprojektowany tak, aby uwalniać jony srebra podczas prania		Nie	
Dodatkowe informacje			
Łącze internetowe do strony producenta, na której znajdują się informacje, o których mowa w pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, pod adresem: www.philco.cz			

INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprei.

INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN 60456:2016/prA2019 & prTS 50707. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.

Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź www.philco.pl.

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź www.philco.pl/sposoby-zgłaszania-reklamacji-gwarancyjnej

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomogasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź www.philco.cz, z pytaniami dotyczącymi serwisu, napisz na adres servis@philco.cz

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź <https://philco.cz/podpora-a-servis>
Oryginalne części zamienne do i komponenty są dostępne minimalnie 10 lat.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Oryginał niniejszej instrukcji obsługi jest w języku czeskim.

Więcej informacji o produkcie oraz link do zgłoszenia reklamacji, znajdziesz na: www.philco.cz

AUTOMATIKUS MOSÓGÉP

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PL 1062 D CHIVA

**Tisztelt vásárlónk,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a termék optimális használata érdekében olvassa el az egész használati utasítást.**

TARTALOM

1. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT	2
Fontos biztonsági utasítások	2
Általános biztonsági tudnivalók	3
Ajánlások	7
2. RÉSZ: SZERELÉS	8
A szállítócsavarok eltávolítása	8
A mosógép színtezése	8
Elektromos bekötés	9
Vízbekötés	9
Szennyvíz elvezetés	10
3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK ÉS VEZÉRLŐPANEL ISMERTETÉSE	11
A készülék ismertetése	11
Vezérlőpanel	12
Mosószer-adagoló	12
Programtárcsa	14
Kijelző	15
4. RÉSZ: A RUHANEMŰ MOSÁSA	16
Első mosás	16
A mosógép használata	17
Kiegészítő funkciók	18
Gyermekzár	20
5. RÉSZ: PROGRAMTÁBLÁZAT	21
6. RÉSZ: ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	24
Vízbevezető szűrők	24
A szivattyú szűrői	25
Mosószer-adagoló	25
A töltőszifon kupakja	26
A mosógép felülete	26
Dob	26
A vízkő eltávolítása a mosógépből	26
7. RÉSZ: PRAKTIKUS	27
8. RÉSZ: KISEBB ZAVAROK MEGELŐZÉSE	28
9. RÉSZ: AUTOMATIKUS HIBAÉRZÉKELŐ	30
10. RÉSZ: ADATLAP	31

1. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

Fontos biztonsági utasítások

- Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást.
- A készülék biztonsága megfelel az ipari szabványoknak és a biztonságos készülékekre vonatkozó törvényes követelményeknek. Gyártói szempontból mégis kötelességünknek tartjuk az alábbi biztonsági figyelmeztetések közzétételét.
- Nagyon fontos, hogy megőrizze ezt az útmutatót későbbi használatra. A készülék eladása, elajándékozása vagy költözés esetén mindig csatolja ezt az útmutatót a készülék mellé, hogy az új tulajdonos is megismerkedjen a használat módjával és az egyes figyelmeztetésekkel.
- Telepítés vagy használat előtt **KÖTELES** figyelmesen elolvasni az összes biztonsági utasítást és az egész útmutatót.
- Szállítás után ellenőrizze a készüléket sérülések szempontjából.
- Sérült készüléket nem szabad csatlakoztatni. Sérült alkatrészek esetén forduljon az eladóhoz.

- Télen történő szállítás esetén, ha a hőmérséklet 0 °C alatt van, üzembe helyezés előtt 24 órán át szobahőmérsékleten kell tárolni a mosógépet.

Általános biztonsági tudnivalók

- A műszaki paraméterek megváltoztatása vagy bármilyen más módosítások veszélyesek lehetnek.
- Magas hőmérsékleten zajló programoknál az ajtó nagyon felmelegszik. Ne érintse meg az ajtót!
- Ügyeljen, nehogy kisebb háziállatok a dobba másszanak. Használat előtt mindig ellenőrizze a dob belsejét.
- Érmék, biztosítótűk, szögek, csavarok, kövek és más nehéz tárgyak jelentős károkat okozhatnak a készülékben.
- Csak az ajánlott mennyiségű öblítőszer és mosószer használja. Az ajánlottnál nagyobb mennyiségű szer használata megrongálhatja a szövetet.
- Mindig a gyártó által javasolt mosószer- mennyiséget használja.

- Kisebb darabok, mint a zoknik, zsinórok, szalagok stb. mosását egy ilyen célra alkalmas mosózsákban vagy egy párnahuzatban javasoljuk, mert az egyes darabok elakadhatnak a kád és a forgódob között.
- Ne használja a mosógépet csonttal merevített, szegély nélküli vagy szakadt szélű szövetek mosásához.
- Használat után, tisztítás és ápolás előtt mindig válassza le a mosógépet az áramforrásról, és zárja el a vízcsapot.
- Ne próbálja meg személyesen megjavítani a mosógépet. Nem szakképzett személyek által végzett beavatkozások sérülésekhez vagy a készülék súlyos károsodásához vezethetnek. A javításokat bízza a helyi márkaszervizre.
Mindig eredeti pótalkatrészeket kérjen.
- Ne használjon elosztó aljzatot vagy hosszabbító kábelt.
- Ne csatlakoztasson sérült tápkábelt.
- A sérült vezetéket a fennálló veszélyek miatt csak a gyártó vagy szerviz-technikus cserélheti ki.
- Soha ne húzza magát a kábelt az áramtalanításnál. Közvetlenül a csatlakozódugót kell megfogni.

- Ne csatlakoztassa a vezetékét vizes kézzel.
- Soha ne érintse meg a készüléket, ha vizes a keze vagy a lába.
- Mosás közben nem szabad kinyitni a mosószer-adagolót.
- Soha ne próbálja meg mosás közben kinyitni a készülék ajtaját.
- Mosás közben a termék nagyon felmelegedhet, ezért vízleeresztésnél ne nyúljon a leeresztő tömlőhöz vagy a kifolyó vízhez.
- Bármilyen zavar esetén először kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramról és zárja el a vízcsapot. Ne próbálja meg személyesen megjavítani. Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
- A csomagolóanyag gyermekekre nézve veszélyes lehet!
- Ne hagyja a gyermekeket a készülékkel játszani.
- A háziállatokat biztonságos távolságban kell tartani a mosógéptől.
- A mosógépet csak olyan személyek használhatják, akik ismerik az útmutatóban összefoglalt szabályokat, óvintézkedéseket és a vezérlést.

- Ne helyezze szőnyegre vagy hasonló felületre a készüléket, ahol valami leblokkolhatja a szellőzőnyílásokat a készülék alsó részén.
- A leeresztő csövet ne tegye egy tálba, vödörbe vagy a mosdóba.
- A mosógép csak házi használatra alkalmas. Ipari felhasználása esetén a garancia érvényét veszíti.
- Ez a készülék kizárólag háztartásokban használható, és nem ehhez hasonló helyeken, mint:
 - üzletek, irodák és más munkahelyek konyháiban;
 - hotelek, motelek és más szálláshelyek vendégei által;
 - reggelit szolgáltató szálláshelyeken;
 - étkezést és más, nem kereskedelmi jellegű szolgáltatásokat nyújtó helyeken

Ajánlások

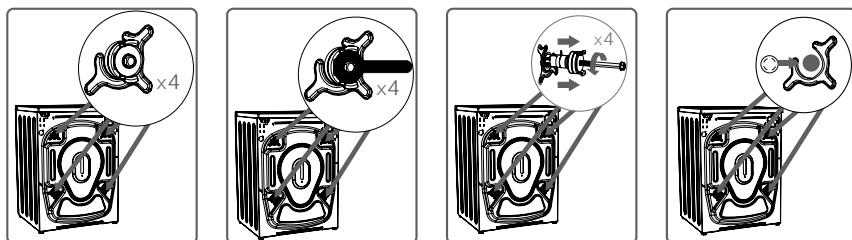
- A mosószerek és öblítőszerke a levegővel való hosszabb érintkezés után kiszáradnak és az adagoló falához ragadnak. Ennek elkerüléséhez csak közvetlenül mosás előtt tölts fel az adagolót mosó – és öblítőszerrel.
- Az előmosást csak erősen szennyezett ruhanemű esetén javasoljuk.
- Ne lépje túl a dob maximális befogadóképességét.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint gyerekek és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek sem, amennyiben nem felügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy, és nincsenek tisztában a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.
- Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót, zárja el a vízbemenetet és hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a mosógép belső tere kiszáradjon és ne képződjenek kellemetlen szagok.
- Minőségellenőrzési eljárások miatt a mosógépben lehet némi maradék víz. Ez nem károsítja a mosógépet.
- Az első mosást ruhanemű nélkül, a White 90°C programon javasoljuk, a mosószert adagoló második rekeszébe szórjon 1/2 mérőkanál mosószert.
- Olyan helyen telepítse a mosógépet, ahol teljesen ki lehet nyitni az ajtaját. (Ne telepítse olyan helyen, ahol nem lehet teljesen kinyitni az ajtaját.)
- Biztosítsa az alapos szellőzést és a mosógép körüli légáramlást.

2. RÉSZ: SZERELÉS

A mosógép üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen az egész használati utasítást, és őrizze egy biztonságos helyen későbbi használatra.

A szállítócsavarok eltávolítása

- A készülék üzembe helyezése előtt el kell távolítani a szállítócsavarokat a mosógép hátsó részén.
- Egy megfelelő csavarkulccsal lazítsa ki a csavarokat az óramutató járásával szemben forgatva.
- Húzza ki a csavarokat.
- Helyezze a csavarnyílásokba a tartozékok zacskójából a dugaszokat.
- Őrizze meg a szállítócsavarokat egy esetleges későbbi szállításhoz.



MEGJEGYZÉS:

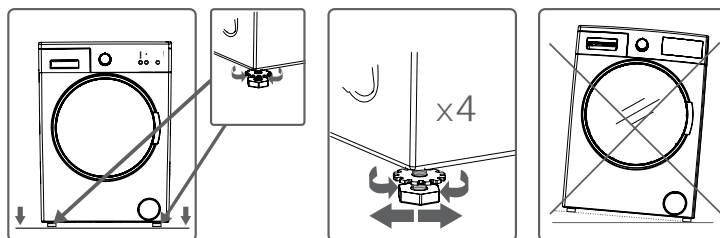
A felszerelt szállítócsavarokkal történő használat következtében fellépő károokra nem vonatkozik a garancia.

A mosógép szintezése

- Ne helyezze szőnyegre vagy hasonló felületre a mosógépet.
- Csendes, rezgésmentes üzemeléshez egy egyenes, csúszásmentes és szilárd felületre kell helyezni.

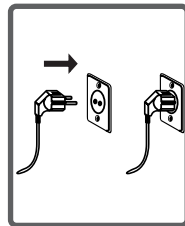
A mosógépet a szabályozólábakkal lehet beállítani:

- Először lazítsa ki a műanyag anyát.
- Csavarozza felfelé vagy lefelé a lábakat.
- Szintezés után húzza be a műanyag anyát felfelé csavarozva.
- Egyetlen felületen a mosógépet soha nem szabad kartonpapír, fából készült ék és hasonló, a szabályozóláb alá helyezett tárggyal szintbe hozni.



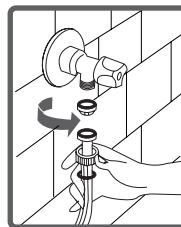
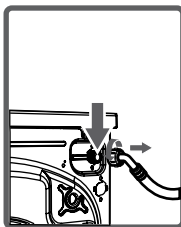
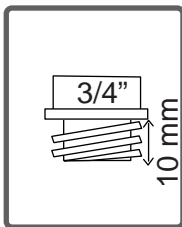
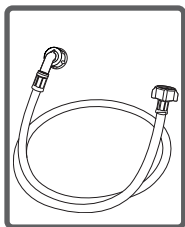
Elektromos bekötés

- A mosógép műszaki paraméterei: 220 – 240 V ~ 50 Hz.
- A készülék tápkábele egy földelt csatlakozódugóban végződik. Ezt a csatlakozódugót teljesen be kell dugni a földelt aljzatba (10 A). A villanyvezeték biztosítéka, ahova a készülék csatlakoztatva van, 10 A legyen. Ha a háztartásban nincsenek ilyen aljzatok és biztosítékok, forduljon segítségért egy képzett villanyszerelőhöz.
- Vállalatunk nem vállalja a felelősséget a mosógép földelés nélkül történő használata esetén.



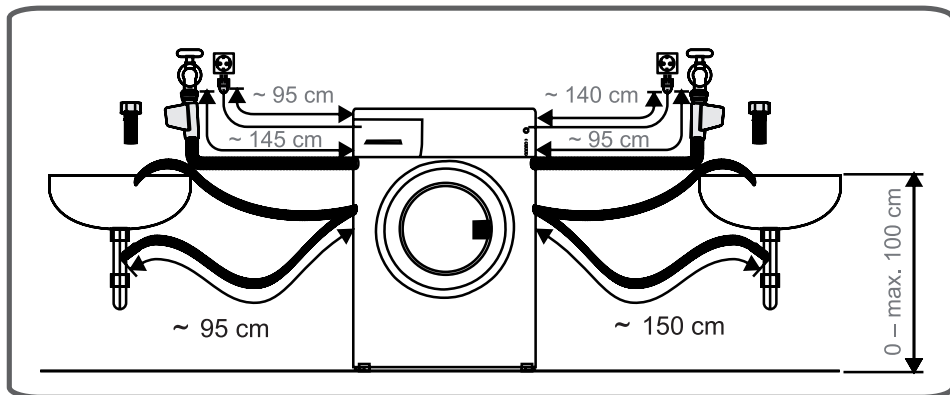
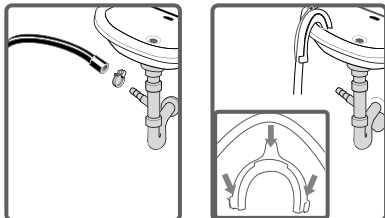
Vízbekötés

- A mosógép funkcióinak megfelelően a készülék vagy egy vízbemenettel (hideg), vagy két vízbemenettel (hideg/meleg) rendelkezik. A fehér szélű cső a hideg víz, a piros szélű cső a meleg víz bevezetésére szolgál (hideg/meleg vízbemenettel rendelkező gépeken).
- A csatlakozások szivárgását megelőzendő a csőszett 1 db (hideg vízbemenetes mosógépek) vagy 2 db tömitést (hideg/meleg vízbemenetes mosógépek) is tartalmaz. A tömitéseket a vízbevezető cső vízcsaphoz szerelt végére kell illeszteni.
- Csatlakoztassa a fehér szélű tömlőt a fehér szűrős vízcsaphoz, a piros szélű tömlőt pedig a piros szűrős vízcsaphoz (meleg és hideg vízhez csatlakoztatott mosógépeknél). Húzza be kézzel a műanyag részeket. Biztonságos bekötést egy képzett szerelő tud biztosítani.
- A vízvezetékben a 0,1 – 1 MPa víznyomás biztosítja a mosógép hatékony működését (0,1 MPa nyomás teljesen nyitott vízcsapnál több, mint 8 l vízfolyást jelent 1 perc alatt).
- Bekötés után teljesen nyitott vízcsappal ellenőrizze, nem szivárognak-e a csatlakozások.
- Ellenőrizze a vízbevezető csöveket görbülés, törés, repedés szempontjából.
- A vízbevezető csöveket egy 3/4" colos vízcsaphoz kell csatlakoztatni.
- Kettős vízbevezetés esetén (hideg és meleg víz), a meleg víz hőmérséklete legfeljebb 70 °C lehet.



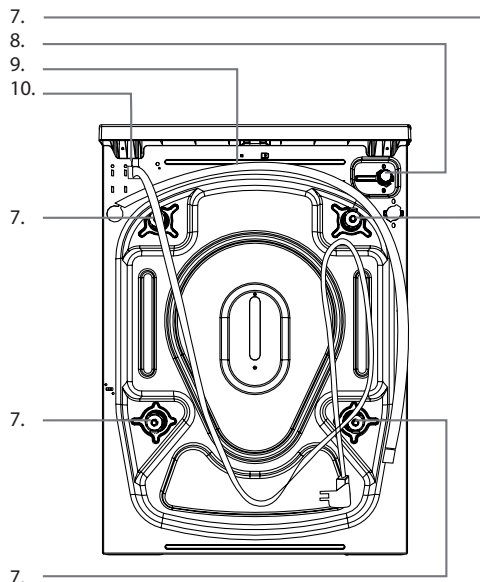
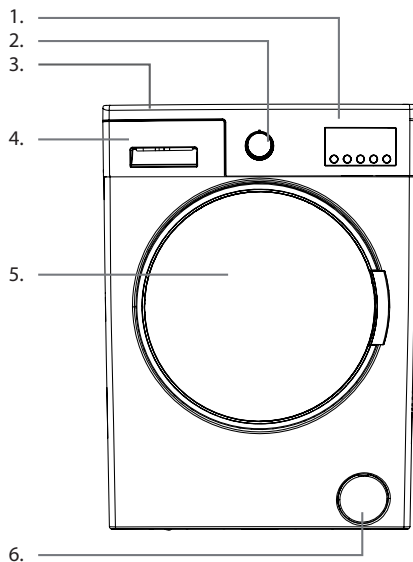
Szennyvíz elvezetés

- Ellenőrizze a vízbevezető csöveket görbülés, törés, repedés és feszítés szempontjából.
- A vízleeresztő csövet legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm padló feletti magasságban kell beszerelni.
- A vízleeresztő cső végét egyenesen a szennyvíznyíláshoz vagy a mosdó vízleeresztő nyílásának speciális csatlakozójához lehet bekötni.
- Soha ne próbálja meg átállítással meghosszabbítani a vízleeresztő csövet.



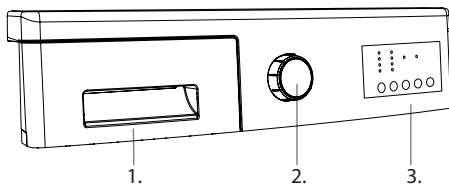
3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK ÉS VEZÉRLŐPANEL ISMERTETÉSE

A készülék ismertetése



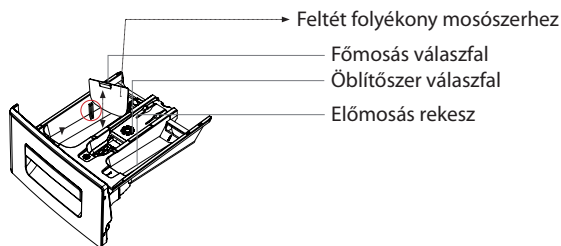
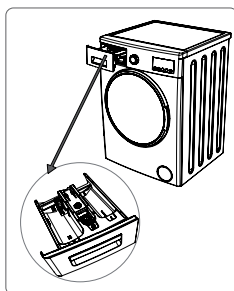
1. Kijelző
2. Programtárcsa
3. Felső fedőlap
4. Mosószer-adagoló
5. Dob
6. Szivattyú fedőlap
7. Szállítócsavarok
8. Vízbemenet szelep
9. Vízleeresztő cső
10. Tápkábel

Vezérlőpanel



1. Mosószer-adagoló
2. Programtárcsa
3. Kijelző

Mosószer-adagoló



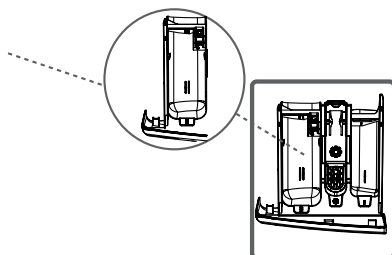
Folyékony mosószer használata esetén használni kell a speciális, folyékony mosószerhez való feltétet. (A mosógép tartozékai között található). A folyékony mosószereket minden, előmosás nélküli mosási programhoz lehet használni. Helyezze a feltétet a főmosás rekeszbe – lásd fenti ábra; szükség szerint töltsé be a folyékony mosószert. Ne lépje túl a maximum jelölést. Szilárd mosópor használata esetén mindig ki kell venni a feltétet.

MEGJEGYZÉS

A tartozékok egyes modelleknél eltérők lehetnek.

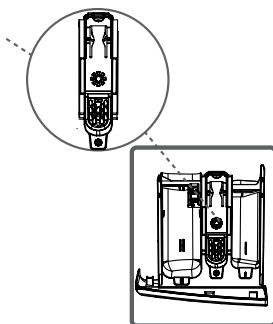
Főmosás rekesz

Ebbe a rekeszbe csak mosószert (folyékony vagy szilárd), vízkömentesítőt stb. szabad tenni. Folyékony mosószernél használja a speciális feltétet. Ez a mosógép tartozékai között található.



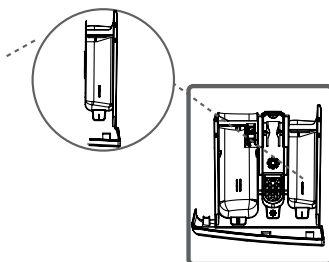
Öblítőrekesz

Ebbe a rekeszbe csak öblítőszer-tegyen (az öblítőszer mennyiségét és típusát az öblítőszer és a ruhanemű gyártójának utasításai szerint adagolja). A rekeszben néha öblítőszer-maradványok lehetnek. Ennek elkerüléséhez javasoljuk a kevésbé viszkózus (un. ragadós), vagy vízzel hígított öblítőszer használatát.

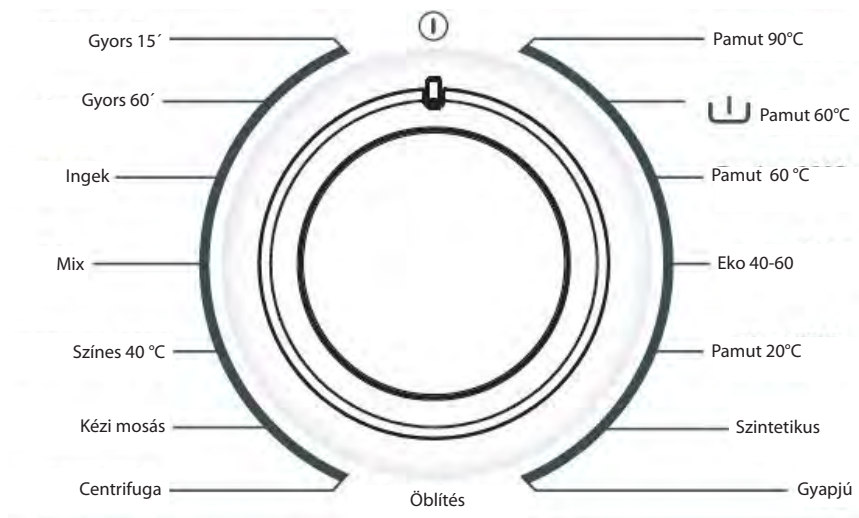


Előmosás rekesz

Ezt a rekeszt csak az előmosás funkció választásánál töltsé meg. Csak erősen szennyezett ruhaneműnél javasoljuk használatát. További információk az útmutató más részeiben található.

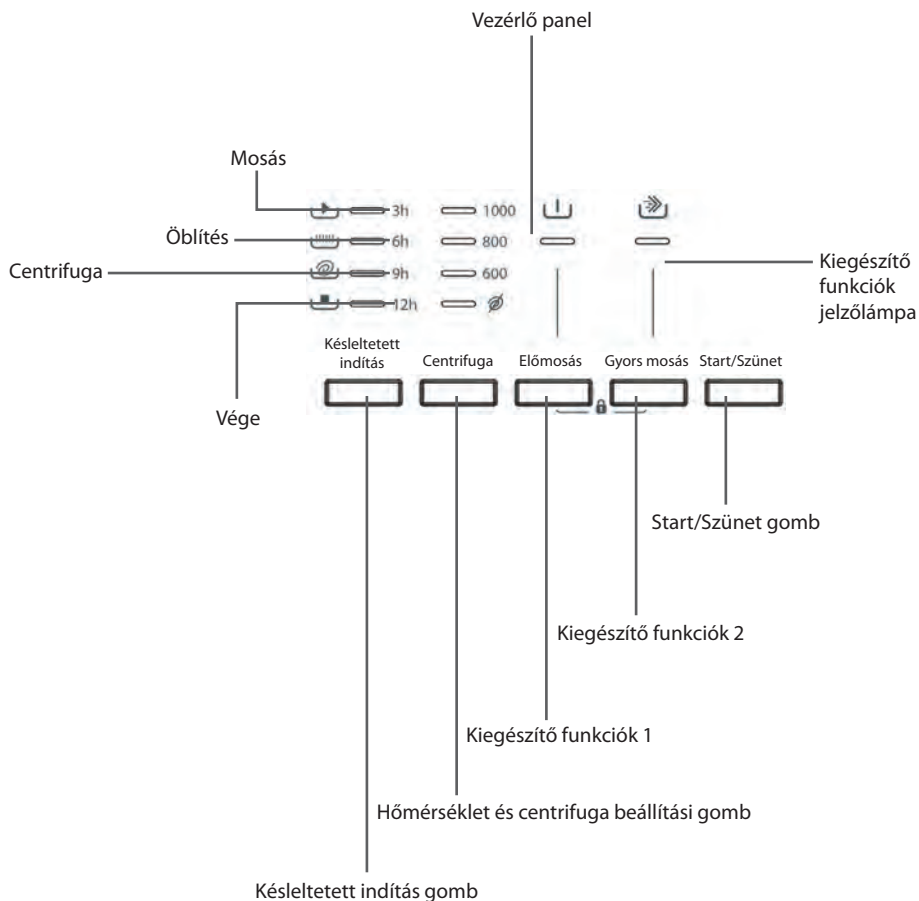


Programtárcsa



Állítsa be a programtárcsával a kívánt programot a mosáshoz. A program kiválasztásához a tárcsát mindkét irányban lehet forgatni. A beállításnál ügyeljen, hogy a programtárcsán a jelölés pontosan a kiválasztott mosási programon legyen. Amikor a programtárcsa O (kikapcsolt) állásba kerül, a mosógép leereszti a vizet a mosóciklus befejezéséhez (törléséhez). Vízleeresztés után a mosógép készenlét módra kapcsol. Most tetszés szerint kiválaszthat egy másik mosási programot.

Kijelző



A kijelző megjeleníti a késleltetett indítás beállított idejét, a centrifugálási fordulatszámot, a beállított kiegészítő funkciókat, az aktuális program állapotát (előmosás (U mosóciklus / Öblítés / Centrifuga). Ezzel egyidejűleg a LED jelzőlámpák jelzik a mosási program aktuális állapotát, és a LED lámpák kombinációi figyelmeztető jelzéseket adnak.

4. RÉSZ: A RUHANEMŰ MOSÁSA

- Csatlakoztassa a mosógépet az elektromos aljzathoz.
- Nyissa ki a vízcsapot.
















Első mosás

A mosógépben a gyári tesztek és próbák után maradékvíz lehet. Az első mosást ezért ruhanemű nélkül javasoljuk elvégezni a víz leeresztéséhez; a 2. mosószer-rekeszbe töltsön be fél mérőkanál hagyományos mosószert és állítsa be a Pamut 90 °C programot.

A ruhanemű osztályozása

- Válogassa szét a ruhaneműt típus (pamut, műszál, finom, gyapjú stb.), mosási hőmérséklet és a szennyeződés mértéke szerint.
- Soha ne mosson fehér ruhaneműt színessel keverve.
- Az új, színes fehéreműt külön kell mosni, mert a szín kioldódhat.
- A ruhanemű behelyezése előtt a mosógépbe ellenőrizze és ürítse ki a zsebeket. Ezzel megelőzhető a ruhanemű és a mosógép károsodása.
- Húzza össze a cipzárt és gombolja be a gombokat.
- A függönyökről, drapériákról vegye le a műanyag vagy fém csipeszeket, vagy tegye egy ruhazsákba és kösse be a zsákokat.
- A nadrágot, kötött kelmét, pólókat, alsóingeket és más öltözeteket fordítsa ki a visszájára.
- Mossa a kis darabokat, pl. a zoknikat, zsebkendőket ruhazsákban.

Mosási jelek

	Fehéřítésre alkalmas.		Ne használjon fehéřítőt.
	Rendes mosás.		Maximális vasalási hőmérséklet 150 °C.
	Maximális vasalási hőmérséklet 200 °C.		Nem vasalható.
	Vegyileg tisztítható.		Nem tisztítható vegyileg.
	Szárítsa lapos alátétben.		Terítse ki centrifugálás után.
	Felakasztva szárítható.		Centrifuga nélkül.
	Csak perklórral, gázzal, szesszel vagy R113-al tisztítható.		Csak perklórral, gázzal, szesszel vagy R113-al tisztítható.
	Vegyí tisztítás bármelyik szerrel.		

A mosógép használata

A ruhanemű behelyezése

- Nyissa ki az ajtót.
- Ellenőrizze, nincsenek-e a dobban tárgyak, maradék ruhák, háziállatok. A mosógép dobjában benn maradhatott valami az előző mosásból is. Vegyen ki minden ruhaneműt a mosógépből.
- Ossa el egyenletesen a ruhaneműt a mosógépben. A nagy darabokat, mint az lepedők, ágyneműk, rakja össze a lenti ábrán látható módon.
- Minden darabot külön helyezzen be.
- Az ajtó becsukásánál ügyeljen, hogy ne csipjen be semmit az ajtóba.
- Ellenőrizze, rendesen becsukta-e az ajtót.
- Ha nincs szilárdan becsukva a mosógép ajtaja, nem indul el a gép.

MEGJEGYZÉS:

A behelyezett ruhanemű maximális térfogatát a típus, szennyezettség mértéke, kiválasztott program stb. befolyásolja. Ne lépje túl a programtáblázatban ismertetett maximális töltetet.

Ez a táblázat ismerteti az egyes ruhatípusok átlagos súlyát (az információk tájékoztató jellegűek, a valódi ruhanemű súlya ettől eltérő lehet).

Ruhanemű típus	Tömeg (g)
Törülköző	200
Ágynemű	500
Füredőköpeny	1200
Paplanhuzat	700
Párnahuzat	200
Fehérnemű	100
Abrosz	250

Mosószer-adagolás

A használt mosószer mennyiségét az alábbi kritériumok befolyásolják:

- A mosószer felhasználása a ruhanemű szennyezettségének mértékétől függ.
- Enyhén piszkos ruhaneműnél ne állítsa be az előmosást és a mosószer-adagoló 2. rekeszébe elég csak kis mennyiségű mosószert betölteni.
- Az előmosás funkciót csak erősen szennyezett ruhaneműnél használja.
- Erősen szennyezett ruhaneműnél állítsa be az előmosás programot, töltsön be 1/4 mérőkanál mosószert az 1. mosószeres rekeszbe, a maradék adagot töltsse be a 2. rekeszbe.
- A mosógépben csak automatikus mosógépekhez való mosószert szabad használni. A szer adagolása a csomagoláson van feltüntetve.
- Keményebb víz esetében növekszik a mosáshoz szükséges szer mennyisége is.
- A mosószer mennyisége nagyobb mennyiségű ruhanemű esetében is szükségszerűen nagyobb lesz.
- Az öblítőszer töltsse az öblítőszer rekeszbe a mosószer-adagolóban. Ne lépje túl a MAX jelzést. Ellenkező esetben az öblítőszer belefolyik a mosáshoz használt vízbe. A nagyon sűrű öblítőszer ajánlott vízzel felhígítani betöltés előtt. A sűrű öblítőszertől eltömődhet a szifon, és az öblítőszer így nem folyik a mosógépbe.
- A folyékony mosószert minden, előmosás nélküli programhoz lehet használni. A feltétet helyezze a 2.rekeszbe a főmosáshoz és töltsse be a folyékony tisztítószert.

Program és funkciók kiválasztása

Válasszon a programtárcsával a ruhaneműnek megfelelő programot és kiegészítő funkciókat.

Kiegészítő funkciók

A program elindítása előtt kiegészítő funkciókat is választhat a jobb eredmény érdekében. Nyomja meg a megfelelő gombot a kiegészítő funkció kiválasztásához. Ha a jel csak röviden felvillan, az adott funkció nem használható.

MEGJEGYZÉS:

A kiegészítő funkciók nem használhatók minden programhoz.

A kiegészítő funkció kiválasztásához csak korlátozott idő áll rendelkezésre.

A kiegészítő funkciók kombinációja nem használható minden programban.

Fél adag terhelést érzékelő rendszer

A mosógép a dob fél terhelését érzékelő rendszerrel rendelkezik. Ha a dobba csak fél adagot vagy a maximális mennyiségnél kevesebb ruhaneműt helyez be, a mosógép automatikusan érzékeli ezt és lerövidíti a mosóciklust, beleértve a kisebb víz – és áramfogyasztást is.

Késleltetett indítás funkció

A funkció lehetővé teszi a mosás késleltetését az alábbi tartományban: 3ó, 6ó, 9ó és 12ó.

1. Nyomja meg a késleltetett indítás gombot. Felvilágít a „3h” jelzőlámpa.
2. Nyomja meg többször a gombot a késleltetett indítás idejének beállításához. Minden gombnyomáskor felvilágít a megfelelő jelzőlámpa.
3. A késleltetett indítás aktiválásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot, a Start/Szünet gomb kivételével.


Ha véletlenül átugrotta a kívánt késleltetett bekapcsolás idejét, nyomogassa tovább a késleltetett indítás gombot a helyes idő beállításáig.

A késleltetett indítás funkció törléséhez nyomogassa a késleltetett indítás gombot, amíg kialszanak a jelzőlámpák.


A késleltetett indítás funkció aktiválásához nyomja meg a Start/Szünet gombot.

A centrifuga beállítása

A gomb a centrifugálási sebesség beállítására szolgál. A program kiválasztása után a kijelző megjeleníti az alapértelmezett centrifugálási sebességet.


A centrifuga gomb nyomogatásával meg lehet változtatni az alapértelmezett centrifugálási sebességet. Az  ikon átugrása után nyomja meg ismét a centrifuga gombot a kívánt érték beállításához.

Extra öblítés

A programot ki lehet egészíteni az extra öblítés funkcióval. Nyomja le egyszerre az 1 és 2 kiegészítő funkciók gombjait és a kijelzőn megjelenik az  ikon.

Előmosás


A főmosást ki lehet egészíteni az előmosás funkcióval, amely főleg erősen szennyezett ruhaneműhöz alkalmas. A funkció használatánál az előmosás rekeszbe mosószeret kell tölteni.

Nyomja le egyszerre az 1 és 2 kiegészítő funkciók gombjait, amíg felvilágít az  ikon jelzője.


MEGJEGYZÉS:

Az előmosás funkció meghosszabbítja az adott program idejét. Az idő hossza a kiválasztott programtól függ. Ne használjon folyékony mosószert az előmosás rekeszben.


Gyors mosás

A funkció lerövidíti a kiválasztott program hosszát, ami csökkenti a víz- és áramfogyasztást. A program alkalmazását abban az esetben javasoljuk, ha a ruhanemű mennyisége kevesebb a fél adagnál. Nyomja le egyszerre az 1 és 2 kiegészítő funkciók gombjait, amíg felvilágít az  ikon jelzője.

MEGJEGYZÉS:

Ha a maximális töltet felét, vagy annál kevesebb ruhát tesz a dobba, a mosógép automatikusan érzékeli ezt és lerövidíti a mosási ciklus időtartamát, valamint csökkenti a víz – és áramfogyasztást. Amint a mosógép érzékeli a fél adagot, a kijelzőn automatikusan felvillog a  ikon jelzője..

A centrifuga kikapcsolása

Válassza ezt a funkciót, ha nem akarja kicsavarni a ruhát. Nyomja le egyszerre az 1 és 2 kiegészítő funkciók gombjait, amíg felvilágít az  ikon jelzője.

MEGJEGYZÉS:

Az extra öblítés, előmosás, allergénellenes, gyors mosás, hideg mosás, könnyű vasalás, centrifuga nélkül programokkal csak néhány modell rendelkezik.

A program elindítása

Nyomja meg a Start/Szünet gombot a kiválasztott program bekapcsolásához. Ha a gomb megnyomásánál a program már folyamatban van, akkor a program megszakad. Ha a mosógép készenlét módba kerül, röviden felvillog a Start/Szünet gomb jelzője.

A program törlése

Az aktuális program törlése

Állítsa a programtárcsát 0 állásba.

A mosógép leáll és a program törlődik.

A víz elszívásához állítsa tetszőleges állásba a programtárcsát. A gép automatikusan leereszti a vizet.

Most válasszon ki egy új programot.

A program vége

Az utolsó fázis után a kiválasztott program automatikusan befejeződik. A kijelzőn villogni kezd a program végét jelző lámpa. Állítsa a programtárcsát 0 állásba.

Húzza ki a tápkábelt a dugaljából.

Zárja el a vízcsapot.

Nyissa ki a dob ajtaját és vegye ki a ruhaneműt.

Mosás után hagyja megnyitva a mosógép ajtaját, hogy kiszáradjon a maradék víz a dobban.

Fontos

Az ajtót csak kb. 2 perc után lehet kinyitni, addig zárva marad. Ez az idő nincs belefoglalva a mosási ciklus teljes időtartamába.

Gyermekzár

A gyermekzár funkció lezárja a mosógép vezérlését a nemkívánatos programváltoztatások vagy a mosógép kikapcsolásának megakadályozása miatt.

Tartsa egyszerre lenyomva 3 másodpercre az 1 és 2 kiegészítő funkciók gombjait. Felvilágít a gyermekzár jelzője.

Amikor a gyermekzár aktív, bármelyik gomb megnyomása esetén a kijelzőn röviden felvillan zár ikon. Az aktív gyermekzár lehetővé teszi a program ismételt elindítását, ha annak megszakításához 0 állásba fordította programtárcsát.

A gyermekzár kioldásához tartsa egyszerre lenyomva 3 másodpercre az 1 és 2 kiegészítő funkciók gombjait. Felvilágít a gyermekzár jelzője.

5. RÉSZ: PROGRAMTÁBLÁZAT

Program	Hőmérséklet	Száraz ruhanemű max. mennyisége	Rekesz	Időtartam	Ruhanemű fajtája
Pamut 90°	90 °C	6,0 kg	2	179 perc	Erősen szennyezett pamut, len (fehérmű, abroszok, (törülközők max. 3 kg), ágynemű.)
Pamut 60°C előmosással	60 °C	6,0 kg	1 + 2	164 perc	Szennyezett pamut, len (fehérmű, abroszok, (törülközők max. 3 kg), ágynemű.)
Pamut 60°C	60 °C	6,0 kg	2	230 perc	Szennyezett pamut, len (fehérmű, abroszok, (törülközők max. 3,0 kg), ágynemű.)
Eko 40-60	40 °C	6,0 kg	2	193 perc	Szennyezett pamut, len (fehérmű, abroszok, (törülközők max. 3,0 kg), ágynemű.)
Pamut 20°	20 °C	3,0 kg	2	96 perc	Enyhén szennyezett pamut, műszálás, kevert és len ruhanemű alacsony hőmérsékleten mosva.
Műszál	40 °C	3,0 kg	2	110 perc	Szennyezett műszálás ruhanemű (műszálás zoknik, ingek, blúzok, törülköző max. 2 kg más műszálás ruhanemű stb.)
Gyapjú	30 °C	2,0 kg	2	39 perc	Mosógépben mosható gyapjú.
Öblítés	-	6,0 kg	-	36 perc	Ha extra öblítésre van szükség a mosási programban.
Centrifuga	-	6,0 kg	-	15 perc	Ha további centrifugálásra van szükség a mosási programban.
Kézi mosás	30 °C	2,0 kg	2	90 perc	Nagyon finom, mosógépben mosható ruhanemű mosásához.
Színes 40°C	40 °C	3,0 kg	2	190 perc	Nem túl szennyezett pamut és len szövet, pl. fehérmű, lepedők, terítők, törülközők (max. 2 kg), párnahuzat stb.
Mix	30 °C	3,0 kg	2	81 perc	Speciálisan szerkesztett program különböző színű, gyakran viselt és átlagosan szennyezett ruhanemű mosásához. Ebben a programban műszálás és pamut ruhaneműt összekeverve is lehet mosni.
Ingek	60 °C	3,0 kg	2	107 perc	Program ingek és blúzok mosásához.
Gyors 60'	60 °C	3,0 kg	2	60 perc	Rövid program szennyezett pamut, színes és len ruhaneműhöz: 60°C és 60 perc.
Gyors 15'*	30 °C	2,0 kg	2	15 perc	Rövid program enyhén szennyezett pamut, színes és len ruhaneműhöz.

MEGJEGYZÉS:

A mosási ciklus végső időtartama a ruhanemű mennyiségétől, a víz minőségétől, környező hőmérséklettől, a kiegészítő funkcióktól stb. függ.

A mosószert a dobba helyezett ruhanemű alapján kell meghatározni.

(*) A program rövid mosási idejére való tekintettel kevesebb mosószer használatát javasoljuk. Ha a mosógép egyetlen elosztást érzékel, a program 15 percnél hosszabb ideig tarthat. A mosógép ajtaját 2 perccel a mosási ciklus befejezése után lehet kinyitni. (Ez a két perc nincs a program időtartamába számítva). A 1015/2010 és 1061/2010 rendeletek értelmében a 3. program a „standard pamutprogram 60 °C-on”, a 4. program pedig a „standard pamutprogram 40 °C-on”.

Az Eco 40–60 program egyidejűleg, egyforma ciklusban kimossa az átlagosan szennyezett pamut fehérneműt 40 °C vagy 60 °C javasolt mosási hőmérsékletnél, és ez a program használatos az EU környezetbarát tervezésre vonatkozó jogszabályainak való megfelelésértékelésére.

Program neve	Névleges kapacitás kg	Áramfogyasztás kWh/ciklus			A program időtartama Óra : Perc			Vízfogyasztás liter / ciklus			Max. hőmérséklet °C			Maradék-nedvesség % 1000 f/perc		
		Névleges kapacitás	1/2 töltet	1/4 töltet	Névleges kapacitás	1/2 töltet	1/4 töltet	Névleges kapacitás	1/2 töltet	1/4 töltet	Névleges kapacitás	1/2 töltet	1/4 töltet	Névleges kapacitás	1/2 töltet	1/4 töltet
Pamut 90°C	6	2,22			02:59			72			81			62%		
Pamut 60°C	6	0,81			03:50			49			46			62%		
Eco 40-60	6	0,92	0,53	0,29	03:13	02:34	02:32	49	40	35	44	36	26	62%	62%	62%
Szintetikus	3	0,49			01:50			39			42			71%		
Gyors 60'	3	0,94			01:00			31			58			62%		
Pamut 20°C	3	0,19			01:36			42			20			62%		

- Energiafogyasztás szempontjából általában a hosszabb ideig alacsony hőmérsékleten mosó programok a leghatékonyabbak.
- A háztartási mosógépeknek a gyártó által javasolt kapacitásig való megtöltése az adott programon hozzájárul az áram- és vízmegtakarításhoz.
- A program időtartama, az áramfogyasztás és a vízfogyasztás értékei a töltet súlyától és típusától, a beállított kiegészítő funkcióktól, a vízkeménységtől és a környező hőmérséklettől függően eltérőek lehetnek.

- Az alacsony hőmérsékletet használó mosóprogramoknál folyékony mosószer használata javasolt. A mosószer mennyisége a ruhanemű mennyiségétől és a szennyezettség mértékétől függ. Tartsa be a gyártó ajánlásait a mosószer mennyiségének adagolásánál.
- A centrifugálás sebessége befolyásolja a zajszintet és a maradék nedvességtartalmat. Minél nagyobb a centrifugálási sebesség a centrifugálás fázisban, annál erősebb a zaj és annál kisebb a maradék nedvességtartalom.
- A terméklapon található QR kód betöltésével beléphet a termékek adatbázisába.

Fontos információk

- Csak automata mosógépekhez való mosószert, öblítőt és más kiegészítőt szabad használni. Túl sok hab képződött és aktiválódott az automatikus habelnyelő rendszer nagyon nagy mennyiségű mosószer használata következtében.
- Javasoljuk a mosógép rendszeres tisztítását minden 2 hónapban egyszer. A rendszeres tisztításhoz használja a Drum Clean (dobtisztítás) programot. Ha a mosógép nem rendelkezik Drum Clean programmal, használja a Cotton 90 programot. Szükség szerint alkalmazzon egy speciálisan mosógéphez kifejlesztett, megfelelő szert a vízkőmentesítéshez.
- Soha ne nyissa ki az ajtót a mosógép működése közben. A mosógép ajtaját 2 perccel a mosási ciklus befejezése után lehet kinyitni. *
- Soha ne nyissa ki az ajtót a mosógép működése közben. Az ajtó a mosási ciklus befejezése után azonnal kinyílik.*
- A telepítést és a javításokat a fennálló veszélyek miatt csak a márkaszerviz képviselői végezhetik el. A gyártó nem vállal felelősséget a nem felhatalmazott személyek által végzett beavatkozások következtében fellépő károkért.

(*) A műszaki adatok a modelltől függően eltérőek lehetnek.

6. RÉSZ: ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Válassza le az áramról a mosógépet.
- Zárja el a vízcsapot.

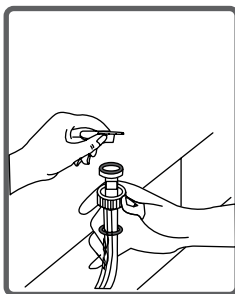
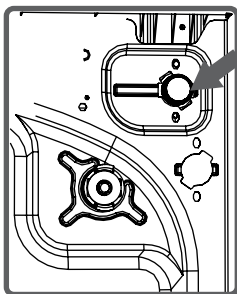
FIGYELEM!

A mosógép és részei megsérülhetnek hígítót tartalmazó szerek használatánál. Ne használjon hígítókat tartalmazó mosószereket és öblítőket.

Vízbevezető szűrők

A vízbevezető cső csaphoz csatolt végén és a bevezető szelepek szélein szűrők vannak, amelyek meggátolják a vízben levő szennyeződések és idegen anyagok bejutását a mosógépbe. Ha a mosógép nem ereszt be elég vizet, bár nyitva van a vízcsap, akkor meg kell tisztítani ezeket a szűrőket.

- Válassza le a vízbevezető csövet.
- Csipesszel vegye ki a szűrőket a vízbevezető szelepekről és egy kefével tisztítsa meg ezeket.
- Vegye ki kézzel a szelepeket a vízbevezető cső csaphoz csatolt végéből a tömítéssel együtt, és tisztítsa meg.
- Tisztítás után ugyanolyan módon szerelje vissza a szelepeket.



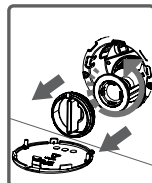
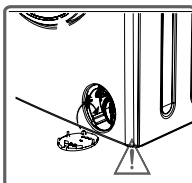
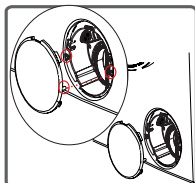
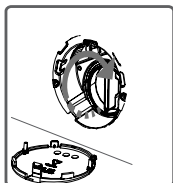
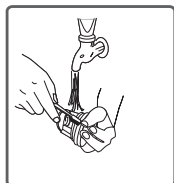
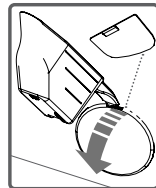
VIGYÁZAT:

A vízbevezető szűrők eltömődhetnek a rossz minőségű víztől, a hanyag karbantartástól stb. Szennyezett szűrők esetén szivárog a víz, amely megrongálhatja a terméket és a környezetét is. A szűrők nem megfelelő karbantartása miatti károokra nem érvényes a garancia.

A szivattyú szűrői

A szivattyú szűrőrendszere meghosszabbítja a szennyvizet leeresztő szivattyú élettartamát. Biztosítja, hogy a szivattyúba ne kerüljenek szövetzálalak. A szivattyú szűrőjének tisztítását 2-3 hónaponként javasoljuk. A szivattyú szűrőjét az alábbi módon kell megtisztítani:

- Nyissa ki az alsó lécfedőlapját a mérőkanál vagy a segédeszköz (a modelltől függően) segítségével. A szűrőkupak eltávolítása előtt tegyen a kupak alá egy tálat a mosógépből kifolyó vízhez.
- Fordítsa el a kupakot az óramutató járásával szemben és eressze le a vizet.
- Távolítsa el minden szennyeződést a szűrőből.
- Kézzel ellenőrizze a szivattyú forgását.
- A szivattyú megtisztítása után helyezze vissza a szűrőt az óramutató irányában forgatva.
- Helyezze vissza az alsó lécfedőlapját.
- Vigyázzon, a szűrő rossz behelyezése esetén a mosógépből folyni fog a víz.



VIGYÁZAT:

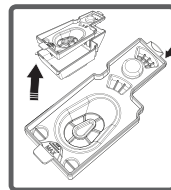
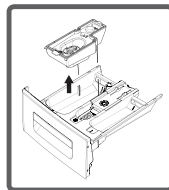
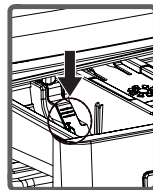
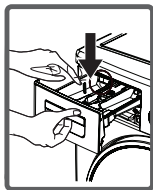
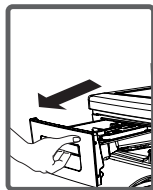
Forrázás veszélye!

A szivattyúban nagyon forró lehet a víz, ezért várjon, amíg kihűlt.

Mosószer-adagoló

A mosószer-adagoló nyílásában egy idő után lerakódhat a maradék mosószer. Tisztítsa meg rendszeresen a lerakódásoktól a mosószer-adagolót. Az adagoló kiemelése:

- Húzza ki teljesen az adagoló fiókot.
- Nyomja be ütközésig a szifon fedelét az adagolóban és húzza ki teljesen az adagolót.
- Tisztítsa meg vízzel és kefével.
- Távolítsa el a nyílás belseje környékéről a lerakódásokat úgy, hogy azok ne kerüljenek a mosógépbe.
- Ha az adagoló kiszáradt, helyezze vissza ugyanúgy, de fordított sorrendben.



A töltőszifon kupakja

Húzza ki a mosószer-adagolót. Vegye ki a töltőszifon kupakját és gondosan tisztítsa meg a maradék öblítőszerrel. Szerelje vissza a helyére a tiszta töltőszifon-kupakot. Ellenőrizze a töltőszifon kupakjának megfelelő behelyezését.

A mosógép felülete

A mosógép külső felületét tisztítsa meg langyos vízzel és enyhe hatású tisztítószerrel, amely nem rongálja meg a mosógép felületi kialakítását. Öblítse át tiszta vízzel és törölje szárazra egy puha és száraz szövettel.

Dob

Ne hagyjon fémtárgyakat, pl. tűket, kapcsokat, érméket a mosógépben. Ezek rozsdás foltok képződéséhez vezethetnek a dobon. Az ilyen foltok eltávolításához használjon klórmentes tisztítószerrel és tartsa be a tisztítószer gyártójának utasításait. Soha nem használjon drótkéfé, durva szivacsot stb. a rozsdás foltok eltávolításához.

A vízkő eltávolítása a mosógépből

Javasoljuk egy szabadon vásárolható vízkőoldó szer használatát, tartsa be a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

VIGYÁZAT:

A vízkőoldó szerek savakat tartalmaznak, amelyek színváltozásokat okozhatnak a ruhaneműn és megrongálhatják a mosógépet.

7. RÉSZ: PRAKTIKUS

Szeszes italok: Mossa ki hideg vízben a foltot, törölje át glicerinnel és vízzel, majd öblítse le víz és ecet oldatával.

Cipőfényesítő: Először finoman dörzsölje át a foltot mosószerrel, ügyeljen, hogy ne károsítsa meg a szövetet, öblítse ki. Ha nem segít, törölje át egy rész tiszta (96 fokos) szesz és 2 rész víz oldatával, majd mossa ki langyos vízben.

Tea és kávé: A ruhanemű szennyezett részét fészítse ki egy tál felső széle felett és eresszen rá olyan meleg vizet, amit az anyag típusa lehetővé tesz. Ha lehetséges, mossa ki lúgban az anyagot.

Csokoládé és kakaó: Áztassa hideg vízben és tisztítsa meg szappannal vagy mosószerrel, majd mossa ki olyan meleg vízben, amelyet az anyag típusa lehetővé tesz. Ha zsíros folt marad az anyagon, mossa le hidrogén-peroxiddal (3 % arányban).

Ketchup: A megszáradt maradványok óvatos lekaparása után áztassa kb. 30 percet hideg vízben és mossa ki mosószerrel.

Leves, tojás: Távolítsa el a száraz maradványokat és törölje át szivaccsal vagy hideg vízbe mártott puha ronggyal. Törölje át mosószerrel és mossa ki hígított lúgban.

Zsíros, olajos foltok: Törölje le a maradványokat. A foltot törölje át mosószerrel és mossa ki langyos, szappanos vízben.

Mustár: Először törölje át glicerinnel a foltot. Ezután vigyen fel a foltra némi mosószert és mossa ki. Ha a folt nem tűnt el, törölje át szesszel (műszálás és színes ruhaneműre használja 1 rész szesz és 2 rész víz oldatát).

Vér: Áztassa kb. 30 percig hideg vízben. Ha a folt nem tűnt el, áztassa víz és ammónia oldatába (3 kanál ammónia 4 liter vízhez) kb. 30 percre.

Tejföl, fagylalt, tej: Áztassa hideg vízben, majd törölje át a foltot mosószerrel. Ha a folt nem tűnt el, törölje át lúggal az adott szövettípusnak megfelelő hígításban (ne használjon lúgot színes anyagra).

Agyag: Az agyagfoltokat minél előbb el kell távolítani. Mossa ki mosószerben és ha nem tűnt el, törölje át szénsavas vízzel (3 % arányban).

Tinta: Áztassa hideg vízbe és várja meg, amíg a tinta feloldódik. Ezután törölje át citromleves vízzel és mosószerrel a foltot, várjon 5 percet majd mossa ki.

Gyümölcs: A foltos részt fészítse ki egy tál felső széle felett és eresszen rá hideg vizet. Ne öntsön forró vizet a foltra. Öntsön rá hideg vizet glicerinnel. Várjon 1-2 órát, csepegtessen rá fehér ecetet és öblítse ki.

Fűfoltok: Törölje át mosószerrel a foltot. Ha a lehetséges a szövet típusánál, mossa ki lúgban a foltot. A gyapjút törölje át szesszel. (Színes gyapjúnál használjon 1 rész tiszta szeszt 2 rész vízzel).

Olajfesték: Távolítsa el a hígítóval, még mielőtt megszárad. Ezután törölje át mosószerrel és mossa ki.

Égési foltok: Ha a szövethnél lehetséges, tegyen lúgot a mosóvízbe. Gyapjú esetében takarja le a foltot szénsavas vízbe mártott törlőkendővel, erre tegye egy száraz törlőkendőt és vasalja át a foltot. Öblítés után mossa ki rendesen az anyagot.

8. RÉSZ: KISEBB ZAVAROK MEGELŐZÉSE

A mosógép összes javítását a márkaszervizre kell bízni. Ha a mosógép javításra szorul, vagy ne képes elhárítani a hibát a lenti táblázat segítségével:

- Válassza le a mosógépet az áramforrásról.
- Zárja el a vízcsapot.
- Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

ZAVAR	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nem működik a mosógép.	Le van választva a dugaljról.	Csatlakoztassa a dugaljhoz.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot.
	Áramkiesés.	Ellenőrizze, van-e áram.
	Nem nyomta meg a Start/Szünet gombot.	Nyomja meg a Start/Szünet gombot.
	A programtárcsa STOP állásban van	Állítsa át a kívánt beállításra a programtárcsát.
A mosógép nem tölti be a vizet.	Nincs jól becsukva a mosógép ajtaja.	Csukja be rendesen az ajtót. Kattanást kell hallania.
	El van zárva a vízcsap.	Nyissa ki a vízcsapot.
	Megtört a vízbevezető cső.	Ellenőrizze a vízbevezető csövet.
	Eltömődött a vízbevezető cső.	Tisztítsa meg a csőben a szűrőt. (*)
	Eltömődött a vízbevezető cső szűrője.	Tisztítsa meg a bevezető szelep szűrőjét. (*)
A mosógép nem eresztile a vizet.	Nincs jól becsukva a mosógép ajtaja.	Csukja be rendesen az ajtót. Kattanást kell hallania.
	Eltömődött vagy megtört a vízleeresztő cső.	Ellenőrizze a vízleeresztő csövet.
A mosógép rezeg.	Eltömődött a szivattyú szűrője.	Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét. (**)
	Nem áll egyenesen a gép.	Hozza szintbe a gépet. (**)
	Nem távolította el a szállítócsavarokat.	Vegye ki a szállítócsavarokat. (**)
	Kevés ruha van a dobban.	Ez nem árt a mosógépnek.
	Túlterhelt mosógép vagy egyenetlenül behelyezett ruhanemű.	Ne tegyen be a megengedett mennyiségnél több ruhát és ügyeljen a ruha egyenletes elosztására a mosógépben.
A mosógép kemény felülettel érintkezik.	Ne telepítse kemény felületre a mosógépet. Telepítés után hagyjon a gép és a fal vagy kemény felület között 2 cm üres helyet.	

ZAVAR	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Túl sok hab a mosószer-adagolóban.	Nem megfelelő mennyiségű mosószer használata.	Nyomja meg a Start/Szünet gombot. A habképződés megakadályozásához töltsön a mosószer-adagolóba egy kanál öblítőszerrel fél liter vízben elkeverve. 5-10 perc után nyomja meg ismét a Start/Szünet gombot. A következő mosásnál használjon megfelelő mennyiségű mosószert.
	Nem megfelelő mosószer.	Csak automatikus mosógépekhez való mosószert szabad használni.
Nem kielégítő eredmény mosás után.	A ruhanemű szennyezettségi szintje nem felel meg a kiválasztott programnak.	Válasszon a ruha szennyezettségének megfelelő programot. (További információk a programtáblázatban.)
	Túl kevés mosószer.	A mosószer mennyiségét a szennyezettség szerint kell adagolni.
	Túllépte a dobba tölthető maximális megengedett töltetet.	A betöltött ruhanemű mennyisége nem lépheti túl a mosógép kapacitását.
Betöltés után a mosógép azonnal leereszti a vizet.	A leeresztő cső vége a mosógéphez képest túl alacsonyan van.	Szerelje a megfelelő magasságra a leeresztő csövet. (***)
Mosás közben nem látni a vizet a dobben.	Nem hiba. A víz a dob másik részében van, ahol nem látható.	
Mosószer-maradványok a ruhaneműn.	A ruhaneműn fehér foltok formájában mosószer maradványok lehetnek.	Állítsa be a mosógépen és indítsa el a kiegészítő öblítés funkciót, vagy száradás után távolítsa el egy kefével a foltokat.
Mosószer-maradványok a ruhaneműn.	A foltokat olaj, krém, zsír okozhatja.	A következő mosásnál használja a gyártó által megállapított maximális mosószer-mennyiséget.
Nem indul el, vagy késve indul el a centrifuga.	Nem hiba. Aktiválódott a nem kiegyenlített töltet rendszer.	A nem kiegyenlített töltet rendszer megpróbálja egyenletesen elosztani a töltetet a dobben. A centrifuga elindul, amint a ruhanemű egyenletesen el van rendezve. A következő mosásnál töltsse be egyenletesen a ruhaneműt a mosógépbe.

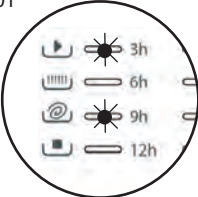
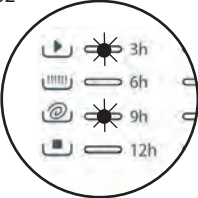
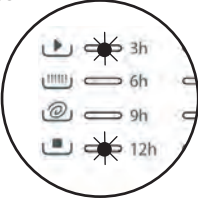

(*) Lásd 18. oldal.

(**) Lásd 4. oldal.

(***) Lásd 6. oldal.

9. RÉSZ: AUTOMATIKUS HIBAÉRZÉKELŐ

A mosógép olyan rendszerekkel rendelkezik, amelyek mosás közben állandóan ellenőrzik a helyes folyamatot és bármilyen zavar esetén biztosítják a szükséges óvintézkedéseket és egyben figyelmeztetnek a hibára.

Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
E01 	Nyitva van a mosógép ajtaja.	Csukja be az ajtót. Ha a probléma nem szűnt meg, kapcsolja ki a mosógépet, válassza le az áramforrásról és forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
E02 	Hibás szivattyú, eltömődött a szivattyú szűrője vagy nem működnek a szivattyú elektromos alkatrészei.	Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét. Ha a probléma nem szűnt meg, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
E03 	Alacsony víznyomás, vagy túl kevés víz a dobban.	Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét. Ha a probléma nem szűnt meg, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. (*)
E04 	Túl sok víz van a mosógépben.	Csukja be az ajtót. Ha a probléma nem szűnt meg, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

(*) Ellenőrizze az adatokat az „ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS” részben is.

10. RÉSZ: ADATLAP

Adatlap

PHILCO 

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2016 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

A gyártó neve vagy védjegye: PHILCO

A gyártó címe: U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Modell-azonosító márka: PL 1062 D Chiva

Alapvető jellemzés: Automatikus mosógép

Paraméter	Érték		Paraméter	Érték	
Kapacitás (kg)	6		Méretek cm	Magasság	85
				Szélesség	60
				Mélység	50
Energiahatékonyság osztály EEl_w	80		Energia-hatékonyság osztály	D	
Mosási hatékonyság index	1,04		Öblítéshatékonyság (g/kg)	5	
Áramfogyasztás kWh értékben ciklusonként, eco 40-60 program alapján. A valódi fogyasztás a készülék használatától függ.	0,648		Vízfogyasztás literekben ciklusonként, az eco 40-60 program alapján. A valódi fogyasztás a készülék használatától és a víz keménységétől függ.	43	
Maximális hőmérséklet a használt szövet belsejében (° C)	Teljes töltet	44	Maradék nedvesség tartalom (%)	Teljes töltet	62
	1/2 töltet	36		1/2 töltet	62
	1/4 töltet	26		1/4 töltet	62
Centrifugálási sebesség (f / min)	Teljes töltet	1000	Szárítási hatékonyság centrifugánál	C	
	1/2 töltet	1000			
	1/4 töltet	1000			
Program hossza (ó: perc)	Teljes töltet	3:13	Készülék típusa	Szabadon álló	
	1/2 töltet	2:34			
	1/4 töltet	2:32			
Akusztikus zajkibocsátás osztály (dB(A) re 1 pW) (centrifuga mód)	76		Akusztikus zajkibocsátás osztály	B	

Kikapcsolt mód (W)	0,5	Készenlét mód (W)	1
Késleltetett indítás (W) (ha használható)	4	Hálózati készenlét mód (W) (ha használható)	-
A gyártó által nyújtott minimális garancia: 24 hónap			
Ezt a terméket úgy tervezték, hogy ezüstionokat bocsásson ki a mosási ciklus alatt		Nem	
További információk:			
Weblink a gyártó weboldalára, ahol az (EU) 2019/2022 bizottsági rendelet mellékletének 4. pontjának a) alpontjában említett információk a következő címen találhatóak: www.philco.cz			

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típustáblán és az energiacímkén található. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN 60456:2016/prA2019 & prTS 50707 szabványoknak. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak. Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.

Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a www.philco.hu oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a www.philco.hu/tamogatas-szerviz oldalra.

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTÉZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTÉZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

További információk a termékről és link a reklamációk bejelentkezéséhez az alábbi oldalon: www.philco.cz

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanítasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Importer to SK:
FAST PLUS, a.s.
Na pántoch 18, 831 06 Bratislava
SLOVAKIA

Importer to PL:
FAST Poland Sp. z o. o.
Ul. Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy
POLAND

Importer to HU:
FAST HUNGARY Kft.
Kántor út 10., 2310 Szigetszentmiklós
HUNGARY

PHILCO[®] 

is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.